
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 欧胡岛旅行指南(oahu Traveler's Guide) 000001

2. 欧胡岛旅行指南(oahu Traveler's Guide) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

欧胡岛旅行指南(Oahu Traveler's guide)
第1/2页

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] CONTENTS4 .
TABLE OF CONTENTS4 .
桌子 的 CONTENTS4 .

目录4.

[ðə; ði] Bus6 .
The Bus6 .
这 Bus6 .

6路公交车。

[həˈwaɪən] [wɜːdz] [ænd; ənd] Phrases8 .
Hawaiian Words and Phrases8 .
夏威夷 字 和 Phrases8 .

夏威夷语单词和短语8.

[ˌhɒnəˈluːluː] Highlights16 .
Honolulu Highlights16 .
檀香山 Highlights16 .

檀香山精彩集锦16.

Waikiki22 .
Waikiki22 .
Waikiki22 .

威基基22。

[oʊˈɑːhuːz] [iːst] [end] ([ˈkəukəu] [hed] , [siː] [laɪf] [pɑːk]) - .
Oahu's East End (Koko Head , Sea Life Park) 25 .
瓦胡岛的 东方 结尾 (可可 头 , 海 生活 公园) - .

欧胡岛东端（可可角、海洋生物公园）25.

[oʊˈɑːhuːz] [ˈwɪndwəd] [kəʊst] ([ˌnuːˈɑːnuː][ˈpɑːliː] [ˈlʊkaʊt] , [ˌpɒlɪˈniːʒən] [ˈkʌltʃərəl] [ˈsentə(r)]) - .
Oahu's Windward Coast (Nuuanu Pali Lookout , Polynesian Cultural Center) 30 .
瓦胡岛的 迎风 海岸 (努阿努 巴利语 瞭望台 , 波利尼西亚人 文化 中心) - .

瓦胡岛迎风海岸（努阿努帕利观景台、波利尼西亚文化中心）30.

[oʊˈɑːhuːz] [nɔːθ] [ʃɔː(r)] ([ˈsʌnset] [biːtʃ] , [ˌwaɪˈmeɪə] [fɔːls] [pɑːk]) - .
Oahu's North Shore (Sunset Beach , Waimea Falls Park) 31 .
瓦胡岛的 北 支撑 (日落 海滩 , 威美亚 瀑布 公园) - .

欧胡岛北岸（日落海滩、威美亚瀑布公园）31.

[ˈsentrəl] [əʊˈɑːhuː] ([ˈskəufiːld] [ˈbærəks] , [wɑːˈhiːˌɑːwə]) - .
Central Oahu (Schofield Barracks , Wahiawa) 32 .
中央 欧胡岛 (斯科菲尔德 兵营 , 瓦胡岛) - .

欧胡岛中部（斯科菲尔德军营、瓦西阿瓦）32。

Beachcombing33 .
Beachcombing33 .
Beachcombing33 .

海滩拾荒33。

[hə'waɪən] Fruits34 .
Hawaiian Fruits34 .
夏威夷 Fruits34 .

夏威夷水果34。

[hə'waɪən] Flowers39 .
Hawaiian Flowers39 .
夏威夷 Flowers39 .

夏威夷花卉39.

Surfing40 .
Surfing40 .
Surfing40 .

冲浪40。

['swɪmɪŋ] Beaches41 .
Swimming Beaches41 .
游泳 Beaches41 .

游泳海滩41.

['bɒdi] ['sɜːfɪŋ] [ænd; ənd] ['snɔːklɪŋ] Beaches42 .
Body Surfing and Snorkeling Beaches42 .
身体 冲浪 和 浮潜 Beaches42 .

冲浪和浮潜海滩42。

[glɑːs] [fləʊt] Beachcombing43 .
Glass Float Beachcombing43 .
玻璃 漂浮 Beachcombing43 .

玻璃浮球海滩拾荒43。

Fishing44 .
Fishing44 .
Fishing44 .

钓鱼44。

[fʌn] [fɔː(r); fə(r)] Kids47 .
Fun for Kids47 .
乐趣 为了 Kids47 .

儿童乐趣47。

Tennis48 .
Tennis48 .
Tennis48 .

网球48。

Golf49 .
Golf49 .
Golf49 .

高尔夫49。

Camping50 .
Camping50 .
Camping50 .

露营50。

Hiking51 .
Hiking51 .
Hiking51 .

徒步旅行51。

Weather52 .
Weather52 .
Weather52 .

天气52。

[oʊ'ɑːhuːz] Past53 .
Oahu's Past53 .
瓦胡岛的 Past53 .

瓦胡岛的过去53年。

['ʃʊɡə(r)][ænd; ənd] Pineapple54 .
Sugar and Pineapple54 .
糖 和 Pineapple54 .

糖和菠萝54。

Pineapple56 .
Pineapple56 .
Pineapple56 .

菠萝56。

[mæp][ɒv; əv] Oahu58 .
Map of Oahu58 .
地图 的 Oahu58 .

瓦胡岛地图58。

['diːteɪl] [mæp][ɒv; əv] Waikiki60 .
Detail Map of Waikiki60 .
细节 地图 的 Waikiki60 .

威基基60号详细地图。

['diːteɪl] [mæp][ɒv; əv] Honolulu62 .
Detail Map of Honolulu62 .
细节 地图 的 Honolulu62 .

檀香山详细地图62。

['diːteɪl] [mæps][ɒv; əv][oʊ'ɑːhuːz] [nɔːθ] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd] [iːst] End63 .
Detail Maps of Oahu's North Shore and East End63 .
细节 地图 的 瓦胡岛的 北 支撑 和 东方 End63 .

瓦胡岛北岸和东端详细地图63。

['diːteɪl] [mæp][ɒv; əv] ['wɪndwəd] Oahu64 .
Detail Map of Windward Oahu64 .
细节 地图 的 迎风 Oahu64 .

瓦胡岛迎风面详细地图64。

['diːteɪl] [mæp][ɒv; əv][oʊ'ɑːhuːz] [ˌwaɪə'naɪ] Coast65 .
Detail Map of Oahu's Waianae Coast65 .
细节 地图 的 瓦胡岛的 怀阿奈 Coast65 .

欧胡岛怀阿奈海岸详细地图65。

['diːteɪl] [mæp][ɒv; əv] ['sentrəl] [əʊ'ɑːhuː]
Detail Map of Central Oahu
细节 地图 的 中央 欧胡岛

瓦胡岛中部详细地图

[ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
The Oriental Publishing Company
这 东方 出版 公司

东方出版社

[piː] . [əʊ] . [bɒks] -
P . O . Box 22162
P . 哦 . 盒子 -

邮政信箱 22162

[ˌhɒnə'luːluː] , [hə'waɪi] -
Honolulu , Hawaii 96822
檀香山 , 夏威夷 -

夏威夷州檀香山 96822

['prɪntɪd] [baɪ]['tʃaɪnə]['kʌlə(r)] ['prɪntɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . , [ɪŋk] .
Printed by China Color Printing Co . , Inc .
打印 经过 中国 颜色 印刷 合作 . , 公司 .

由中国彩色印刷有限公司印刷。

6th [ɛf'ɛl] . , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'əʊ] [ˌeɪ 'aɪ] [rəʊd]
6th Fl . , No . 60 , Po Ai Road
6th 弗 . , 不 . - , 波 人工智能 路

保爱路60号6楼

['taɪˌpeɪ] , ['taɪ'wɑːn] , [ɑː(r)] . [əʊ] . [siː] .
Taipei , Taiwan , R . O . C .
台北 , 台湾 , 拉 . 哦 . C .

台湾台北市，中华民国

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

['pærədaɪs] [pɑːk]
Paradise Park
天堂 公园

天堂公园

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[ðə; ði] [bʌs]
THE BUS
这 公共汽车

公交车

[ðə; ði] [bʌs] [ɪz] ['defɪnətli] [ðə; ði] [best] ['bɑːgən] [ɒn][əʊ'ɑːhuː] .
The Bus is definitely the best bargain on Oahu .
这 公共汽车 是 确实 这 最好的 便宜货 在 欧胡岛 .

在瓦胡岛，巴士绝对是最划算的交通工具。

[fɔː(r); fə(r)] 25¢ [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][dʒʌst][ə'baʊt] ['eniweə(r)] [ɪn'kluːdɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['aɪlənd] .
For 25¢ you can go just about anywhere including around the island .
为了 25¢ 你 能 去 只是 关于 任何地方 包括 大约 这 岛 .

花25美分，你几乎可以去任何地方，包括环岛游览。

[skuːl] [eɪdʒ] ['tʃɪldrən] [raɪd][fɔː(r); fə(r)] 10¢ .
School age children ride for 10¢ .
学校 年龄 孩子们 骑 为了 10¢ .

学龄儿童乘车收费10美分。

[ɪf] [jʊd] [laɪk][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][fɔː(r)]['aʊə(r)][trɪp] [ə'raʊnd] [əʊ'ɑːhuː] ,
If you'd like to take the four hour trip around Oahu ,
如果 你会 喜欢 到 拿 这 四 小时 旅行 大约 欧胡岛 ,

如果你想体验一下环欧胡岛的四小时车程，

[bɔːd] [ðə; ði] # [eit] [bʌs] [tuː; tə]['eɪlə][moʊ'ɑːnə]['sentə(r)] [rɪ'kwestɪŋ] [ə; eɪ][træns'fɜː(r)][tuː; tə][ˌkɑːˌniː'oʊhiː]
board the # 8 bus to Ala Moana Center requesting a transfer to Kaneohe
木板 这 # 8 公共汽车 到 翼 莫阿娜 中心 请求 一个 转移 到 卡内奥赫
/ [wɑː'hiːˌɑːwə] (# -) [ɔː(r)][wɑː'hiːˌɑːwə] / [ˌkɑːˌniː'oʊhiː] (# -) .
/ Wahiawa (# 52) or Wahiawa / Kaneohe (# 52) .
/ 瓦胡岛 (# -) 或者 瓦胡岛 / 卡内奥赫 (# -) .

乘坐 8 路巴士前往阿拉莫阿纳中心，要求转乘前往卡内奥赫/瓦希瓦 (#52) 或瓦希瓦/卡内奥赫 (#52)。

[ðeɪ] [bəʊθ]['sɜːk(ə)l][ðə; ði]['aɪlənd][bʌt; bət][ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
They both circle the island but in different directions .
他们 两个都 圆圈 这 岛 但 在 不同的 方向 .

它们都绕着岛屿飞行，但方向不同。

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [bʌs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][trɪp] ,
If you stay on the same bus for the entire trip ,
如果 你 停留 在 这 相同的 公共汽车 为了 这 全部的 旅行 ，

如果你全程都乘坐同一辆巴士，

[jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ə'nʌðə(r)] 25¢ [æt; ət]['eɪlə][moʊ'ɑːnə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] # [eit] [bʌs] [wɪtʃ]
you'll have to pay another 25¢ at Ala Moana for the # 8 bus which
你会 有 到 支付 其他 25¢ 在 翼 莫阿娜 为了 这 # 8 公共汽车 哪个
[teɪks] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [ˌwaɪkɪ'ki] .
takes you back to Waikiki .
需要 你 后退 到 威基基 .

在阿拉莫阿那购物中心，你还需要再支付 25 美分才能乘坐 8 路公交车返回威基基。

[ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [get] [ɒf] ['djʊərɪŋ][jɔː(r); jə(r)][trɪp][ænd; ənd] [bɔːd] [ə'nʌðə(r)] [bʌs] ,
Should you get off during your trip and board another bus ,
应该 你 得到 离开 期间 你的 旅行 和 木板 其他 公共汽车 ，

如果您在旅途中下车并乘坐另一辆巴士，

[rɪ'kwest] [ə; eɪ][træns'fɜː(r)][tuː; tə][juːz][æt; ət][ðə; ði]['eɪlə][moʊ'ɑːnə]['sentə(r)] .
request a transfer to use at the Ala Moana Center .
要求 一个 转移 到 使用 在 这 翼 莫阿娜 中心 .

申请转入阿拉莫阿那中心使用。

[rɪ'membə(r)] :
Remember :
记住 :

记住：

[teɪk] [ɪg'zækt] [tʃeɪndʒ] .
Take exact change .
拿 精确的 改变 .

请准备好零钱。

['draɪvəz] ['kænɒt] [meɪk] [tʃeɪndʒ] .
Drivers cannot make change .
司机 不能 制作 改变 .

司机不能找零。

['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] ['pɑːslz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
Luggage and large parcels are not allowed on the bus .
行李 和 大的 包裹 是 不是 允许 在 这 公共汽车 .

巴士上不允许携带行李和大件包裹。

[ˌwaɪkɪ'ki] ['bʌsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [fʊl] , [bʌt; bət][doʊnt] [fret] .
Waikiki buses are often full , but don't fret .
威基基 公交车 是 经常 满的 ， 但 不 烦恼 .

威基基的公交车经常满员，但别担心。

[ðeɪ] [rʌn] ['evri] [θriː] ['mɪnɪts] .
They run every three minutes .
他们 跑步 每一个 三 分钟 .

它们每三分钟运行一次。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌsɪz] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [frɒm; frəm] [ˌwaɪkɪ'ki] [ˌdaʊn'taʊn] ([tə'wɔːd] [ˌhɒnə'luːluː][ɔː(r)]
Most of the buses you will take from Waikiki downtown (toward Honolulu or
最多 的 这 公交车 你 将要 拿 从 威基基 市中心 (朝向 檀香山 或者
['eɪlə][moʊ'ɑːnə] ['ʃɒpɪŋ] ['sentə(r)]) [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːdɪd] [ɒn]['kuːhiːˌoʊ]['ɑːveɪ] .
Ala Moana Shopping Center) should be boarded on Kuhio Ave .
翼 莫阿娜 购物 中心) 应该 是 登机 在 库希奥 大道 .

从威基基市中心（开往檀香山或阿拉莫阿那购物中心）乘坐的大多数公交车都应该在库希奥大道上车。

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ][træns'fɜː(r)] , [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [wen] [juː; jʊ] [bɔːd] [ðə; ði] [bʌs] , [nɒt] [wen]
If you need a transfer , ask for one when you board the bus , not when
如果 你 需要 一个 转移 , 问 为了 一 什么时候 你 木板 这 公共汽车 , 不是 什么时候
[juː; jʊ]['eksɪt] .
you exit .
你 出口 .

如果需要换乘，请在上车时提出要求，而不是下车时。

[ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][də'rekʃ(ə)nz]
Geographical Directions
地理 方向

地理方向

[mɑː'kaɪ] — [tə'wɔːd] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n]
Makai — toward the ocean
魔海 — 朝向 这 海洋

Makai——朝向大海

['maʊkə] — [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['maʊntənz]
Mauka — toward the mountains
毛卡 — 朝向 这 山脉

毛卡——朝向山脉

['daɪmənd] [hed] — [tə'wɔːd] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] [kraʊnd] [baɪ] ['daɪmənd] [hed]
Diamond Head — toward the end of the island crowned by Diamond Head
钻石 头 — 朝向 这 结尾 的 这 岛 加冕 经过 钻石 头

钻石头山——位于岛屿尽头，山顶耸立着钻石头山

['eɪwɑː] — [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['daɪmənd] [hed]
Ewa — the opposite direction from Diamond Head
伊娃 — 这 对面的 方向 从 钻石 头

埃瓦——与钻石山方向相反

[fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ruːts] , [taɪmz] , [ˌregjʊ'leɪʃ(ə)nz][ɔː(r)] ['saɪtsiːɪŋ] [destɪ'neɪʃnz] , [kɔːl]
For information about routes , times , regulations or sightseeing destinations , call
为了 信息 关于 路线 , 时代 , 法规 或者 观光 目的地 , 称呼
\- - - ['eni] [taɪm] [bɪ'twiːn] [faɪv] :
531 - 1611 any time between 5 :
\- - - 任何 时间 之间 5 :

如需了解路线、时间、规定或观光目的地信息，请在 5:00 至 12:00 之间随时拨打 531-1611。

\- [ə; eɪ] . [em] . [ænd; ənd] - [piː] . [em] .
30 a . m . and 10 p . m .
\- 一个 . 米 . 和 - p . 米 .

上午 30 分和晚上 10 点

[ˌhɒnə'luːluː][ænd; ənd] ['daɪmənd] [hed]
Honolulu and Diamond Head
檀香山 和 钻石 头

檀香山和钻石山

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[kɪŋz] ['æli] [ˌwaɪkɪ'ki]
King's Alley Waikiki
国王学院 胡同 威基基

威基基国王巷

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[hə'waɪən] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['freɪzɪz]
HAWAIIAN WORDS AND PHRASES
夏威夷 字 和 短语

夏威夷语词汇和短语

['ɑːliː] — [əʊld] ['rɔɪəlti] [ɒv; əv] [hə'waɪi]
alii — old royalty of Hawaii
阿里 — 老的 皇室 的 夏威夷

alii——夏威夷古老的皇室

[ə'ləʊhə] — [hə'ləʊ] , [ˌfeə'wel] , [lʌv]
aloha — hello , farewell , love
阿罗哈 — 你好 , 告别 , 爱

阿罗哈——你好，再见，爱

[ˌdiː 'eɪ] [kaɪn] — [miːnz] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] , ['dʒen(ə)rəli] [ə; eɪ] ['pɒzətɪv] [rɪ'mɑːk]
da kine — means whatever you want it to , generally a positive remark
达 牛 — 方法 任何 你 想 它 到 , 一般来说 一个 积极的 评论

da kine——意思是你想让它表达什么都可以，通常表示赞扬。

[heɪl] — [haʊs]
hale — house
哈尔 — 房子

黑尔之家

['hɑːnə] — [wɜːk]
hana — work
哈娜 — 工作

hana—工作

['haʊli] — [kɔː'keɪʒn]
haole — Caucasian
哈奥尔 — 高加索人

白人—高加索人

['heɪaʊ] — ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l]
heiau — ancient temple
神 — 古老的 寺庙

神庙——古老的寺庙

[həʊ'ləʊkuː] — ['fɔːm(ə)l] [dres] [wɪð] [treɪn]
holoku — formal dress with train
holoku — 正式的 裙子 和 火车

holoku——带拖尾的正式礼服

[kaɪ] — [siː]
kai — sea
凯 — 海

kai—海

[ˌkɑːmə'aɪnə] — [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði]['aɪləndz][ɔː(r)] [huː] [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
kamaaina — a person who was born in the islands or who has lived here a long time
卡玛伊纳 — 一个 人 WHO 曾是 出生 在 这 岛屿 或者 WHO 有 居住地 这里 一个 长的 时间

卡玛伊纳（kamaaina）——指出生在岛上或长期居住在岛上的人。

[keɪn] — [mæn]
kane — man
凯恩 — 男人

凯恩——男人

['kɑːpuː] — [fə'bɪd(ə)n] , [kiːp] [aʊt]
kapu — forbidden , keep out
卡普 — 禁止 , 保持 出去

卡普——禁忌，禁止入内

- — [fuːd]
kaukau — food
- — 食物

kaukau——食物

['keɪkiː] — [tʃaɪld]
keiki — child
孩子 — 孩子

keiki——孩子

['koʊ'kuːə] — [help]
kokua — help
互助 — 帮助

kokua—帮助

['kəʊnə] — [saʊθ]
kona — south
科纳 — 南

科纳—南部

[lə'naɪ] — [pɔːtʃ]
lanai — porch
阳台 — 门廊

凉廊

['lajlaj] — [pɔːk] [ɔː(r)] [biːf] [kʊkt] [ɪn][tiː] [liːvz]
laulau — pork or beef cooked in ti leaves
劳劳 — 猪肉 或者 牛肉 煮熟 在 ti 树叶

laulau——用蒂叶烹制的猪肉或牛肉

['luːaʊ] — [fiːst]
luau — feast
夏威夷宴会 — 盛宴

夏威夷烤猪宴

[mɑː'hɑːləʊ] — [θæŋk] [juː; jʊ]
mahalo — thank you
mahalo — 感谢 你

mahalo——谢谢

[mɑː'kaɪ] — [tə'wɔːd] [ðə; ði] [siː]
makai — toward the sea
魔海 — 朝向 这 海

makai——朝向大海

[ˌmɑːlɪˈhiːnɪ] — [ˈstreɪndʒə(r)]
malihini — **stranger**
马利希尼 — 陌生人

malihini——陌生人

[ˈmaʊkə] — [təˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
mauka — **toward** **the** **mountains**
毛卡 — 朝向 这 山脉

mauka——朝向山脉

[ˈmuːmuː] — [luːs] [dres]
muumuu — **loose** **dress**
姆姆 — 松动的 裙子

姆姆裙——宽松连衣裙

[ˈoʊnoʊ] — [dɪˈlɪʃəs]
ono — **delicious**
小野 — 可口的

ono——美味

[ˈoʊpuː] — [ˈstʌmək]
opu — **stomach**
奥普 — 胃

胃

[ˈpɑːliː] — [klɪf]
pali — **cliff**
帕利 — 悬崖

帕利—悬崖

[pəu] — [dʌn]
pau — **done**
保 — 完毕

保——完成

[ˈpuːə] — [ˈflaʊə(r)]
pua — **flower**
普阿 — 花

pua——花

[pɔɪ; ˈpəʊɪ] — [krʌʃt] [ˈtɑːrəʊ; ˈtærəʊ] [ruːt]
poi — **crushed** **taro** **root**
波伊 — 碎 芋头 根

芋泥——捣碎的芋头根

[ˈpuːkə] — [həʊl]
puka — **hole**
普卡 — 洞

puka—洞

[pupu] — [ɔːr] [duːvz]
pupu — **hors** **d'oeuvres**
噗噗 — 马 开胃菜

pupu——开胃小菜

[wɑːˈhiːni] — [ˈfiːmeɪl]
wahine — **female**
瓦希内 — 女性

wahine——女性

[ˌwiːkɪˈwiːkiː] — [ˈhʌri]
wikiwiki — **hurry**
维基维基 — 匆忙

维基维基——快点

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˈsɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[kɪŋ] [kəˌmeɪˌhɑːˈmeɪhɑː][ˈstætʃuː] , [ˌhɒnəˈluːluː]
King Kamehameha Statue , Honolulu
国王 卡美哈美哈 雕像 , 檀香山

卡美哈美哈国王雕像，檀香山

[[ˌpiː ˈdʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ˌhɒnəˈluːluː] [ˈhaɪlaɪts]
HONOLULU HIGHLIGHTS
檀香山 亮点

檀香山精彩集锦

[kɪŋ] [kəˌmeɪˌhɑːˈmeɪhɑː][ˈstætʃuː] — [kɪŋ] [striːt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [dʒuˈdɪʃəri] [ˈbɪldɪŋ] [ænd; ənd] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm][ˌiːoʊˈlɑːni] [ˈpæləs] .
King Kamehameha Statue — King Street in front of Judiciary Building and across from Iolani Palace .
国王 卡美哈美哈 雕像 — 国王 街道 在 正面 的 司法 建筑 和 穿过 从 伊奥拉尼 宫殿 .

卡美哈美哈国王雕像——位于国王街，司法大楼前，伊奥拉尼宫对面。

[ɪmˈpresɪv] [brɒnz] [ˈstætʃuː][ɒv; əv][kəˌmeɪˌhɑːˈmeɪhɑː][ðə; ði] [greɪt] .
Impressive bronze statue of Kamehameha the Great .
感人的 青铜 雕像 的 卡美哈美哈 这 伟大的 .

卡美哈美哈大帝的精美青铜雕像。

[dreɪpt] [wɪð] [ˈfɔːti] [fʊt] [ˈflaʊə(r)][leɪz][ɒn][dʒuːn] - , [kəˌmeɪˌhɑːˈmeɪhɑː] [deɪ] .
Draped with forty foot flower leis on June 11 , Kamehameha Day .
垂坠的 和 四十 脚 花 花环 在 六月 - , 卡美哈美哈 天 .

6月11日，卡美哈美哈日，她身披四十英尺长的花环。

[ˌiːoʊˈlɑːni] [ˈpæləs] — [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɪtʃədz] [striːt] .
Iolani Palace — King and Richards Street .
伊奥拉尼 宫殿 — 国王 和 理查兹 街道 .

伊奥拉尼宫——国王街和理查兹街。

[ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] [ɒn] [əˈmerɪkən] [sɔɪl] .
The only royal palace on American soil .
这 仅有的 皇家 宫殿 在 美国人 土壤 .

美国境内唯一的皇家宫殿。

[kwiːn] [liːˌliːʊəʊkɑːˈlɑːniː] [spent] [naɪn] [mʌnθs] [hɪə(r)][ˈʌndə(r)] [haʊs] [əˈrest] [ˈɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˌʌnsəkˈsesfl] [əˈtempt] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˌəʊvəˈθrəʊn] [ˈmɒnəki] [ɪn] - .
Queen Liliuokalani spent nine months here under house arrest after her unsuccessful attempt to restore the overthrown monarchy in 1893 .
女王 莉莉乌卡拉尼 花费 九 几个月 这里 在下面 房子 逮捕 后 她 不成功 试图 到 恢复 这 被推翻 君主制 在 - .

1893 年，莉莉乌卡拉尼女王试图恢复被推翻的君主制，但失败后，她在这里被软禁了九个月。

([wed] . - [sæt] . , [naɪn] - [ˌtuːˈtuː] : - , [rezəˈveɪʃ(ə)nz] .)
(Wed . - Sat . , 9 - 2 : 15 , Reservations .)
(星期三 . - 星期六 . , 9 - 2 : - , 预订 .)

（周三至周六，9:00-14:15，需预订。）

[ˌiːoʊ'lɑːni] ['bærəks] , ['aːkaivz] [ɒv; əv] [hə'waɪi] [ænd; ənd] ['bændstænd] — [ɔːl] [ɒn] ['pæləs] [graʊndz] .
Iolani Barracks , Archives of Hawaii and Bandstand — All on palace grounds .
伊奥拉尼 兵营 , 档案 的 夏威夷 和 乐队演奏台 — 全部 在 宫殿 理由 .

伊奥拉尼兵营、夏威夷档案馆和乐队演奏台——均位于宫殿内。

[friː] ['kɒnsət] ['fraɪdeɪ] [nuːn] [baɪ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [hə'waɪən] [bænd] .
Free concert Friday noon by the Royal Hawaiian Band .
自由的 音乐会 星期五 中午 经过 这 皇家 夏威夷 乐队 .

周五中午，皇家夏威夷乐队将带来免费音乐会。

[steɪt] ['kæpɪtl] ['bɪldɪŋ] — ['maʊkə] [ɒv; əv] [ˌiːoʊ'lɑːni] ['pæləs] ([tə'wɔːd] [ðə; ði] ['maʊntənz]) .
State Capitol Building — Mauka of Iolani Palace (toward the mountains) .
状态 国会大厦 建筑 — 毛卡 的 伊奥拉尼 宫殿 (朝向 这 山脉) .

州议会大厦——伊奥拉尼宫山坡（朝向山脉）。

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] [ə'tʃiːvmənt] [wɪð] [vɒl'keɪnəʊ] - [ʃeɪpt] [kraʊn] [ænd; ənd] [ruːf] ['əʊpənɪŋ]
Magnificent architectural achievement with volcano - shaped crown and roof opening
壮丽 建筑 成就 和 火山 - 形状 王冠 和 屋顶 开幕
[ə'laʊɪŋ] ['trɒpɪk(ə)l] [reɪn] [tuː; tə] [fɔːl] [ɒn] [meɪn] ['lev(ə)l] [faɪv] [flɔːz] [bɪ'ləʊ] .
allowing tropical rain to fall on main level five floors below .
允许 热带 雨 到 落下 在 主要的 等级 五 楼层 以下 .

宏伟的建筑杰作，火山状的屋顶和开口可以让热带雨水落到五层楼下的主楼层。

[wɜːks] [ɒv; əv] [ɑːt] [ɪn] [ænd; ənd] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Works of art in and near the courtyard .
作品 的 艺术 在 和 靠近 这 庭院 .

庭院内及附近的艺术作品。

[hə'waɪi] [steɪt] ['laɪbrəri] — - [saʊθ] [kɪŋ] [striːt] .
Hawaii State Library — 478 South King Street .
夏威夷 状态 图书馆 — - 南 国王 街道 .

夏威夷州立图书馆——南国王街478号。

[ɑːt] [ig'zibits] [ɪn] ['əʊpən] [eə(r)] ['pætiəʊ] .
Art exhibits in open air patio .
艺术 展品 在 打开 空气 露台 .

露天庭院艺术展览。

['eksələnt] [hə'waɪən] - [pə'sɪfɪk] [ruːm] .
Excellent Hawaiian - Pacific room .
出色的 夏威夷 - 太平洋 房间 .

绝佳的夏威夷太平洋客房。

[ˌhɒnə'luːluː] [heɪl] (['sɪti] [hɔːl]) — [kɪŋ] [ænd; ənd] [p'ʌntʃbəʊl] [striːts] .
Honolulu Hale (City Hall) — King and Punchbowl Streets .
檀香山 黑尔 (城市 大厅) — 国王 和 潘趣酒碗 街道 .

檀香山市政厅（Honolulu Hale）——国王街和潘趣碗街交汇处。

['mɪʃ(ə)n] [hoʊmz] — - [es] . [kɪŋ] [striːt] .
Mission Homes — 553 S . King Street .
使命 房屋 — - S . 国王 街道 .

Mission Homes—553 S. King Street。

[θriː] 19th ['sentʃəri] ['bɪldɪŋz] [prə'vaɪd] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] ['mɪʃəˌnɛriz] [laɪvz; lɪvz] .
Three 19th century buildings provide insight into missionary's lives .
三 19th 世纪 建筑物 提供 洞察力 进入 传教士的 生活 .

三座19世纪的建筑让我们得以了解传教士的生活。

[hə'waɪi:z] ['əʊldɪst] [freɪm] [haʊs] [bɪlt] [frɒm; frəm]['pri:] - [kʌt]['lʌmbə(r)] [brɔ:t] [ə'raʊnd] [keɪp] [hɔ:n] [ɪn]
Hawaii's oldest frame house built from pre - cut lumber brought around Cape Horn in
夏威夷的 最老 框架 房子 建造 从 预 - 切 木材 带来 大约 岬 喇叭 在

- .
1820 .
- .

夏威夷最古老的框架房屋是用1820年从合恩角运来的预制木材建造的。

([tuz] . - [sʌn] . [naɪn] - [fɔ:r] , [fi:] .)
(Tues . - Sun . 9 - 4 , fee .)
(星期二 . - 太阳 . 9 - 4 , 费用 .)

（周二至周日 9:00-16:00，收费。）

[kɑwɑ:aɪɑ:haʊ] [tʃɜ:tʃ] — - [p'ʌntʃbəʊl] [stri:t] .
Kawaiahao Church — 947 Punchbowl Street .
卡瓦伊阿豪 教会 — - 潘趣酒碗 街道 .

卡瓦依阿好教堂 — Punchbowl 街 947 号。

['əʊldɪst] [tʃɜ:tʃ] [ɪn][ˌhɒnə'lu:lu:] [wɪð] [tɔ:l] , ['feðəd] [æt; ət]['ɔ:ltə(r)] .
Oldest church in Honolulu with tall , feathered Kahilis at altar .
最老 教会 在 檀香山 和 高的 , 羽毛 卡希利斯 在 坛 .

檀香山最古老的教堂，祭坛上有高大的、长着羽毛的卡希利斯雕像。

[hə'waɪən] - ['ɪŋglɪʃ] ['sɜ:vɪs] ['evri] ['sʌndeɪ] [æt; ət] - : - .
Hawaiian - English service every Sunday at 10 : 30 .
夏威夷 - 英语 服务 每一个 星期日 在 - : - .

每周日上午 10:30 提供夏威夷语-英语礼拜。

[ˌhɒnə'lu:lu:] [ə'kædəmi] [ɒv; əv] [a:ts] — ['kɔ:nə(r)][ɒv; əv] [wɔ:d] [ænd; ənd][bɛrətæni:ə] .
Honolulu Academy of Arts — Corner of Ward and Beretania .
檀香山 学院 的 艺术 — 角落 的 沃德 和 贝雷塔尼亚 .

檀香山艺术学院——位于 Ward 街和 Beretania 街的拐角处。

[ðə; ði] [best] [ɒv; əv] ['i:stən] [æn; ən][ænd; ənd] ['westən] [ɑ:t] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] [ɑ:t]
The best of Eastern an and Western art in one of the most beautiful art
这 最好的 的 东 一个 和 西 艺术 在 一 的 这 最多 美丽的 艺术

[mjʊ'zɪəm] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
museums in the world .
博物馆 在 这 世界 .

世界上最美丽的艺术博物馆之一，汇集了东西方艺术的精华。

['sɪəri:z][ɒv; əv][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ['gæləriz] ['əʊpən]['ɒntə]['gɑ:d(ə)n] ['kɔ:t,jɑ:d] .
Series of exhibition galleries open onto garden courtyards .
系列 的 展览 画廊 打开 到 花园 庭院 .

一系列展览馆面向花园庭院开放。

(- - [fɔ:r] : - [ɪk'sept] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [sʌn] .
(10 - 4 : 30 except Monday , Sun .
(- - 4 : - 除了 周一 , 太阳 .

（周一、周日除外，上午 10 点至下午 4 点 30 分）

[ˌtu:'tu:] - [faɪv] , [fri:])
2 - 5 , free)
2 - 5 , 自由的)

2-5，免费）

[ˌhɒnə'lu:lu:] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['sentə(r)] — [bɪ'twi:n] [kəˌpi:oʊ'lɑ:ni:][ænd; ənd] [kɪŋ] [stri:ts] [nɪə(r)] [wɔ:d] .
Honolulu International Center — Between Kapiolani and King Streets near Ward .
檀香山 国际的 中心 — 之间 卡皮奥拉尼 和 国王 街道 靠近 沃德 .

檀香山国际中心——位于卡皮奥拉尼街和国王街之间，靠近沃德街。

[spɔːts] [ə'riːnə] , ['kɒnsət] [hɔːl] , [kən'venʃ(ə)n] - ['θɪətə(r)] ['kɒmpleks] .
Sports arena , concert hall , convention - theatre complex .
运动的 竞技场 , 音乐会 大厅 , 习俗 - 剧院 复杂的 .

体育馆、音乐厅、会展剧院综合体。

['fæsɪneɪtɪŋ] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [kəm'pliːt] [wɪð] [kɑːp] - [fɪld] [məʊt] .
Fascinating architecture complete with carp - filled moat .
迷人 建筑学 完全的 和 鲤鱼 - 已填 护城河 .

迷人的建筑，还有养满鲤鱼的护城河。

['ɔːlweɪz] ['sʌmθɪŋ] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌdʒæpə'niːz] ['sɜːkəs] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['brɔːdweɪ] [ʃəʊ]
Always something going on whether it be a Japanese circus or a Broadway show
总是 某物 去 在 无论 它 是 一个 日本人 马戏团 或者 一个 百老汇 展示
.
:
.

这里总是热闹非凡，无论是日本马戏团表演还是百老汇演出。

[ə'ləʊhə] ['taʊə(r)] — [æt; ət] [pɪə(r)] [naɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtəfrʌnt] .
Aloha Tower — At pier 9 on the waterfront .
阿罗哈 塔 — 在 码头 9 在 这 滨水区 .

阿罗哈塔——位于海滨9号码头。

['eksələnt] [v'juːz] [ɒv; əv] ['sɪti] [ænd; ənd] ['hɑːbə(r)] . ([eit] - [naɪn])
Excellent views of city and harbor . (8 - 9)
出色的 浏览 的 城市 和 港口 . (8 - 9)

城市和海港景色极佳。（8-9分）

[fɔːls] [ɒv; əv] [klaɪd] — [pɪə(r)] [faɪv] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtəfrʌnt] .
Falls of Clyde — Pier 5 on the waterfront .
瀑布 的 克莱德 — 码头 5 在 这 滨水区 .

克莱德瀑布——海滨5号码头。

['naɪnti] - [faɪv] [jɪə(r)] [əʊld] [fʊl] - [rɪgd] , [fɔː(r)] ['mæstɪd] [ʃɪp] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['fləʊtɪŋ]
Ninety - five year old full - rigged , four masted ship has been made into a floating
九十 - 五 年 老的 满的 - 作弊 , 四 桅杆 船 有 到过 制成 进入 一个 漂浮的
['mærɪtaɪm] [mju'ziːəm] .
maritime museum .
海上 博物馆 .

一艘拥有95年历史的四桅全帆装船被改造成了一座漂浮的海事博物馆。

['əʊnli] [ʃɪp] [ɒv; əv] [ɪts] [kaɪnd] [left] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
Only ship of its kind left in the world .
仅有的 船 的 它是 种类 左边 在 这 世界 .

世界上仅存的同类型船只。

[ˌnɪə'baɪ] [ɪz] [ðə; ði] [ˌəʊsi'ɑːniə] , [ə; eɪ] ['fləʊtɪŋ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['restrɒnt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [təʊd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei]
Nearby is the Oceania , a floating Chinese restaurant which was towed all the way
附近 是 这 大洋洲 , 一个 漂浮的 中国人 餐厅 哪个 曾是 被拖走 全部 这 方式
[frɒm; frəm] [hɒŋ] [kɒŋ] .
from Hong Kong .
从 洪 孔 .

附近是“大洋洲”号，这是一艘从香港一路拖过来的海上中餐厅。

['tʃaɪnətaʊn] — ['ɪntrəstɪŋ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['bɪznəsɪz] [frɒm; frəm] [hɜːb] [ʃɒps] [tuː; tə] ['ækjupʌŋktʃə(r)] ['klɪnɪks]
Chinatown — Interesting Chinese businesses from herb shops to acupuncture clinics
唐人街 — 有趣的 中国人 企业 从 草本植物 商店 到 针刺 诊所
.
:
.

唐人街——从草药店到针灸诊所，各种有趣的中国商铺。

[ðə; ði] ['tjuːzdeɪ] ['mɔːnɪŋ] [tʊə(r)][ɪz] [ˌrekə'mendɪd] .
The Tuesday morning tour is recommended .
这 周二 早晨 旅游 是 受到推崇的 .

建议参加周二上午的游览。

[liːvz] [æt; ət][naɪn] : - [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [æt; ət] - [en] . [kɪŋ] [striːt] .
Leaves at 9 : 30 from the Chinese Chamber of Commerce at 42 N . King Street .
树叶 在 9 : - 从 这 中国人 商会 的 商业 在 - N . 国王 街道 .

9:30 从北国王街 42 号中华总商会出发。

([fiː]) [endz] [wɪð] [ˌtʃaɪ'niːz] ['lʌntʃən] [æt; ət][wəʊ] [fæts] .
(fee) Ends with Chinese luncheon at Wo Fat's .
(费用) 结束 和 中国人 午餐 在 沃 脂肪的 .

（费用）最后在和发餐厅享用中式午餐。

(['ɒpʃən(ə)l])
(optional)
(选修的)

（选修的）

[ðə; ði] ['kʌltʃərəl] ['plɑːzə] — [bɛrətæniːə][ænd; ənd][ˌmaʊnə'keɪə][ˌɛsˌtiː'ɛs] .
The Cultural Plaza — Beretania and Maunakea Sts .
这 文化 广场 — 贝雷塔尼亚 和 莫纳克亚山 圣徒 .

文化广场——Beretania 和 Maunakea Sts。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktli] [hə'waɪən] - [ˌɔːri'ent(ə)l]['sentə(r)] [wɪð] ['mʌlti] - ['eθnɪk] [ˌentə'teɪnmənt] , [ig'zibits] [ænd; ənd] [ʃɒps] .
A distinctly Hawaiian - Oriental center with multi - ethnic entertainment , exhibits and shops .
一个 明显地 夏威夷 - 东方 中心 和 多 - 种族的 娱乐 , 展品 和 商店 .

一个具有鲜明夏威夷东方风情的中心，汇集了多元文化的娱乐活动、展览和商店。

(['deɪli] [naɪn] : - - [faɪv] .)
(Daily 9 : 30 - 5 .)
(日常的 9 : - - 5 .)

（每日9:30-5.）

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

['rɔɪəl] [ˌmɔːsə'liːəm] — - [ˌnuː'ɑːnuː]['ɑːveɪ] .
Royal Mausoleum — 2261 Nuuanu Ave .
皇家 陵 — - 努阿努 大道 .

皇家陵墓 — 2261 Nuuanu Ave.

[θriː] ['eɪkəz][ɒv; əv]['seɪkrɪd] [graʊndz] [kən'teɪnɪŋ] ['tʃæp(ə)l][ænd; ənd] [krɪpts] [ɒv; əv] [hə'waɪən] ['rɔɪəlti] .
Three acres of sacred grounds containing chapel and crypts of Hawaiian royalty .
三 英亩 的 神圣 理由 包含 教堂 和 墓穴 的 夏威夷 皇室 .

三英亩的圣地，内有教堂和夏威夷皇室的墓穴。

([məʊn] . - [fraɪ] . , [eit] - [fɔːr] , [sæt] . , [eit] - - , [friː] .)
(Mon . - Fri . , 8 - 4 , Sat . , 8 - 12 , free .)
(星期一 . - 星期五 . , 8 - 4 , 星期六 . , 8 - - , 自由的 .)

（周一至周五，8 点至 4 点，周六 8 点至 12 点，免费。）

[kwɑːn] [jɪn] ['temp(ə)l] — ['vɪnjəd] ['bʊləˌvɑːrd] . [nɪə(r)][ˌnuː'ɑːnuː] .
Kwan Yin Temple — Vineyard Blvd . near Nuuanu .
关 阴 寺庙 — 葡萄园 大道 . 靠近 努阿努 .

观音庙—葡萄园大道努阿努附近。

[æn; ən] ['ɪntɪmət] [lʊk] [æt; ət] ['iːstən] [rɪ'lɪdʒən] .
An intimate look at Eastern religion .
一个 亲密的 看 在 东 宗教 .

深入了解东方宗教。

['fɒstə(r)][bə'tænɪk]['gɑːd(ə)n] — - ['vɪnjəd] [ˌes 'tiː] . [nekst][tuː; tə][kwɑːn] [jɪn] ['temp(ə)l] .
Foster Botanic Garden — 180 Vineyard St . next to Kwan Yin Temple .
促进 植物 花园 — - 葡萄园 英石 . 下一个 到 关 阴 寺庙 .

福斯特植物园——葡萄园街180号，毗邻观音寺。

[ɪg'zɒtɪk] [triːz] [ænd; ənd][plɑːnts] [kəm'praɪz] [ə; eɪ] - ['eɪkə(r)]['trɒpɪk(ə)l][əʊ'eɪsɪs][ɒv; əv][træŋ'kwɪləti] .
Exotic trees and plants comprise a 20 acre tropical oasis of tranquility .
异域风情 树木 和 植物 包括 一个 - 英亩 热带 绿洲 的 宁静 .

异国树木和植物构成了一片占地 20 英亩的宁静热带绿洲。

[friː] [self] - ['gaɪdɪŋ] ['brəʊʃə(r)] [æt; ət] ['entrəns] . ([naɪn] - [fɔːr])
Free self - guiding brochure at entrance . (9 - 4)
自由的 自己 - 指导 宣传册 在 入口 . (9 - 4)

入口处提供免费自助导览手册。(9-4)

['næʃ(ə)nəl] [mə'mɔːriəl] ['semətri] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] — [poʊeɪnə] ['dɑːktər; draɪv] . [ɪn][ðə; ði][ɪk'stɪŋkt]
National Memorial Cemetery of the Pacific — Puowaina Dr . In the extinct
国家的 纪念馆 公墓 的 这 太平洋 — 普瓦伊纳 博士 . 在 这 灭绝
[vɒl'keɪnəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [p'ʌntʃbəʊl] ['kreɪtə(r)][ɑː(r); ə(r)] - ,
volcano known as Punchbowl Crater are 20 ,
火山 已知 作为 潘趣酒碗 火山口 是 - ,

太平洋国家纪念公墓——普瓦伊纳路。在被称为"潘趣碗"火山口的死火山中，有20座墓碑。

- [ə'merɪkən] ['sɜːvɪsmən] [huː] [geɪv] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn] [wɜːld] [wɔː(r)][ˌaɪ 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [kə'riːən]
000 American serviceman who gave their lives in World War II and the Korean
- 美国人 军人 WHO 给予 他们的 生活 在 世界 战争 二 和 这 韩国人
[wɔː(r)] .
War .
战争 .

000名在二战和朝鲜战争中牺牲的美国军人。

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] [ɒv; əv][əʊ'ɑːhuː][frɒm; frəm][ðə; ði]['kreɪtə(r)][rɪm] . ([eit] - [faɪv])
Exceptional panoramic view of Oahu from the crater rim . (8 - 5)
非凡的 全景 看法 的 欧胡岛 从 这 火山口 轮缘 . (8 - 5)

从火山口边缘可以欣赏到瓦胡岛的绝佳全景。(8-5)

[kwiːn] ['ɛməz] ['sʌmə(r)] ['pæləs] — ['pɑːliː] ['haɪweɪ] .
Queen Emma's Summer Palace — Pali Highway .
女王 艾玛的 夏天 宫殿 — 巴利语 公路 .

艾玛女王夏宫——巴利公路。

['klæsɪk] [waɪt] [freɪm] [haʊs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kwiːnz] ['sʌmə(r)] [rɪ'triːt] .
Classic white frame house was the Queen's summer retreat .
经典的 白色的 框架 房子 曾是 这 女王大学 夏天 撤退 .

这座经典的白色木结构房屋曾是女王的避暑行宫。

[moʊ'mɛntoʊz][ænd; ənd]['gɑːd(ə)n] .
Momentos and garden .
纪念品 和 花园 .

纪念品和花园。

([em] - [ef] , [naɪn] - [fɔːr] , [sæt] .
(M - F , 9 - 4 , Sat .
(M - F , 9 - 4 , 星期六 .

（MF，9-4，周六）

[naɪn] - [nuːn] , [fiː])
9 - noon , fee)
9 - 中午 , 费用)

上午9点至中午12点（收费）

['ælɪs] [kʊk] ['spɔːldɪŋ] [haʊs] [ænd; ənd]['gɑːd(ə)n] — - [mə'kiːkiː][ˌeɪtʃ'tiː'ɛs] .
Alice Cooke Spaulding House and Garden — 2411 Makiki Hts .
爱丽丝 库克 斯伯丁 房子 和 花园 — - 玛基基 身高 .

爱丽丝·库克·斯波尔丁故居和花园—2411 Makiki Hts.

['dɑːktər; draɪv] . [ig'zibits] [ɒv; əv]['eɪʒ(ə)n] ['treʒəz] [ɪn] [ðɪs] [brɑːntʃ] [mju'ziːəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌhɒnə'luːluː]
Dr . Exhibits of Asian treasures in this branch museum for the Honolulu
博士 . 展品 的 亚洲 宝藏 在 这 分支 博物馆 为了 这 檀香山
[ə'kædəmi] [ɒv; əv] [aːts] .
Academy of Arts .
学院 的 艺术 .

檀香山艺术学院的这家分馆展出亚洲珍宝。

[ðə; ði] ['mænʃənz] [θriː] ['eɪkə(r)]['gɑːd(ə)n] [kəm'bain] [ˌɔːri'ent(ə)l] , ['westən] [ænd; ənd] [hə'waɪən]
The mansion's three acre garden combines Oriental , Western and Hawaiian
这 豪宅的 三 英亩 花园 组合 东方 , 西 和 夏威夷
['ɪnfluənsɪz] .
influences .
影响 .

这座豪宅占地三英亩的花园融合了东方、西方和夏威夷的风格。

([tiː] - [es] , [wʌn] - [fɔːr] : - , [fiː] [ɪk'sept] [ɒn] ['tjuːzdeɪz] .)
(T - S , 1 - 4 : 30 , fee except on Tuesdays .)
(T - S , 1 - 4 : - , 费用 除了 在 星期二 .)

（TS，1-4:30，周二除外，需付费。）

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [hə'waɪi] — ['ləʊə(r)][ˌmɑː'noʊə] ['væli] .
University of Hawaii — Lower Manoa Valley .
大学 的 夏威夷 — 降低 马诺阿 谷 .

夏威夷大学下马诺阿谷分校。

['lʌvli] - ['eɪkə(r)]['kæmpəs] .
Lovely 300 acre campus .
迷人的 - 英亩 校园 .

美丽的300英亩校园。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['sentə(r)][ɒv; əv] [hə'waɪi] .
The intellectual center of Hawaii .
这 知识分子 中心 的 夏威夷 .

夏威夷的学术中心。

[doʊnt] [mɪs] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsɪtiz] ['feɪməs] [iːst] - [west] ['sentə(r)] .
Don't miss the University's famous East - West Center .
不 错过 这 大学的 著名的 东方 - 西方 中心 .

千万不要错过大学著名的东西方中心。

[ə; eɪ] ['gaɪdɪd] [tʊə(r)] [ɪnk'luːdz] [ɔː'θentɪk] [ˌdʒæpə'niːz]['gɑːd(ə)n][ænd; ənd] [tiːk] [pə'vɪliən] [frɒm; frəm]
A guided tour includes authentic Japanese garden and teak pavilion from
一个 引导 旅游 包括 真正的 日本人 花园 和 柚木 亭 从
['taɪlænd] .
Thailand .
泰国 .

导览游包括参观正宗的日式花园和来自泰国的柚木凉亭。

([məʊn] . - [θɜrz] .
(Mon . - Thurs .
(星期一 . - 星期四 .

(周一至周四)

[wʌn] : - , [friː] .
1 : 30 , free .
1 : - , 自由的 .

1:30，免费。

[rezə'veɪʃ(ə)nz] - - - .)
Reservations 948 - 7702 .)
预订 - - - .)

预订电话：948-7702。)

['pærədaɪs] [pɑːk] — - [ˌmɑː'noʊə] [rəʊd] .
Paradise Park — 3737 Manoa Road .
天堂 公园 — - 马诺阿 路 .

天堂公园—马诺阿路3737号。

[hjuːdʒ] [friː] [flaɪt] ['eɪviəri] , [flə'mɪŋgəʊ] [pɒnd] ,
Huge free flight aviary , flamingo pond ,
巨大的 自由的 航班 鸟舍 , 火烈鸟 池塘 ,

巨大的自由飞行鸟舍，火烈鸟池，

[lʌʃ] - ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['dʒʌŋg(ə)l] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [æn; ən] [ə'meɪzɪŋ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l]
lush 15 acres of jungle gardens and an amazing collection of colorful
郁郁葱葱 - 英亩 的 丛林 花园 和 一个 惊人的 收藏 的 丰富多彩的
['pærəts] [ænd; ənd] [m'ækɔːz] [ðæt] [duː; də] [dʒʌst] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] [ɪn'kluːdɪŋ] [pleɪ] ['pəʊkə(r)] .
parrots and macaws that do just about everything including play poker .
鹦鹉 和 金刚鹦鹉 那 做 只是 关于 一切 包括 玩 扑克 .

郁郁葱葱的 15 英亩丛林花园，以及种类繁多的色彩斑斓的鹦鹉和金刚鹦鹉，它们几乎无所不能，甚至还会玩扑克。

([naɪn] : - - [faɪv] : - , [fiː])
(9 : 30 - 5 : 30 , fee)
(9 : - - 5 : - , 费用)

(9:30-5:30，收费)

[dəʊl] ['kænəri] — - [aɪwɪleɪ] [rəʊd] .
Dole Cannery — 650 Iwilei Road .
多尔 罐头厂 — - 伊维雷 路 .

多尔罐头厂——伊维雷路650号。

[kəm'pliːt] ['prəʊsesɪŋ] [ɒv; əv] ['paɪnæp(ə)l] [ɪn] [wɜːrldz] ['lɑːdʒɪst] [fruːt] ['kænəri] .
Complete processing of pineapple in world's largest fruit cannery .
完全的 加工 的 菠萝 在 世界的 最大 水果 罐头厂 .

在世界最大的水果罐头厂完成菠萝的全套加工工序。

['ɪntrəstɪŋ] [hɑːf] ['aʊə(r)] [tʊr] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [mə'ʃiːn] [ðæt] [piːlz] [ænd; ənd]
Interesting half hour tours include a look at the magic machine that peels and
有趣的 一半 小时 旅游 包括 一个 看 在 这 魔法 机器 那 果皮 和
[kɔːrz] - ['paɪnæplz] [ɪn] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
cores 100 pineapples in 60 seconds .
核心 - 菠萝 在 - 秒 .

有趣的半小时参观行程包括观看神奇的机器，该机器可在 60 秒内削皮去核 100 个菠萝。

[friː] ['sæmpl] [ɒv; əv] [fruːt] [ænd; ənd] [dʒuːs] .
Free samples of fruit and juice .
自由的 样品 的 水果 和 汁 .

免费提供水果和果汁样品。

([em] - [ef] , [eit] : - , [fiː] .)
(M - F , 8 : 30 , fee .)
(M - F , 8 : - , 费用 .)

（MF，8:30，费用。）

['siːzən(ə)l] .
Seasonal .
季节性 .

季节性的。

[kɔːl] - - - .
Call 536 - 3411 .
称呼 - - - .

请致电 536-3411。

['bɪʃəp] [mju'ziːəm] — - [ˌkɑːli'hiː] [striːt] .
Bishop Museum — 1355 Kalihi Street .
主教 博物馆 — - 卡利希 街道 .

主教博物馆——卡利希街 1355 号。

[wɜːld] ['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] .
World center for study of the Pacific .
世界 中心 为了 学习 的 这 太平洋 .

世界太平洋研究中心。

['prɪmətɪv] [ɑːt] , ['rɔɪəl] [pə'zeʃənz] , [ig'zibits] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [hə'waijən] [lɪvd; 'laɪvd] ,
Primitive art , royal possessions , exhibits showing how the ancient Hawaiians lived ,
原始 艺术 , 皇家 财产 , 展品 显示 如何 这 古老的 夏威夷人 居住地 ,
[drest] [ænd; ənd] ['wəːʃip] .
dressed and worshipped .
穿着 和 崇拜 .

原始艺术品、皇家珍宝、展示古代夏威夷人生活、穿着和宗教仪式的展品。

([em] - [es] , [naɪn] - [faɪv] , [sʌn] .
(M - S , 9 - 5 , Sun .
(M - S , 9 - 5 , 太阳 .

（MS，9-5，星期日。

- - [faɪv] , [fiː] .)
12 - 5 , fee .)
- - 5 , 费用 .)

12-5，收费。）

[ɑːsk] [ə'baʊt] [ʃəʊz] [ɪn] [ˌnɪə'baɪ] ['saɪəns] ['sentə(r)][ˌplænɪ'teəriəm] .
Ask about shows in nearby science center planetarium .
问 关于 演出 在 附近 科学 中心 天文馆 .

询问附近科学中心天文馆的演出安排。

[ə; eɪ] " ['pɑːspɔːt] [tuː; tə] [ˌpɒlɪ'niːʒə] " [meɪ] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [fɔː(r); fə(r)] ['entri] ['ɪntuː][mju'ziːəm] , ['saɪəns] ['sentə(r)] ,
A " Passport to Polynesia " may be purchased for entry into Museum , Science Center ,
一个 " 护照 到 波利尼西亚 " 可能 是 购买 为了 入口 进入 博物馆 , 科学 中心 ,

游客可购买"波利尼西亚护照"进入博物馆和科学中心。

[fɔːls] [ɒv; əv] [klaɪd] [ænd; ənd] ['herɪtɪdʒ] ['θɪətə(r)] [æt; ət] [kɪŋz] ['æli] [ɪn] [ˌwaɪkɪ'ki] .
Falls of Clyde and Heritage Theatre at King's Alley in Waikiki .
瀑布 的 克莱德 和 遗产 剧院 在 国王学院 胡同 在 威基基 .

威基基国王巷的克莱德瀑布和遗产剧院。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪnk'luːdz] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ɒn] ['dʌb(ə)l] ['dekə(r)] ['bʌsɪz] .
It includes transportation between on double decker buses .
它 包括 运输 之间 在 双倍的 德克 公交车 .

其中包括乘坐双层巴士往返于两地之间的交通。

[pɜːl] ['hɑːbə(r)] — ['kruːzɪz] [liːv] [frɒm; frəm][kjuːɑːloʊ]['beɪs(ə)n][æt; ət][naɪn] : - [ænd; ənd][wʌn] : - .
Pearl Harbor — Cruises leave from Kewalo Basin at 9 : 30 and 1 : 30 .
珍珠 港口 — 游轮 离开 从 凯瓦洛 盆地 在 9 : - 和 1 : - .

珍珠港——游轮于上午 9:30 和下午 1:30 从 Kewalo 盆地出发。

[tʃek] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][həʊ'tel] [desk] [ɔː(r)] ['eni] ['træv(ə)l]['eɪdʒənt][fɔː(r); fə(r)] [rezə'veɪʃ(ə)nz] .
Check with your hotel desk or any travel agent for reservations .
查看 和 你的 酒店 桌子 或者 任何 旅行 代理人 为了 预订 .

请到酒店前台或任何旅行社预订房间。

[ˌærɪ'zəʊnə] [mə'mɔːriəl] — [pɜːl] ['hɑːbə(r)] .
Arizona Memorial — Pearl Harbor .
亚利桑那 纪念馆 — 珍珠 港口 .

亚利桑那纪念馆——珍珠港。

[ðə; ði] ['sʌŋkən] ['bætlʃɪp] , [ðə; ði][ˌærɪ'zəʊnə] ,
The sunken battleship , the Arizona ,
这 凹陷 战列舰 , 这 亚利桑那 ,

沉没的战列舰，亚利桑那号

[wɪð] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ɪn'tuːmd] ['seɪləz] [ɪz] [mjuːt] ['testɪməni] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔrə] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
with more than 1000 entombed sailors is mute testimony to the horrors of war .
和 更多的 比 - 埋葬 水手们 是 沉默的 见证 到 这 恐怖 的 战争 .

超过 1000 名水手被埋葬于此，这是战争恐怖的无声见证。

[ðə; ði]['neɪvi] ['ɔpəreits] [friː] ['ʃʌt(ə)l] [boʊts] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃraɪn] [frɒm; frəm][hə'lɑːwə] ['lændɪŋ] .
The navy operates free shuttle boats to the shrine from Halawa Landing .
这 海军 运作 自由的 穿梭 船 到 这 神社 从 哈拉瓦 降落 .

海军运营从哈拉瓦码头到神社的免费摆渡船。

([naɪn] - [θriː] : - [ɪk'sept] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
(9 - 3 : 30 except Monday .
(9 - 3 : - 除了 周一 .

（9-3:30，星期一除外。

[nəʊ] ['beəfʊt] , ['beɪðɪŋ] [suːts] [ɔː(r)] [kidz] ['ʌndə(r)][sɪks] [j'iəz] .)
No barefeet , bathing suits or kids under 6 years .)
不 赤脚 , 洗澡 西装 或者 孩子们 在下面 6 年 .)

禁止赤脚、穿泳衣或6岁以下儿童入内。）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[ˌiːoʊ'lɑːni] ['pæləs] ['bændstænd]
Iolani Palace Bandstand
伊奥拉尼 宫殿 乐队演奏台

伊奥拉尼宫乐队演奏台

[kɑwɑːaɪɑːhaʊ] [tʃɜːtʃ]
Kawaiahao Church
卡瓦伊阿豪 教会

卡瓦伊阿豪教堂

[fɔ:ls] [ɒv; əv] [klaɪd]
Falls of Clyde
瀑布 的 克莱德

克莱德瀑布

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[ˈtʃaɪnətaʊn]
Chinatown
唐人街

唐人街

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[ˈpærədaɪs] [pɑ:k]
Paradise Park
天堂 公园

天堂公园

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[ˌærɪˈzəʊnə] [məˈmɔ:riəl]
Arizona Memorial
亚利桑那 纪念馆

亚利桑那纪念医院

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[ˌi:oʊˈlɑ:ni] [ˈpæləs]
Iolani Palace
伊奥拉尼 宫殿

伊奥拉尼宫

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[ˌwaɪkɪˈki]
WAIKIKI
威基基

威基基

[ˌwaɪkɪˈki] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈækʃ(ə)n] [ɪz] — [weɪv] [ˈækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈækʃ(ə)n] .
Waikiki is where the action is — wave action and people action .
威基基 是 在哪里 这 行动 是 — 海浪 行动 和 人们 行动 .

威基基是热闹的地方——有海浪，也有人群。

[ðɪs] [lɒŋ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['biːtʃɪz] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ] [æn; ən] [ˌɒf'ʃɔː(r)] [riːf] [ə; eɪ] [hɑːf] [maɪl]
This long series of beautiful beaches is protected by an offshore reef a half mile
这 长的 系列 的 美丽的 海滩 是 受保护 经过 一个 离岸 礁 一个 一半 英里
[aʊt] .
out .
出去 .

这片绵延的美丽海滩受到距离海岸半英里的近海珊瑚礁的保护。

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [aɪ'diːəl] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːfɪŋ] , ['aʊtrɪgə(r)] [kə'nuː] ['pæd(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] [ˌkætəmə'ræn]
Conditions are ideal for surfing , outrigger canoe paddling and catamaran
状况 是 理想的 为了 冲浪 , 舷外支架 独木舟 划桨 和 双体船
['seɪlɪŋ] .
sailing .
帆船 .

这里非常适合冲浪、划独木舟和双体帆船运动。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kʌm] [ɪn] [weɪvz] [ðæt] [ˌəʊvə'fləʊ] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [haɪ] ['raɪzɪz] .
The people come in waves that overflow the streets and fill the high rises .
这 人们 来 在 波浪 那 溢出 这 街道 和 充满 这 高的 上升 .

人们如潮水般涌来，街道被挤得水泄不通，高楼大厦也挤满了人。

[ðə; ði] [eb] [ænd; ənd] [fləʊ] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɪt'self] .
The ebb and flow of humanity is a fascination in itself .
这 落潮 和 流动 的 人类 是 一个 魅力 在 本身 .

人类社会的兴衰更迭本身就令人着迷。

[ˌwaɪkɪ'ki] [ɪz] [ə; eɪ] [pə'nɪnsjələ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ˌhɒnə'luːluː] [baɪ] [ðə; ði] ['eɪlə] [waɪ] [kə'næl] [ænd; ənd]
Waikiki is a peninsula separated from Honolulu by the Ala Wai Canal and
威基基 是 一个 半岛 分开 从 檀香山 经过 这 翼 哇 运河 和
['baʊndɪd] [baɪ] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] ['daɪmənd] [hed] .
bounded by the sea and Diamond Head .
有界 经过 这 海 和 钻石 头 .

威基基是一个半岛，与檀香山之间隔着阿拉瓦伊运河，半岛的边界是大海和钻石山。

[lɒŋ] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['sʌmərɪŋ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hə'waɪən] ['rɔɪəlti] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tə'deɪ] [ə; eɪ] ['mɒnjumənt]
Long a favorite summering place for Hawaiian royalty , it is today a monument
长的 一个 最喜欢的 夏季 地方 为了 夏威夷 皇室 , 它 是 今天 一个 纪念碑
[tuː; tə] [ðə; ði] [dʒet] [eɪdʒ] .
to the jet age .
到 这 喷射 年龄 .

这里曾是夏威夷皇室成员最爱的避暑胜地，如今已成为喷气机时代的纪念碑。

['rɔɪəl] [hə'waɪən] [həʊ'tel] — [ə; eɪ] [rɪ'maɪndə(r)] [ɒv; əv] [taɪmz] [pɑːst] [wen] [ðə; ði] [wel] - [tuː; tə] - [duː; də]
Royal Hawaiian Hotel — A reminder of times past when the well - to - do
皇家 夏威夷 酒店 — 一个 提醒 的 时代 过去的 什么时候 这 出色地 - 到 - 做
[keɪm] [baɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [steɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
came by ship and stayed a long time .
来了 经过 船 和 入住 一个 长的 时间 .

皇家夏威夷酒店——让人想起过去富裕人家乘船前来，并长期居住的时代。

[ðə; ði] " [pɪŋk] ['pæləs] " [wɪð] [ɪts] ['steɪtli] [əʊld] [wɜːld] [eə(r)] [ænd; ənd] [lʌʃ] ['plɑːntɪŋ] [ɪz] [wɜːθ]
The " pink palace " with its stately old world air and lush plantings is worth
这 " 粉色的 宫殿 " 和 它是 庄严 老的 世界 空气 和 郁郁葱葱 种植 是 值得
['siːɪŋ] [ænd; ənd] ['strəʊlɪŋ] [θruː] .
seeing and strolling through .
看到 和 漫步 通过 .

这座“粉红色宫殿”拥有庄严的古典气息和郁郁葱葱的植物，值得一看，也值得漫步其中。

['reɪnbəʊ] [bə'zɑː(r)] — ['hɪltən] [hə'waɪən] ['vɪlɪdʒ] .
Rainbow Bazaar — Hilton Hawaiian Village .
彩虹 市场 — 希尔顿酒店 夏威夷 村庄 .

彩虹集市——希尔顿夏威夷度假村。

[æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['ʃɒpɪŋ] ['aʊtlets] .
An acre of international shopping outlets .
一个 英亩 的 国际的 购物 商店 .

占地一英亩的国际购物中心。

[juː] . [es] . ['ɑːmi] [mju'ziːəm] — [fɔːt] [dɛrəsi] .
U . S . Army Museum — Fort Derussy .
U . S . 军队 博物馆 — 堡 德鲁西 .

美国陆军博物馆——德鲁西堡。

[ə; eɪ] ['gaɪdɪd] [tʊə(r)][ɒv; əv] ['mɪlətri] [ˌmemərə'bɪliə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪn] [hə'waɪi] [ænd; ənd][ðə; ði][pə'sɪfɪk] .
A guided tour of military memorabilia of the army in Hawaii and the Pacific :
一个 引导 旅游 的 军队 纪念品 的 这 军队 在 夏威夷 和 这 太平洋 .

夏威夷和太平洋地区陆军军事纪念品导览游。

([tuz] . - [sæt] .
(Tues . - Sat .
(星期二 . - 星期六 .

（周二至周六）

- - [ˌtuː'tuː] , [friː] .)
10 - 2 , free .)
- - 2 , 自由的 .)

10-2，免费。）

[ˌwaɪkɪ'ki] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ruːm] — ['ʃerətən] [ˌwaɪkɪ'ki] [həʊ'tel] , 2nd [flɔː(r)] .
Waikiki Historical Room — Sheraton Waikiki Hotel , 2nd floor .
威基基 历史 房间 — 喜来登 威基基 酒店 , 2nd 地面 .

威基基历史展厅——威基基喜来登酒店，二楼。

['ɜːli] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˌwaɪkɪ'ki] [ænd; ənd] ['feɪməs] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] .
Early pictures of Waikiki and famous people of the times .
早期的 图片 的 威基基 和 著名的 人们 的 这 时代 .

威基基早期照片及当时的名人。

(['deɪli] [naɪn] - [faɪv] , [friː] .)
(Daily 9 - 5 , free .)
(日常的 9 - 5 , 自由的 .)

（每日9点至5点，免费。）

[-] ['sentə(r)] — ['haɪət] ['riːdʒənsi] [həʊ'tel] .
Hemmeter Center — Hyatt Regency Hotel .
褶皱 中心 — 凯悦酒店 摄政时期 酒店 .

赫米特中心——凯悦酒店。

[ə; eɪ] [faɪn] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃɒps] , [buː'tiːk] , [ɑːt] ['gæləriz] [ænd; ənd] ['restrɒnts] .
A fine selection of beautiful shops , boutiques , art galleries and restaurants .
一个 美好的 选择 的 美丽的 商店 , 精品店 , 艺术 画廊 和 餐厅 .

这里汇集了众多精美的商店、精品店、艺术画廊和餐厅。

(['deɪli] , [naɪn][ə; eɪ] . [em] . - - [piː] . [em] .)
(Daily , 9 a . m . - 11 p . m .)
(日常的 , 9 一个 . 米 . - - p . 米 .)

（每日上午9点至晚上11点）

[ˌwaɪkɪ'ki] ['ʃɒpɪŋ] ['plɑːzə] — [ˌkɑːlə'kɑːwə]['ɑːveɪ] .
Waikiki Shopping Plaza — Kalakaua Ave .
威基基 购物 广场 — 卡拉卡瓦 大道 .

威基基购物广场—卡拉卡瓦大道

[naɪn] [flɔːz] [ɒv; əv][ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˈʃɒpɪŋ] [ænd; ənd][ˈdaɪnɪŋ] .
Nine floors of vertical shopping and dining .
九 楼层 的 垂直的 购物 和 用餐 .

九层高的垂直购物和餐饮空间。

[ˌɪntəˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmɑːkɪt] [pleɪs] — [ə; eɪ][ˈkɒmpleks][ɒv; əv][ˈəʊpən][eə(r)] [ʃɒps] [ænd; ənd] [ˈrestrɒnts]
International Market Place — A complex of open air shops and restaurants
国际的 市场 地方 — 一个 复杂的 的 打开 空气 商店 和 餐厅
[ˌoʊvərˈsiːn] [baɪ] [hjuːdʒ] [ˈbænjən] [triːz] .
overseen by huge banyan trees .
监督 经过 巨大的 榕树 树木 .

国际市场——一个由巨大的榕树环绕的露天商店和餐馆组成的综合体。

[hɪə(r)][juː; jʊ] [meɪ] [wɒtʃ] [ˈkrɑːftsmən] [ˈpaʊndɪŋ] [ˈtɑːpə] [klɒθ] , [ˈmeɪkɪŋ] [ʃel] [leɪz][ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ]
Here you may watch craftsmen pounding tapa cloth , making shell leis and painting
这里 你 可能 手表 工匠 猛击 塔帕 布 , 制作 壳 花环 和 绘画
[ˈpɔːrtrəts] .
portraits .
肖像 .

在这里，您可以观看工匠们捶打树皮布、制作贝壳花环和绘制肖像画。

[kɪŋz] [ˈæli] — [ˌkaɪˌuːˈlɑːniː][ˈɑːveɪ] .
King's Alley — Kaiulani Ave .
国王学院 胡同 — 凯乌拉尼 大道 .

国王巷—凯乌拉尼大道

[ˈɡæləri] [iɡˈzibits] , [lɪv; laɪv] [ʃəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkɒmpleks][ɒv; əv] [ʃɒps] .
Gallery exhibits , live shows and a complex of shops .
画廊 展品 , 居住 演出 和 一个 复杂的 的 商店 .

画廊展览、现场表演和综合商店。

[ðə; ði] [ˈdeɪli] [sɪks] :
The daily 6 :
这 日常的 6 :

每日六点：

\- [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɑːd] [ˈserəməni] [ɪz] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [friː] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [həˈwaɪən]
15 Changing of the Guard ceremony is followed by a free show of Hawaiian
\- 变化 的 这 警卫 仪式 是 随后 经过 一个 自由的 展示 的 夏威夷
[ˌentəˈteɪnmənt] .
entertainment .
娱乐 .

15 卫兵换岗仪式结束后，将举行免费的夏威夷娱乐表演。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈpɜːtʃəs] [ə; eɪ] " [ˈpɑːspɔːt] [tuː; tə] [ˌpɒlɪˈniːʒə] " [jʊl] [hæv; həv] [ˈfʊli] [peɪd] [ədˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
If you purchase a " Passport to Polynesia " you'll have fully paid admission to
如果 你 购买 一个 " 护照 到 波利尼西亚 " 你会 有 完全 有薪酬的 入学 到
[kɪŋz] [ˈælɪz] [ˈherɪtɪdʒ] [ˈθɪətə(r)] ,
King's Alley's Heritage Theatre ,
国王学院 小巷 遗产 剧院 ,

购买"波利尼西亚护照"即可免费进入国王巷遗产剧院。

[ðə; ði] [fɔːls] [ɒv; əv] [klaɪd] [ˈmærɪtaɪm][mjuˈziːəm] ,
the Falls of Clyde maritime museum ,
这 瀑布 的 克莱德 海上 博物馆 ,

克莱德河瀑布海事博物馆

[ðə; ði] ['bɪʃəp] [mju'ziːəm][ænd; ənd][ˌplænɪ'teəriəm] [ðæt] [ɪnk'luːdz] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ɒv; əv]
the Bishop Museum and planetarium that includes transportation between each of
这 主教 博物馆 和 天文馆 那 包括 运输 之间 每个 的
[ðiːz] [ət'rækʃnz] .
these attractions .
这些 景点 .

包含毕夏普博物馆和天文馆，以及这两个景点之间的交通。

[kəˌpiːoʊ'lɑːniː] [pɑːk] — [ə; eɪ] - ['eɪkə(r)] [pɑːk] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] ['daɪmənd] [hed] .
Kapiolani Park — A 220 acre park just below Diamond Head .
卡皮奥拉尼 公园 — 一个 - 英亩 公园 只是 以下 钻石 头 .

卡皮奥拉尼公园——位于钻石山脚下，占地 220 英亩。

[dʒɔɪn][ðə; ði]['aɪlənd] ['rezɪdənts] [huː] [dʒɒg] , ['pɪknɪk][ænd; ənd] [sliːp] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ʃaʊə(r)] [triːz] .
Join the island residents who jog , picnic and sleep under the shower trees .
加入 这 岛 居民 WHO 慢跑 , 野餐 和 睡觉 在下面 这 淋浴 树木 .

加入岛上居民的行列，一起在淋浴树下慢跑、野餐和睡觉吧。

[juː; jʊ] [mait] [wɒnt] [tuː; tə] [vjuː] [kwiːn] - [rəʊz] ['gɑːd(ə)n][ænd; ənd] [teɪk] [ɪn][ə; eɪ][bænd]
You might want to view Queen Kapiolani's Rose Garden and take in a band
你 可能 想 到 看法 女王 - 玫瑰 花园 和 拿 在 一个 乐队
['kɒnsət] [ɪf] [jʊr; jər] [ðeə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] .
concert if you're there on a Sunday afternoon .
音乐会 如果 你是 那里 在 一个 星期日 下午 .

如果您在周日下午到访，不妨参观卡皮奥拉尼女王玫瑰园，并欣赏一场乐队音乐会。

[ˌhɒnə'luːluː] [zuː] — [kəˌpiːoʊ'lɑːniː] [pɑːk] .
Honolulu Zoo — Kapiolani Park .
檀香山 动物园 — 卡皮奥拉尼 公园 .

檀香山动物园——卡皮欧拉尼公园。

['veri] ['pɒpjələ(r)] [wɪð] ['loʊklz][ænd; ənd] ['vɪzɪtəz] [ə'laɪk] , [ðə; ði] [zuː] [ɪz]['nəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [lɑːdʒ]
Very popular with locals and visitors alike , the zoo is noted for its large
非常 受欢迎的 和 当地人 和 访客 同样 , 这 动物园 是 著名的 为了 它是 大的
['eɪʒ(ə)n][bɜːd] [kə'lekʃ(ə)n] .
Asian bird collection .
亚洲 鸟 收藏 .

该动物园深受当地居民和游客的喜爱，并以其丰富的亚洲鸟类收藏而闻名。

[ɒn] [ˌwiːk'endz] ['ɑːtɪsts] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)] [wɜːk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [zuː] [fens] .
On weekends artists display their work around the zoo fence .
在 周末 艺术家 展示 他们的 工作 大约 这 动物园 栅栏 .

周末，艺术家们会在动物园围栏周围展示他们的作品。

([naɪn] - [faɪv] , [friː])
(9 - 5 , free)
(9 - 5 , 自由的)

（9-5，免费）

[ˌwaɪkɪ'ki] [ə'kweəriəm] — [kəˌpiːoʊ'lɑːniː] [pɑːk] .
Waikiki Aquarium — Kapiolani Park .
威基基 水族馆 — 卡皮奥拉尼 公园 .

威基基水族馆—卡皮欧拉尼公园。

[ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ][waɪd][və'raɪəti][ɒv; əv] [siː] [laɪf][frɒm; frəm][pə'sɪfɪk] ['wɔːtəz] [ɪn'kluːdɪŋ]
A privileged look at a wide variety of sea life from Pacific waters including
一个 特权 看 在 一个 宽的 种类 的 海 生活 从 太平洋 水 包括
['aʊtdɔː(r)] [puːlz] [wɪð] ['tɜːtlz] [ænd; ənd] [siːlz] ['tʃɪldrən] [kæn; kən] [θrəʊ] [fɪʃ] [tuː; tə] .
outdoor pools with turtles and seals children can throw fish to .
户外的 游泳池 和 海龟 和 封印 孩子们 能 扔 鱼 到 .

有机会近距离观察太平洋海域各种各样的海洋生物，包括可以向海龟和海豹投掷鱼的室外水池。

['daɪmənd] [hed] — [nemd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][vɒl'kænɪk] ['krɪstlz] [wʌns] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['daɪəməndz] ,
Diamond Head — Named for its volcanic crystals once thought to be diamonds ,
钻石 头 — 命名 为了 它是 火山 晶体 一次 想法 到 是 钻石 ,

钻石山——因其火山晶体曾被认为是钻石而得名，

[ðɪs] [fə'mɪliə(r)] ['lændmɑːk] [hæz; həz] [siːn] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [teɪk] [pleɪs] [æt; ət] [ˌwaɪkɪ'ki] .
this familiar landmark has seen a lot of changes take place at Waikiki .
这 熟悉的 地标 有 已见 一个 很多 的 变化 拿 地方 在 威基基 .

威基基海滩的这个标志性建筑已经发生了翻天覆地的变化。

[ɪf] [jʊd] [laɪk] [tuː; tə] [haɪk] [ɪts] [flæŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['daɪmənd] [hed] [vjuː] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
If you'd like to hike its flank for a Diamond Head view of things ,
如果 你会 喜欢 到 远足 它是 侧翼 为了 一个 钻石 头 看法 的 事物 ,

如果你想徒步登上它的山坡，欣赏钻石头山的美景，

[kɔːl] [ðə; ði] [hə'waɪən] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [də'rekʃ(ə)nz] .
call the Hawaiian National Guard for permission and directions .
称呼 这 夏威夷 国家的 警卫 为了 允许 和 方向 .

致电夏威夷国民警卫队以获取许可和指示。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[ˌwaɪkɪ'ki] [ænd; ənd] ['daɪmənd] [hed]
Waikiki and Diamond Head
威基基 和 钻石 头

威基基和钻石山

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['mɑːkɪt] [pleɪs]
International Market Place
国际的 市场 地方

国际市场

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

['aʊtrɪgə(r)] [həʊ'tel] [puːl] , [ˌwaɪkɪ'ki]
Outrigger Hotel Pool , Waikiki
舷外支架 酒店 水池 , 威基基

威基基奥特瑞格酒店泳池

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[ˌwaɪkɪ'ki]
Waikiki
威基基

威基基

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

['aʊtrɪgə(r)] [həʊ'tel] [biːtʃ] , [ˌwaɪkɪ'ki]
Outrigger Hotel Beach , Waikiki
舷外支架 酒店 海滩 , 威基基

威基基海滩奥特瑞格酒店

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[oʊ'ɑːhuːz] [iːst] [end]
OAHU'S EAST END
瓦胡岛的 东方 结尾

瓦胡岛东端

(['kəukəu] [hed] , [siː] [laɪf] [pɑːk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .)
(Koko Head , Sea Life Park , etc .)
(可可 头 , 海 生活 公园 , ETC .)

（例如可可角、海洋生物公园等）

[ðə; ði] [draɪv] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [iːst] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [frɒm; frəm] [ˌwaɪkɪ'ki] [tuː; tə] ['kəukəu] [hed] , [siː] [laɪf] [pɑːk] ,
The drive around the east end of the island from Waikiki to Koko Head , Sea Life Park ,
这 驾驶 大约 这 东方 结尾 的 这 岛 从 威基基 到 可可 头 , 海 生活 公园 ,

从威基基海滩驱车环岛东端前往可可角和海洋生物公园，

- [ænd; ənd] [bæk] [θruː] [ˌnuː'ɑːnuː] - ['tʌnlz] [ɪz] [æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] [ə; eɪ] - [maɪl] [tʊə(r)] [æz; əz] [jʊr; jər] ['laɪkli] [tuː; tə] [teɪk] ['eniweə(r)] .
Waimanlo and back through Nuuanu Pali's tunnels is as interesting a 35 mile tour as you're likely to take anywhere .
- 和 后退 通过 努阿努 - 隧道 是 作为 有趣的 一个 - 英里 旅游 作为 你是 可能 到 拿 任何地方 .

从怀曼洛出发，穿过努阿努帕利隧道返回，全程 35 英里，这是一条非常有趣的旅游路线，你可能在任何地方都体验过。

[ðə; ði] ['siːnəri] [ɪz] [drə'mætɪk] — ['rɒki] ['kəʊstlaɪn] , [waɪd] [sænd] ['biːtʃɪz] , [træns'pærənt] ['wɔːtə(r)] ,
The scenery is dramatic — rocky coastline , wide sand beaches , transparent water ,
这 风景 是 戏剧性 — 岩石 海岸线 , 宽的 沙 海滩 , 透明的 水 ,

景色壮丽——嶙峋的海岸线、宽阔的沙滩、清澈的海水。

[ænd; ənd] [ˌɒf'ʃɔː(r)] ['aɪlənds] [wɪð] [ðə; ði] ['rʌgɪd] [ˌkuː'laʊ] ['maʊntənz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bækdrɒp] .
and offshore islands with the rugged Koolau Mountains as a backdrop .
和 离岸 岛屿 和 这 崎岖 库劳 山脉 作为 一个 背景 .

以及以崎岖的科奥劳山脉为背景的离岸岛屿。

['kəukəu] [hed] [ænd; ənd] ['kəukəu] ['kreɪtə(r)] — [ɪm'presɪv] [piːks] [fɔːmd] [baɪ] [oʊ'ɑːhuːz] [lɑːst] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] .
Koko Head and Koko Crater — Impressive peaks formed by Oahu's last eruption .
可可 头 和 可可 火山口 — 感人的 高峰 形成 经过 瓦胡岛的 最后的 火山爆发 .

可可角和可可火山口——瓦胡岛最后一次火山喷发形成的壮观山峰。

[ˌhɑːnə'ʊmə] [beɪ] — [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [saɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] ['kəukəu] [hed] .
Hanauma Bay — Watch for sign at the top of Koko Head .
哈瑙玛 湾 — 手表 为了 符号 在 这 顶部 的 可可 头 .

哈瑙玛湾——请留意可可岬顶上的标志。

[ɪ'dɪlɪk] [biːtʃ] , ['plæsɪd]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd]['kɒrəl] [riːf] [meɪk] [ðɪs] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)]

Idyllic beach , placid water , and coral reef make this a perfect place for

田园诗般的 海滩 , 平静 水 , 和 珊瑚 礁 制作 这 一个 完美的 地方 为了

['snɔːklɪŋ] [ænd; ənd] ['swɪmɪŋ] .

snorkeling and swimming .

浮潜 和 游泳 .

风景如画的海滩、平静的海水和珊瑚礁，使这里成为浮潜和游泳的理想场所。

[teɪk] [ə; eɪ]['pɪknɪk] .

Take a picnic .

拿 一个 野餐 .

带上野餐篮。

[juː; jʊ][woʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] ['hʌri] [ə'weɪ] .

You won't want to hurry away .

你 惯于 想 到 匆忙 离开 .

你不会想匆匆离开的。

[hæ'loʊnə] [bləʊ] [həʊl] — [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [siː] ['giːzə(r)] [ðæt] [spaʊts] [θruː] [ə; eɪ] [səb'mɜːdʒd] ['lɑːvə]

Halona Blow Hole — A natural sea geyser that spouts through a submerged lava

哈洛娜 吹 洞 — 一个 自然的 海 喷泉 那 喷嘴 通过 一个 湮 岩浆

[tjuːb] .

tube .

管子 .

哈洛纳喷水孔——一个天然的海底喷泉，从水下熔岩管中喷出。

[ˌtemprə'mentl] [wen] [ðə; ði] [weɪvz] [ɑːrnt] ['rʌnɪŋ] [raɪt] .

Temperamental when the waves aren't running right .

性情古怪 什么时候 这 波浪 不是 跑步 正确的 .

当海浪不顺畅时，它就会变得喜怒无常。

['kəukəu]['kreɪtə(r)][bə'tænɪk]['gɑːd(ə)n] — ['ɒpəzɪt] ['kəukəu] [hed] ['sændi] [biːtʃ] .

Koko Crater Botanic Garden — Opposite Koko Head Sandy Beach .

可可 火山口 植物 花园 — 对面的 可可 头 沙 海滩 .

可可火山口植物园——位于可可岬沙滩对面。

[tuː] ['hʌndrəd] ['eɪkəz][ɒv; əv]['kæktəs] , ['sʌkjʊlənts] , [pluː'mɪriə] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][draɪ][lænd][plɑːnts] .

Two hundred acres of cactus , succulents , plumeria and other dry land plants .

二 百 英亩 的 仙人掌 , 多肉植物 , 鸡蛋花 和 其他 干燥 土地 植物 .

两百英亩的仙人掌、多肉植物、鸡蛋花和其他旱生植物。

[mukəpuː] [biːtʃ] [pɑːk] — [aʊt'stændɪŋ] ['bɒdi] ['sɜːfɪŋ] [biːtʃ] .

Makapuu Beach Park — Outstanding body surfing beach .

马卡普 海滩 公园 — 杰出的 身体 冲浪 海滩 .

马卡普海滩公园——绝佳的冲浪海滩。

[siː] [laɪf] [pɑːk] — ['ɒpəzɪt] [mukəpuː] [biːtʃ] .

Sea Life Park — Opposite Makapuu Beach .

海 生活 公园 — 对面的 马卡普 海滩 .

海洋生物公园——位于马卡普海滩对面。

[praɪm] [ə'trækʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl]['eɪdʒɪz] [ðæt] [ɪnk'luːdz] [ə; eɪ] [hə'waɪən] [riːf] [tæŋk] , ['tɜːt(ə)l] [lə'guːn] ,

Prime attraction for all ages that includes a Hawaiian Reef Tank , Turtle Lagoon ,

主要的 景点 为了 全部 年龄 那 包括 一个 夏威夷 礁 坦克 , 龟 泻湖 ,

['əʊʃ(ə)n] ['saɪəns] ['θɪətə(r)] ,

Ocean Science Theatre ,

海洋 科学 剧院 ,

适合所有年龄段的主要景点，包括夏威夷珊瑚礁水族箱、海龟泻湖、海洋科学剧院。

['weɪlərz] [kəʊv] [weə(r)] [weɪlz] [ænd; ənd] ['pɔːpəsɪz] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['memərəb(ə)l] [ʃəʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
Whaler's Cove where whales and porpoises put on a memorable show and a
捕鲸者的 海湾 在哪里 鲸鱼 和 鼠海豚 放 在 一个 难忘 展示 和 一个

[siː] ['laɪən] ['fiːdɪŋ] [puːl] .
Sea Lion Feeding Pool .
海 狮子 喂养 水池 .

鲸鱼湾，鲸鱼和海豚会在这里上演精彩的表演，还有一个海狮喂食池。

[ə; eɪ] ['sentə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [əʊʃɪənəʊ'græfɪk] [rɪ'sɜːtʃ] [ðæt] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['faɪnɪst] [siː] [laɪf]
A center for oceanographic research that is one of the world's finest sea life
一个 中心 为了 海洋学 研究 那 是 一 的 这 世界的 最好的 海 生活

[ig'zibits] .
exhibits .
展品 .

这是一个海洋学研究中心，也是世界上最好的海洋生物展览馆之一。

(- - [faɪv] [ɪk'sept] ['mʌndeɪz; 'mʌndiz] , [fiː] .)
(10 - 5 except Mondays , fee .)
(- - 5 除了 星期一 , 费用 .)

（除周一外，上午10点至下午5点，需付费。）

['beləʊz] [biːtʃ] [pɑːk] — [aɪ'diːəl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pɪknɪk] [lʌntʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [swɪm] .
Bellows Beach Park — Ideal for a picnic lunch and a swim .
风箱 海滩 公园 — 理想的 为了 一个 野餐 午餐 和 一个 游泳 .

贝洛斯海滩公园——野餐和游泳的理想场所。

(['əʊpən] [ˌwiːk'endz] ['əʊnli])
(Open weekends only)
(打开 周末 仅有的)

（仅周末开放）

[hæ'loʊnə] [bləʊ] [həʊl]
Halona Blow Hole
哈洛娜 吹 洞

哈洛纳喷水孔

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[siː] [laɪf] [pɑːk]
Sea Life Park
海 生活 公园

海洋生物公园

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[siː] [laɪf] [pɑːk]
Sea Life Park
海 生活 公园

海洋生物公园

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[oʊ'ɑːhuːz] ['wɪndwəd] [kəʊst]
OAHU'S WINDWARD COAST
瓦胡岛的 迎风 海岸

瓦胡岛迎风海岸

([ˌnuː'ɑːnuː]['pɑːliː] ['lʊkaʊt] , [ˌpɒlɪ'niːʒən] ['kʌltʃərəl] ['sentə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .)
(Nuuanu Pali lookout , Polynesian Cultural Center , etc .)
(努阿努 巴利语 瞭望台 , 波利尼西亚人 文化 中心 , ETC .)

（努阿努帕利观景台、波利尼西亚文化中心等）

[kwiːn] ['ɛməz] ['sʌmə(r)] ['pæləs] — - ['pɑːliː][ˌeɪtʃ'dʌbljuː'waɪ] .
Queen Emma's Summer Palace — 2913 Pali Hwy .
女王 艾玛的 夏天 宫殿 — - 巴利语 高速公路 .

艾玛女王夏宫—2913 Pali Hwy.

['fɔːmə(r)] [həʊm] [ɒv; əv] [kwiːn] ['emə] , [waɪf] [ɒv; əv] [kəˌmeɪˌhɑː'meɪhɑː] [ˌaɪ 'viː] .
Former home of Queen Emma , wife of Kamehameha IV .
以前的 家 的 女王 艾玛 , 妻子 的 卡美哈美哈 第四 .

这里曾是卡美哈美哈四世国王的妻子艾玛王后的故居。

[ə; eɪ] ['fɜːnɪʃt] [mju'ziːəm] [wɪð] [reə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] [ɒv; əv] [hə'waɪən] ['rɔɪəlti] .
A furnished museum with rare belongings of Hawaiian royalty .
一个 提供 博物馆 和 稀有的 财物 的 夏威夷 皇室 .

一座陈列着夏威夷皇室珍贵物品的博物馆。

(['deɪli] . [naɪn] - [fɔːr] . [fiː] .)
(Daily . 9 - 4 . Fee .)
(日常的 . 9 - 4 . 费用 .)

（每日开放，上午9点至下午4点，收费。）

[ˌnuː'ɑːnuː]['pɑːliː] ['lʊkaʊt] — [riːtʃt] [baɪ][ə; eɪ][spɜː(r)] [rəʊd] [ɒf] [ðə; ði]['pɑːliː] ['haɪweɪ] .
Nuuanu Pali Lookout — Reached by a spur road off the Pali Highway .
努阿努 巴利语 瞭望台 — 达到 经过 一个 刺 路 离开 这 巴利语 公路 .

努阿努帕利观景台——可通过帕利公路的一条支路到达。

[ˌʌnfə'getəb(ə)l] [vjuː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [siːn] [θruː] [blɑːsts][ɒv; əv] [ˌʌnfə'getəb(ə)l] [wɪnd] .
Unforgettable view usually seen through blasts of unforgettable wind .
难忘 看法 通常 已见 通过 爆炸 的 难忘 风 .

令人难忘的景色，通常要透过令人难忘的狂风才能看到。

['haɪkuː] ['gaːdnz] — [ə; eɪ] [maɪl] [ɒf] ['haɪweɪ] # - [ɒn]['haɪkuː] [rəʊd] .
Haiku Gardens — A mile off highway # 83 on Haiku Road .
俳句 花园 — 一个 英里 离开 公路 # - 在 俳句 路 .

海库花园——位于海库路，距离 83 号公路 1 英里。

[grɑːs] [hʌt] [ɪn][lʌg'ʒʊəriənt] ['setɪŋ] [ɒv; əv] ['lɪli] [pɒndz] [ænd; ənd][ˌbæm'buː] [grəʊvz] .
Grass huts in luxuriant setting of lily ponds and bamboo groves .
草 小屋 在 茂盛的 环境 的 百合 池塘 和 竹子 小树林 .

草屋坐落在睡莲池和竹林环绕的葱郁环境中。

(['deɪli] [ɪk'sept] ['mʌndeɪ; 'mʌndi]) ['haɪkuː] ['gaːdnz] ['restrɒnt] [sɜːrvz] [lʌntʃ] [ænd; ənd] ['dɪnə(r)] .
(Daily except Monday) Haiku Gardens Restaurant serves lunch and dinner .
(日常的 除了 周一) 俳句 花园 餐厅 服务 午餐 和 晚餐 .

（除星期一外，每日）俳句花园餐厅供应午餐和晚餐。

- - [ɪn]['temp(ə)l] — ['maʊkə] [ɒf] ['haɪweɪ] # - .
Byodo - In Temple — Mauka off highway # 83 .
- - 在 寺庙 — 毛卡 离开 公路 # - .

平等院——位于83号公路旁。

['replɪkə] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['temp(ə)l][ɪn][kɪ'əʊtəʊ] , [dʒə'pæn] ,
Replica of the most beautiful temple in Kyoto , Japan ,
复制品 的 这 最多 美丽的 寺庙 在 京都 , 日本 ,

日本京都最美寺庙的复制品

[ðə; ði] - - [ɪnz] [mə'dʒestɪk] ['setɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['klæsɪk(ə)l][ˌdʒæpə'niːz]['gɑːd(ə)n][ɪn][ə; eɪ][mə'mɔːriəl] [pɑːk]
the Byodo - In's majestic setting is a classical Japanese garden in a memorial park
这 - - 的 雄伟 环境 是 一个 古典 日本人 花园 在 一个 纪念馆 公园
.
.
.

平等院雄伟壮丽，坐落于纪念公园内，是一座古典日式庭园。

([naɪn] - [faɪv] , [fiː])
(9 - 5 , fee)
(9 - 5 , 费用)

(9-5，收费)

[ˌkɑːˌniː'oʊhiː] [beɪ] — ['flʌrɪʃɪŋ] ['kɒrəl] ['gaːdnz] [kæn; kən] [best] [biː; bi] [vjuː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [glɑːs]
Kaneohe Bay — Flourishing coral gardens can best be viewed from a glass
卡内奥赫 湾 — 芊芊 珊瑚 花园 能 最好的 是 已查看 从 一个 玻璃
['bɒtəm] [baʊt] [juː; jʊ][kæn; kən] [bɔːd] [æt; ət] - ['kiːə; 'keɪə][pɪə(r)] .
bottom boat you can board at Heeia Kea pier .
底部 船 你 能 木板 在 - 啄羊鹦鹉 码头 .

卡内奥赫湾——从希亚凯亚码头登上玻璃底船，可以欣赏到繁茂的珊瑚花园。

(['deɪli] [ɪk'sept] ['tjuːzdeɪz] , - - [θriː] , [fiː])
(Daily except Tuesdays , 11 - 3 , fee)
(日常的 除了 星期二 , - - 3 , 费用)

(除周二外，每日11:00-15:00，收费)

- [pɒnd] — [pɑːst][ˌkɑːˌniː'oʊhiː] [tə'wɔːd] - [pɔɪnt] .
Heeia Pond — Past Kaneohe toward Kealohi Point .
- 池塘 — 过去的 卡内奥赫 朝向 - 观点 .

Heeia 池塘——经过卡内奥赫 (Kaneohe) 前往凯洛希角 (Kealohi Point)。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fjuː] ['eɪnʃənt] ['fɪʃpɒnd] [stɪl] [ɪn][juːz][ɪn][ðə; ði] [hə'waɪən] ['aɪləndz] .
One of the few ancient fishponds still in use in the Hawaiian Islands .
一 的 这 很少 古老的 鱼塘 仍然 在 使用 在 这 夏威夷 岛屿 .

这是夏威夷群岛上仍在使用的少数几个古老鱼塘之一。

['uːluː][ˌɛmˌeɪ'juː] ['vɪlɪdʒ] — - [pɔɪnt] .
Ulu Mau Village — Heeia Point .
乌鲁 毛 村庄 — - 观点 .

乌鲁茂村—Heeia 角。

[ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [hə'waɪən] ['vɪlɪdʒ] ['replɪkə] [wɪð] [dɪ'spleɪz] [ɒv; əv] [aːts] , [krɑːfts][ænd; ənd]['dɑːnsɪz] .
Sixteenth century Hawaiian Village replica with displays of arts , crafts and dances .
第十六 世纪 夏威夷 村庄 复制品 和 显示器 的 艺术 , 工艺 和 舞蹈 .

十六世纪夏威夷村庄复制品，展示艺术品、手工艺品和舞蹈。

[vjuː] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [hə'waɪən] ['fɪʃpɒnd] [bɪ'ləʊ] .
View of ancient Hawaiian Fishpond below .
看法 的 古老的 夏威夷 鱼塘 以下 .

下方是古老的夏威夷鱼塘景色。

(- - [θriː] , [fiː])
(10 - 3 , fee)
(- - 3 , 费用)

(10-3，费用)

[ˌpɒlɪ'niːʒən] ['kʌltʃərəl] ['sentə(r)] — [laɪˌeɪ] .
Polynesian Cultural Center — Laie .
波利尼西亚人 文化 中心 — 莱伊 .

波利尼西亚文化中心—莱伊。

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [mju'ziːəm][ɒv; əv][sɪks] ['prɪmətɪv] [saʊθ] [siː] ['vɪlɪdʒ] .
A living museum of six primitive South Sea Villages .
一个 活的 博物馆 的 六 原始 南 海 村庄 .

六个原始南海村落的活博物馆。

[ɔː'θentɪk] [ˌpɒlɪ'niːʒən] ['ætməsfɪə(r)] [kəm'pliːt] [wɪð] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [krɑːfts][ænd; ənd] ['dɑːnsɪz] .
Authentic Polynesian atmosphere complete with demonstrations of ancient crafts and dances .
真正的 波利尼西亚人 气氛 完全的 和 示威游行 的 古老的 工艺 和 舞蹈 .

充满正宗波利尼西亚风情，更有古代工艺和舞蹈表演。

[doʊnt] [mɪs] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['pædʒənt][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [kə'nuːz] .
Don't miss the colorful pageant of the Long Canoes .
不 错过 这 丰富多彩的 盛会 的 这 长的 独木舟 .

千万不要错过精彩纷呈的长独木舟游行。

['bʌfeɪ; 'bʊfeɪ] [lʌntʃ] [ɪnk'luːdz] ['mjuːzɪk][ænd; ənd][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] ['neɪtɪv] ['kɒstjuːmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːst] .
Buffet lunch includes music and a look at native costumes from the past .
自助餐 午餐 包括 音乐 和 一个 看 在 本国的 服装 从 这 过去的 .

自助午餐包括音乐表演和欣赏昔日民族服饰。

['gaɪdɪd] [tʊr] [ɒn] [fʊt] , [ɪn] ['aʊtrɪgə(r)] [kə'nuːz] [ɔː(r)][ɒn]['əʊpən][træmz] .
Guided tours on foot , in outrigger canoes or on open trams .
引导 旅游 在 脚 , 在 舷外支架 独木舟 或者 在 打开 电车 .

提供步行、乘坐独木舟或敞篷电车的导览游。

[ˌpɒlɪ'niːʒən] [rɪ'vjuː] [iːtʃ] ['iːvnɪŋ] [ɒn]['əʊpən] - [eə(r)][steɪdʒ] .
Polynesian revue each evening on open - air stage .
波利尼西亚人 评论 每个 晚上 在 打开 - 空气 阶段 .

每晚在露天舞台上都有波利尼西亚歌舞表演。

([baɪ] [ˌrezə'veɪʃn] , - - -)
(By reservation , 923 - 1861)
(经过 预订 , - - -)

（需预约，电话：923-1861）

[ðə; ði]['sentə(r)][ɪz]['əʊpən] ['deɪli] [ɪk'sept] ['sʌndez] [frɒm; frəm] - [tuː; tə][faɪv] : - .
The center is open daily except Sundays from 11 to 5 : 30 .
这 中心 是 打开 日常的 除了 星期日 从 - 到 5 : - .

中心除周日外，每天上午 11 点至下午 5:30 开放。

[friː] ['əʊpən][træm] [tʊr] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)]['vɪzɪt][laɪˌeɪ] , [ðə; ði] ['mɔːmən] ['temp(ə)l] [graʊndz] [ænd; ənd] ['brɪgəm] [jʌŋ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
Free open tram tours from the center visit Laie , the Mormon Temple grounds and Brigham Young University .
自由的 打开 电车 旅游 从 这 中心 访问 莱伊 , 这 摩门教 寺庙 理由 和 布里格姆 年轻的 大学 .

从市中心出发的免费敞篷电车之旅将带您游览莱伊、摩门教圣殿和杨百翰大学。

['mɔːmən] ['temp(ə)l] — [laɪˌeɪ] .
Mormon Temple — Laie .
摩门教 寺庙 — 莱伊 .

摩门教圣殿——莱伊。

['lɑːdʒɪst] ['mɔːmən] [haʊs] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] [ˌaʊt'saɪd] ['meɪnlənd] [juː] . [es] . [ɪn] [ə; eɪ] ['bjuːtɪfli] ['lændskeɪpt] ['setɪŋ] .
Largest Mormon house of worship outside mainland U . S . in a beautifully landscaped setting .
最大 摩门教 房子 的 崇拜 外部 大陆 U . S . 在 一个 非常漂亮 景观设计 环境 .

这是美国本土以外最大的摩门教礼拜场所，坐落在风景优美的环境中。

[friː] [tʊə(r)] [frɒm; frəm] [ˌpɒlɪ'niːʒən] ['kʌltʃərəl] ['sentə(r)] .
Free tour from Polynesian Cultural Center .
自由的 旅游 从 波利尼西亚人 文化 中心 .

从波利尼西亚文化中心出发，提供免费参观。

['brɪgəm] [jʌŋ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] — [laɪˌeɪ] .
Brigham Young University — Laie .
布里格姆 年轻的 大学 — 莱伊 .

杨百翰大学—莱伊。

[hɑːf] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɒn] [ðɪs] ['mɔːmən] ['kæmpəs] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] ['fɒrən] ['aɪləndz] , ['məʊstli] ['tɒŋə; 'tɒŋgə] , ['fiːdʒiː] [ænd; ənd] [tə'hiːti] .
Half the students on this Mormon campus are from foreign islands , mostly Tonga , Fiji and Tahiti .
一半 这 学生 在 这 摩门教 校园 是 从 外国的 岛屿 , 大多 汤加 , 斐济 和 塔希提岛 .

这所摩门教校园里一半的学生来自外国岛屿，主要是汤加、斐济和塔希提岛。

[friː] [tʊə(r)] [frɒm; frəm] [ˌpɒlɪ'niːʒən] ['kʌltʃərəl] ['sentə(r)] .
Free tour from Polynesian Cultural Center .
自由的 旅游 从 波利尼西亚人 文化 中心 .

从波利尼西亚文化中心出发，提供免费参观。

[kə'huːkuː] ['ʃʊgə(r)] [mɪl] — [kə'huːkuː] .
Kahuku Sugar Mill — Kahuku .
卡胡库 糖 磨 — 卡胡库 .

卡胡库糖厂——卡胡库。

[ə; eɪ] ['mʌlti] - ['miːdiə] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [dɪ'pɪktɪŋ] [laɪf] [æt; ət] [ðə; ði] [ænd; ənd] ['eksələnt] ['gaɪdɪd] [tʊr] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ʃʊgə(r)] [keɪn] ['ɪndəstri] .
A multi - media presentation depicting life at the and excellent guided tours explaining the sugar cane industry .
一个 多 - 媒体 推介会 描绘 生活 在 这 和 出色的 引导 旅游 解释 这 糖 甘蔗 行业 .

多媒体演示展现了甘蔗种植园的生活，并提供了精彩的导览游，讲解了甘蔗产业。

(- - [fɔːr] : - , [fiː] [fɔː(r); fə(r)] [tʊə(r)])
(10 - 4 : 30 , fee for tour)
(- 4 : - , 费用 为了 旅游)

（10:00-16:30，需支付导览费）

[kə'huːkuː] ['ʃʊgə(r)] [mɪl]
Kahuku Sugar Mill
卡胡库 糖 磨

卡胡库糖厂

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[ˌnuː'ɑːnuː] ['pɑːliː] ['lʊkaʊt]
Nuuanu Pali Lookout
努阿努 巴利语 瞭望台

努阿努帕利瞭望台

[kə'hu:ku:]['ʃʊgə(r)] [mɪl]
Kahuku Sugar Mill
卡胡库 糖 磨

卡胡库糖厂

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[ˌpɒlɪ'ni:ʒən] ['kʌltʃərəl] ['sentə(r)]
Polynesian Cultural Center
波利尼西亚人 文化 中心

波利尼西亚文化中心

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[ˌpɒlɪ'ni:ʒən] ['kʌltʃərəl] ['sentə(r)]
Polynesian Cultural Center
波利尼西亚人 文化 中心

波利尼西亚文化中心

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

['mɔ:mən] ['temp(ə)l]
Mormon Temple
摩门教 寺庙

摩门圣殿

[ˌpɒlɪ'ni:ʒən] ['kʌltʃərəl] ['sentə(r)]
Polynesian Cultural Center
波利尼西亚人 文化 中心

波利尼西亚文化中心

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[oʊ'ɑ:hu:z] [nɔ:θ] [ʃɔ:(r)]
OAHU'S NORTH SHORE
瓦胡岛的 北 支撑

瓦胡岛北岸

(['sʌnset] [bi:tʃ] , [ˌwaɪ'meɪə] [fɔ:ls] [pɑ:k] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .)
(Sunset Beach , Waimea Falls Park , etc .)
(日落 海滩 , 威美亚 瀑布 公园 , ETC .)

（日落海滩、威美亚瀑布公园等）

['sʌnset] [bi:tʃ] — [ə'lɒŋ] [wɪð] ['meni] ['ʌðə(r)] ['bi:tʃɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ʃɔ:(r)] [hæz; həz] [ɜ:nd] [ə; eɪ]
Sunset Beach — along with many other beaches along the north shore has earned a
日落 海滩 — 沿着 和 许多 其他 海滩 沿着 这 北 支撑 有 获得 一个
[ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [wɜ:rldz] ['fɔ:məʊst] ['sɜ:fɪŋ] [kəʊst] .
reputation as the world's foremost surfing coast .
名声 作为 这 世界的 首先 冲浪 海岸 .

日落海滩——以及北岸沿线的许多其他海滩——赢得了世界顶级冲浪海岸的美誉。

['wɪntə(r)] [weɪvz] ['rʌnɪŋ] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] - [fiːt] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən] ['ɔːsəm] [saɪt] [ɪn] [ðəm'selvz] .
Winter waves running as high as 30 feet are an awesome sight in themselves .
冬天 波浪 跑步 作为 高的 作为 - 脚 是 一个 惊人的 视线 在 他们自己 .

冬季高达 30 英尺的巨浪本身就是一道壮观的景象。

[wen] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [breɪv] [ðem; ðəm][ɒn][ə; eɪ][slɪm] [bɔːd] , [ɪts] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [spek'tækjələ(r)] [saɪt] .
When young people brave them on a slim board , it's nothing less than a spectacular sight .
什么时候 年轻的 人们 勇敢的 他们 在 一个 苗条的 木板 , 它是 没有什么 较少的 比 一个 壮观的 视线 .

当年轻人勇敢地踩着细长的滑板挑战它们时，那绝对是一道壮观的景象。

['sɜːfɪŋ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [drɔːz] [pɑː'tɪsɪpənts] [ænd; ənd] [spek'tetər] [frɒm; frəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd]['lɑːdʒə(r)]['kɒntests; kən'tests][ɑː(r); ə(r)] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['ɔːdɪənsɪz] [baɪ] ['telɪvɪʒ(ə)n] .
Surfing competition draws participants and spectators from around the world and larger contests are transmitted to international audiences by television .
冲浪 竞赛 平局 参与者 和 观众 从 大约 这 世界 和 更大的 比赛 是 传输 到 国际的 观众 经过 电视 .

冲浪比赛吸引了来自世界各地的参赛者和观众，规模较大的比赛还会通过电视向国际观众播出。

[puː] [əʊ] - ['heɪaʊ] — [teɪk] [puːpjuːkiːə] [rəʊd] [ɒf] # - .
Puu O Mahuka Heiau — Take Pupukea Road off # 83 .
噗 哦 - 神 — 拿 普普凯亚 路 离开 # - .

Puu O Mahuka Heiau — 从 Pupukea 路 83 号下开。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ænd; ənd][best] [prɪ'zɜːvd] ['temp(ə)l][ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] [weə(r)] ['hjuːmən]['sækrɪfaɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)][wʌns] ['ɒfəd] .
The largest and best preserved temple on the island where human sacrifices were once offered .
这 最大 和 最好的 保存完好 寺庙 在 这 岛 在哪里 人类 牺牲 是 一次 提供 .

岛上规模最大、保存最完好的神庙，曾经在这里进行过人祭。

[ˌwaɪ'meɪə] [fɔːls] [pɑːk] — [faɪn] [pleɪs] [tuː; tə] [swɪm] [ænd; ənd]['pɪknɪk] .
Waimea Falls Park — Fine place to swim and picnic .
威美亚 瀑布 公园 — 美好的 地方 到 游泳 和 野餐 .

威美亚瀑布公园——游泳和野餐的好去处。

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːls] [ɔː(r)] [teɪk] [ðə; ði][θriː] / [fɔːr] [maɪl] [træm] [raɪd] .
Walk to the falls or take the 3 / 4 mile tram ride .
走 到 这 瀑布 或者 拿 这 3 / 4 英里 电车 骑 .

您可以步行前往瀑布，也可以乘坐 3/4 英里的有轨电车。

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][reə(r)]['trɒpɪk(ə)l][plɑːnts] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [greɪt] [prə'fjuːʒn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Enjoy the rare tropical plants growing in great profusion along the way .
享受 这 稀有的 热带 植物 生长 在 伟大的 丰富 沿着 这 方式 .

沿途可以欣赏到大量生长的珍稀热带植物。

(- - [faɪv] : - , [fiː])
(10 - 5 : 30 , fee)
(- - 5 : - , 费用)

（10-5:30，收费）

[ˌhɑːleɪ'iːwə] [biːtʃ] [pɑːk] — ['grɑːsi] [pleɪ] ['eəriəz] , ['ʃaʊərz] , ['fɪʃɪŋ] , ['kæmpɪŋ] , ['swɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['pɪknɪkɪŋ] .
Haleiwa Beach Park — Grassy play areas , showers , fishing , camping , swimming and picnicking .
哈雷瓦 海滩 公园 — 草丛 玩 区域 , 淋浴 , 钓鱼 , 野营 , 游泳 和 野餐 .

哈雷瓦海滩公园——草坪游乐区、淋浴、钓鱼、露营、游泳和野餐。

[æn; ən] ['eksələnt] [biːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ['sɜːfə(r)] [wen] [ðə; ði] [weɪvz] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [tuː] [tuː; tə] [faɪv] [fiːt] .
An excellent beach for the beginning surfer when the waves are running two to five feet .
一个 出色的 海滩 为了 这 开始 冲浪者 什么时候 这 波浪 是 跑步 二 到 五 脚 .

当浪高两到五英尺时，对于初学者来说，这是一片绝佳的冲浪海滩。

['mɑːrgoʊ] ['oʊbɜːrg] , [wɜːld] ['tʃæmpiən] ['sɜːfə(r)]
Margo Oberg , World Champion Surfer
玛戈 奥伯格 , 世界 冠军 冲浪者

玛戈·奥伯格，世界冲浪冠军

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

['sentrəl] [əʊ'ɑːhuː]
CENTRAL OAHU
中央 瓦胡岛

瓦胡岛中部

(['skəufiːld] ['bærəks] , [wɑː'hiːˌɑːwə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .)
(Schofield Barracks , Wahiawa , etc .)
(斯科菲尔德 兵营 , 瓦胡岛 , ETC .)

（斯科菲尔德兵营、瓦胡岛等地）

['paɪnæp(ə)l] ['fiːldz] — ['lɑːdʒɪst] ['paɪnæp(ə)l] ['grəʊɪŋ] ['eəriə] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
Pineapple Fields — Largest pineapple growing area in the world .
菠萝 田野 — 最大 菠萝 生长 区域 在 这 世界 .

菠萝田——世界上最大的菠萝种植区。

- — [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['bɜːrθˌstoʊnz] .
Kukaniloko — Place of the Sacred Birthstones .
- — 地方 的 这 神圣 诞生石 .

库卡尼洛科——神圣诞生石之地。

[bɪ'fɔː(r)] [wɑː'hiːˌɑːwə] [teɪk] [ðə; ði] [dɜːt] [rəʊd] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [θruː] [ə; eɪ] ['paɪnæp(ə)l] [fiːld] ['liːdɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [ˌjuːkə'lɪptəs] [triːz] .
Before Wahiawa take the dirt road on the right through a pineapple field leading into a clump of eucalyptus trees .
前 瓦胡岛 拿 这 污垢 路 在 这 正确的 通过 一个 菠萝 场地 领导 进入 一个 丛 的 桉树 树木 .

在到达瓦胡岛之前，沿着右侧的土路穿过一片菠萝田，进入一片桉树林。

[hɪə(r)] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [əʊ'ɑːhuː] [keɪm] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːθ] [ʌp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kəˌmeɪˌhɑː'meɪhɑː] [ðə; ði] [greɪt] .
Here the royal women of Oahu came to give birth up until the reign of Kamehameha the Great .
这里 这 皇家 女性 的 欧胡岛 来了 到 给 出生 向上 直到 这 在位 的 卡美哈美哈 这 伟大的 .

直到卡美哈美哈大帝统治时期，瓦胡岛的王室女性都来这里生育。

[hɔŋwaːndʒi] ['mɪʃ(ə)n] — [ɪn][wɑː'hiːˌɑːwə] , - [ˌkælə'fɔːniə]['ɑːveɪ] .
Hongwanji Mission — In Wahiawa , 1067 California Ave .
红万吉 使命 — 在 瓦胡岛 , - 加利福尼亚州 大道 .

Hongwanji Mission——位于瓦西阿瓦 (Wahiawa)，加州大道 1067 号。

[wɑː'hiːˌɑːwə][bə'tænɪk(ə)l]['gɑːd(ə)n] — - [ˌkælə'fɔːniə]['ɑːveɪ] . , [wɑː'hiːˌɑːwə] .
Wahiawa Botanical Garden — 1369 California Ave . , Wahiawa .
瓦胡岛 植物 花园 — - 加利福尼亚州 大道 . , 瓦胡岛 .

瓦西阿瓦植物园 — 1369 California Ave.，瓦西阿瓦。

[naɪn] ['eɪkəz][ɒv; əv]['trɒpɪk(ə)l][plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] .
Nine acres of tropical plants and trees .
九 英亩 的 热带 植物 和 树木 .

九英亩热带植物和树木。

([naɪn] - [fɔːr] , [friː])
(9 - 4 , free)
(9 - 4 , 自由的)

（9-4，免费）

['skəufiːld] ['bærəks] [ænd; ənd][mju'ziːəm] — [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['mɪlətri] [ig'zibits] .
Schofield Barracks and Museum — Historical Military exhibits .
斯科菲尔德 兵营 和 博物馆 — 历史 军队 展品 .

斯科菲尔德兵营和博物馆——历史军事展览。

([wed] . - [sʌn] . , - - [fɔːr])
(Wed . - Sun . , 10 - 4)
(星期三 . - 太阳 . , - - 4)

（周三至周日，10:00-16:00）

[ˌwaɪ'pɑːhuː] — [plɑːn'teɪʃ(ə)n] [taʊn] [weə(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [tʊə(r)][əʊ'ɑːhuː]['ʃʊgə(r)] [mɪl] [ɪn] ['siːz(ə)n] .
Waipahu — Plantation town where you may tour Oahu Sugar Mill in season .
瓦伊帕胡 — 种植园 镇 在哪里 你 可能 旅游 欧胡岛 糖 磨 在 季节 .

瓦帕胡——种植园小镇，旺季时您可以参观瓦胡岛糖厂。

- ['pəʊləʊ] ['mætʃɪz] — - .
Mokuleia polo matches — Mokuleia .
- 马球 比赛 — - .

莫库莱亚马球比赛——莫库莱亚。

[ə; eɪ]['pɒpjələ(r)]['aɪlənd] [spɔːt] [ænd; ənd] [fʌn] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
A popular island sport and fun to watch .
一个 受欢迎的 岛 运动 和 乐趣 到 手表 .

这是岛上很受欢迎的一项运动，而且观赏性很强。

[mɑːtʃ] [θruː] [mɪd] - [sept] . [sʌn] . [ˌtuː'tuː] : - .
March through mid - Sept . Sun . 2 : 30 .
行进 通过 中 - 九月 . 太阳 . 2 : - .

3月至9月中旬。星期日 2:30。

[fiː] .
Fee .
费用 .

费用。

[wɑː'hiːˌɑːwə][bə'tænɪk(ə)l]['gɑːd(ə)n]
Wahiawa Botanical Garden
瓦胡岛 植物 花园

瓦胡岛植物园

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

[b'iːtʃkəʊmɪŋ]
BEACHCOMBING
海滩拾贝

海滩拾贝

[ðə; ði] [best] ['biːtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [b'iːtʃkəʊmɪŋ] [ænd; ənd] ['taɪdpuːl] ['piːkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪwɑː] [biːtʃ]
The best beaches for beachcombing and tidepool peeking are Ewa Beach
这 最好的 海滩 为了 海滩拾贝 和 潮池 偷窥 是 伊娃 海滩
[pɑːk] , - [biːtʃ] [pɑːk] ,
Park , Mokuleia Beach Park ,
公园 , - 海滩 公园 ,

最适合捡贝壳和观察潮间带的海滩是埃瓦海滩公园和莫库莱亚海滩公园。

- [beɪ] , [tʃʌnz] [riːf] , [puːnəluː] [biːtʃ] [pɑːk] , [kɑː'ɑːwə] [biːtʃ] [pɑːk] , [ˌkwɑːloʊ'ɑː] [pɔɪnt] ,
Kaiaka Bay , Chun's Reef , Punaluu Beach Park , Kaaawa Beach Park , Kualoa Point ,
- 湾 , 春的 礁 , 普纳鲁 海滩 公园 , 卡瓦 海滩 公园 , 库阿洛阿 观点 ,

Kaiaka 湾、Chun's Reef、普纳鲁吾海滩公园、Kaaawa 海滩公园、古兰尼角、

[ˌkɑːˌniː'oʊhiː] [beɪ] [ænd; ənd] [ˌwaɪə'laɪ] [biːtʃ] [pɑːk] .
Kaneohe Bay and Waialae Beach Park .
卡内奥赫 湾 和 瓦伊阿拉 海滩 公园 .

卡内奥赫湾和怀艾莱海滩公园。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[hə'waɪən] [fruːts]
Hawaiian Fruits
夏威夷 水果

夏威夷水果

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[hə'waɪən] ['flaʊəz]
Hawaiian Flowers
夏威夷 花朵

夏威夷花卉

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 37]
[页 -]

[第37页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

['sɜːfɪŋ]
SURFING
冲浪

冲浪

[waɪkiːkiːz] [aɪ'diːəl] ['sɜːfɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] — ['stedi] , [dɪ'pendəb(ə)l] [weɪvz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [faɪv] [fiːt] — [ə'træktɪd] [hə'waɪən] ['rɔɪəlti] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Waikiki's ideal surfing conditions — steady , dependable waves usually from two to five feet — attracted Hawaiian royalty years ago .
威基基的 理想的 冲浪 状况 — 稳定的 , 可靠的 波浪 通常 从 二 到 五 脚 — 吸引 夏威夷 皇室 年 前 .

威基基理想的冲浪条件——稳定可靠的海浪，通常为两到五英尺高——多年前就吸引了夏威夷皇室成员。

[ðə; ði] [sɜːf] [tə'deɪ] [drɔːz] [ɪn'θjuːzɪæsts] [frɒm; frəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] .
The surf today draws enthusiasts from around the world .
这 冲浪 今天 平局 爱好者 从 大约 这 世界 .

如今，来自世界各地的冲浪爱好者都慕名而来。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [waɪl] [ðə; ði] [weɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['eksələnt] , [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['nɒvɪs] ['sɜːfə(r)] ,
As a result , while the waves are still excellent , especially for the novice surfer ,
作为 一个 结果 , 尽管 这 波浪 是 仍然 出色的 , 尤其 为了 这 新手 冲浪者 ,

因此，虽然海浪仍然很棒，尤其适合新手冲浪者，

[ðeəz; ðəz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə; eɪ] [kraʊd] .
there's usually a crowd .
有 通常 一个 人群 .

通常会有一群人。

[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [mə'nuːvərɪŋ] [speɪs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [siːn] ,
For more maneuvering space and a change in scene ,
为了 更多的 机动 空间 和 一个 改变 在 场景 ,

为了获得更大的操作空间和变换场景，

['səːfə] [ʃʊd; ʃəd] [hed] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [oʊ'ɑːhuːz] ['ʌðə(r)] [greɪt] ['sɜːfɪŋ] ['biːtʃɪz] .
surfers should head for one of Oahu's other great surfing beaches .
冲浪者 应该 头 为了 一 的 瓦胡岛的 其他 伟大的 冲浪 海滩 .

冲浪爱好者应该前往瓦胡岛其他一些很棒的冲浪海滩。

['eɪlə] [moʊ'ɑːnə] [pɑːk]
Ala Moana Park
翼 莫阿娜 公园

阿拉莫阿纳公园

\- - - [biːtʃ] (['ekspɜːts] ['əʊnli])
Waialee - Kaunala Beach (experts only)
\- - - 海滩 (专家 仅有的)

怀阿利-考纳拉海滩（仅限专家）

['sʌnset] [biːtʃ] (['ekspɜːts])
Sunset Beach (experts)
日落 海滩 (专家)

日落海滩（专家）

[ɛhuːkaɪ] [biːtʃ] [pɑːk] (['ekspɜːts])
Ehukai Beach Park (experts)
埃胡凯 海滩 公园 (专家)

埃胡凯海滩公园（专家）

[ˌwaɪ'meɪə] [beɪ] [biːtʃ] [pɑːk] (['ekspɜːts])
Waimea Bay Beach Park (experts)
威美亚 湾 海滩 公园 (专家)

威美亚湾海滩公园（专家）

[tʃʌnz] [riːf]
Chun's Reef
春的 礁

春之礁

\- [biːtʃ]
Lanaikea Beach
\- 海滩

拉奈凯亚海滩

[ˌhɑːleɪ'iːwə] (['eksələnt] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'gɪnəz] [wen] [sɜːf] [ɪz][frɒm; frəm][ˌtuː'tuː][tuː; tə][faɪv] [fiːt])
Haleiwa (excellent for beginners when surf is from 2 to 5 feet)
哈雷瓦 (出色的 为了 初学者 什么时候 冲浪 是 从 2 到 5 脚)

哈雷瓦（浪高2到5英尺时，非常适合初学者）

[mɑː'kuːɑː] [biːtʃ] (['ekspɜːts])
Makua Beach (experts)
马库阿 海滩 (专家)

马库阿海滩（专家）

[mə'kɑːˌhɑː] [biːtʃ] [pɑːk] (['ekspɜːts])
Makaha Beach Park (experts)
马卡哈 海滩 公园 (专家)

马卡哈海滩公园（专家）

['maɪli] [biːtʃ] [pɑːk]
Maili Beach Park
邮件 海滩 公园

马伊利海滩公园

\- [biːtʃ] [pɑːk]
Ulehawa Beach Park
\- 海滩 公园

乌莱哈瓦海滩公园

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

['biːtʃɪz]
BEACHES
海滩

海滩

[frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] [strɒŋ] ['kʌrənts] , [haɪ] [sɜːf] [ænd; ənd] ['tɜːbjələnt] ['wɔːtə(r)] [ə'fekt] ['evri] [biːtʃ] [ɒn][əʊ'ɑːhuː] .
From time to time strong currents , high surf and turbulent water affect every beach on Oahu .
从 时间 到 时间 强的 电流 , 高的 冲浪 和 湍流 水 影响 每一个 海滩 在 欧胡岛 .

瓦胡岛上的每个海滩都会不时受到强劲海流、巨浪和湍急水流的影响。

['deɪndʒərəs] [weɪvz] [ænd; ənd] [ˌɑːr aɪ 'piː] [taɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [mʌnθs]
Dangerous waves and rip tides are common during the winter months
危险的 波浪 和 撕裂 潮汐 是 常见的 期间 这 冬天 几个月

[ɪ'speʃəli] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [west] [ʃɔːz] [ænd; ənd] [æt; ət] ['kəukəu] [hed] [biːtʃ] [pɑːk]
especially on the north and west shores and at Koko Head Beach Park
尤其 在 这 北 和 西方 海岸 和 在 可可 头 海滩 公园

[ænd; ənd] [mukəpuː] [biːtʃ] [pɑːk] .
and Makapuu Beach Park .
和 马卡普 海滩 公园 .

冬季，尤其是在北岸和西岸，以及可可角海滩公园和马卡普海滩公园，经常会出现危险的巨浪和离岸流。

[ðə; ði] ['seɪfɪst] ['biːtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['ʌndə(r)] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['laɪfgɑːd] .
The safest beaches are those under supervision of a lifeguard .
这 最安全 海滩 是 那些 在下面 监督 的 一个 救生员 .

最安全的沙滩是那些有救生员值守的沙滩。

[gʊd] ['swɪmɪŋ] ['biːtʃɪz]
GOOD SWIMMING BEACHES
好的 游泳 海滩

适合游泳的海滩

['eɪlə] [moʊ'ɑːnə] [pɑːk]
Ala Moana Park
翼 莫阿娜 公园

阿拉莫阿纳公园

[ˌwaɪkɪ'ki] [biːtʃ] ['sentə(r)]
Waikiki Beach Center
威基基 海滩 中心

威基基海滩中心

[prɪns] ['kuːhiːˌoʊ] [biːtʃ] [pɑːk]
Prince Kuhio Beach Park
王子 库希奥 海滩 公园

库希奥王子海滩公园

[kwiːnz] [sɜːf] [biːtʃ] [pɑːk]
Queen's Surf Beach Park
女王大学 冲浪 海滩 公园

皇后冲浪海滩公园

[sænz] ['suːsi] [biːtʃ]
Sans Souci Beach
无衬线 苏西 海滩

无忧海滩

[ˌhɑːnə'ʊmə] [beɪ] [biːtʃ] [pɑːk]
Hanauma Bay Beach Park
哈瑙玛 湾 海滩 公园

哈瑙马湾海滩公园

[kɔpoʊ] [biːtʃ] [pɑːk]
Kaupo Beach Park
考波 海滩 公园

考波海滩公园

[ˌwaɪmə'nɑːloʊ] [biːtʃ] [pɑːk]
Waimanalo Beach Park
瓦伊马纳洛 海滩 公园

怀马纳洛海滩公园

['beləʊz]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Bellows	**Beach**	**Park**
风箱	海滩	公园

贝洛斯海滩公园

[kaɪ'luːə]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Kailua	**Beach**	**Park**
凯卢阿	海滩	公园

凯卢阿海滩公园

['kæləmə]	[biːtʃ]
Kalama	**Beach**
卡拉马	海滩

卡拉马海滩

[kɑː'ɑːwə]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Kaaawa	**Beach**	**Park**
卡瓦	海滩	公园

卡瓦海滩公园

[kə'hɑːnə]	[beɪ]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Kahana	**Bay**	**Beach**	**Park**
卡哈纳	湾	海滩	公园

卡哈纳湾海滩公园

[puːnəluː]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Punaluu	**Beach**	**Park**
普纳鲁	海滩	公园

普纳鲁海滩公园

[ɛhuːkaɪ]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Ehukai	**Beach**	**Park**
埃胡凯	海滩	公园

埃胡凯海滩公园

[ˌwaɪ'meɪə]	[beɪ]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Waimea	**Bay**	**Beach**	**Park**
威美亚	湾	海滩	公园

威美亚湾海滩公园

[mɑː'kuːɑː]	[biːtʃ]
Makua	**Beach**
马库阿	海滩

马库阿海滩

[ˌkiː'aʊˌuː]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Keaau	**Beach**	**Park**
凯奥	海滩	公园

基奥海滩公园

-	[beɪ]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Pokai	**Bay**	**Beach**	**Park**
-	湾	海滩	公园

波凯湾海滩公园

['maɪli]	[biːtʃ]	[pɑːk]
Maili	**Beach**	**Park**
邮件	海滩	公园

马伊利海滩公园

-	[biːtʃ]	[pɑːk]
Ulehawa	**Beach**	**Park**
-	海滩	公园

乌莱哈瓦海滩公园

[ˌnɑːnə'kuːli] [biːtʃ] [pɑːk]
Nanakuli Beach Park
纳纳库利 海滩 公园

纳纳库利海滩公园

['kɑːheɪ] [biːtʃ] [pɑːk]
Kahe Beach Park
卡赫 海滩 公园

卡赫海滩公园

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

['bɒdi] ['sɜːfɪŋ] [ænd; ənd] ['snɔːklɪŋ]
BODY SURFING AND SNORKELING
身体 冲浪 和 浮潜

冲浪和浮潜

[ðə; ði] [best] ['biːtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['bɒdi] ['sɜːfɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪns] ['kuːhiːˌoʊ] [biːtʃ] [pɑːk] , ['kəukəu] [hed] [biːtʃ] [pɑːk] ,
The best beaches for body surfing are Prince Kuhio Beach Park , Koko Head Beach Park ,
这 最好的 海滩 为了 身体 冲浪 是 王子 库希奥 海滩 公园 , 可可 头 海滩 公园 ,

最适合冲浪的海滩是：库希奥王子海滩公园、可可角海滩公园。

[mukəpuː] [biːtʃ] [pɑːk] , ['beləʊz] [biːtʃ] [pɑːk] , [laɪˌeɪ] [mə'luː] [ænd; ənd] [ˌkiː'aʊˌuː] [biːtʃ] [pɑːk] .
Makapuu Beach Park , Bellows Beach Park , Laie Maloo and Keaau Beach Park .
马卡普 海滩 公园 , 风箱 海滩 公园 , 莱伊 马鲁 和 凯奥 海滩 公园 .

马卡普海滩公园 (Makapuu Beach Park)、贝洛斯海滩公园 (Bellows Beach Park)、莱耶马洛 (Laie Maloo) 和 Keaau 海滩公园。

[gʊd] ['snɔːklɪŋ] ['biːtʃɪz]
GOOD SNORKELING BEACHES
好的 浮潜 海滩

适合浮潜的海滩

[sænz] ['suːsi] [biːtʃ] ([ˌwaɪkɪ'ki])
Sans Souci Beach (Waikiki)
无衬线 苏西 海滩 (威基基)

桑苏西海滩（威基基）

- [biːtʃ] [pɑːk]
Maunalua Beach Park
- 海滩 公园

马纳鲁阿海滩公园

[ˌhɑːnə'ʊmə] [beɪ] [biːtʃ] [pɑːk]
Hanauma Bay Beach Park
哈瑙玛 湾 海滩 公园

哈瑙马湾海滩公园

[kɑː'ɑːwə] [biːtʃ] [pɑːk]
Kaaawa Beach Park
卡瓦 海滩 公园

卡瓦海滩公园

- [biːtʃ] [pɑːk]
Panaluu Beach Park
- 海滩 公园

帕纳鲁海滩公园

[ɛhu:kaɪ]	[bi:tʃ]	[pɑ:k]	(	[wen]	[kɑ:m]	)
Ehukai	**Beach**	**Park**	**(**	**when**	**calm**	**)**
埃胡凯	海滩	公园	(	什么时候	冷静的	)

埃胡凯海滩公园（风平浪静时）

['sʌnset]	[bi:tʃ]	(	[wen]	[kɑ:m]	)
Sunset	**Beach**	**(**	**when**	**calm**	**)**
日落	海滩	(	什么时候	冷静的	)

日落海滩（风平浪静时）

[pu:pju:ki:ə]	[bi:tʃ]	[pɑ:k]	(	[wen]	[kɑ:m]	)
Pupukea	**Beach**	**Park**	**(**	**when**	**calm**	**)**
普普凯亚	海滩	公园	(	什么时候	冷静的	)

普普凯亚海滩公园（风平浪静时）

[ˌwaɪ'meɪə]	[beɪ]	[bi:tʃ]	[pɑ:k]	(	[wen]	[kɑ:m]	)
Waimea	**Bay**	**Beach**	**Park**	**(**	**when**	**calm**	**)**
威美亚	湾	海滩	公园	(	什么时候	冷静的	)

威美亚湾海滩公园（风平浪静时）

[tʃʌnz]	[ri:f]
Chun's	**Reef**
春的	礁

春之礁

[ˌlɑ:ni:'ɑ:keɪə]	[bi:tʃ]
Laniakea	**Beach**
拉尼亚凯亚	海滩

拉尼亚凯亚海滩

-	[bi:tʃ]	[pɑ:k]
Mokuleia	**Beach**	**Park**
-	海滩	公园

莫库莱亚海滩公园

[mɑ:'ku:ɑ:]	[bi:tʃ]
Makua	**Beach**
马库阿	海滩

马库阿海滩

[ˌki:'aʊˌu:]	[bi:tʃ]	[pɑ:k]
Keaau	**Beach**	**Park**
凯奥	海滩	公园

基奥海滩公园

['maʊnə]	-	[bi:tʃ]	[pɑ:k]
Mauna	**Lahilahi**	**Beach**	**Park**
莫纳	-	海滩	公园

毛纳拉希拉希海滩公园

-	[beɪ]	[bi:tʃ]	[pɑ:k]
Pokai	**Bay**	**Beach**	**Park**
-	湾	海滩	公园

波凯湾海滩公园

[ˌnɑ:nə'ku:li]	[bi:tʃ]	[pɑ:k]
Nanakuli	**Beach**	**Park**
纳纳库利	海滩	公园

纳纳库利海滩公园

['kɑ:heɪ]	[bi:tʃ]	[pɑ:k]
Kahe	**Beach**	**Park**
卡赫	海滩	公园

卡赫海滩公园

[ˌhɑːnə'ʊmə] [beɪ]
Hanauma Bay
哈瑙玛 湾

哈瑙玛湾

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[glɑːs] [fləʊt] [b'iːtʃkəʊmɪŋ]
GLASS FLOAT BEACHCOMBING
玻璃 漂浮 海滩拾贝

玻璃浮球海滩拾荒

[glɑːs] [bɔːlz] [ðæt] [wʌns] [held] [ˌdʒæpə'niːz] ['fɪʃɪŋ] [nets] [ə'fləʊt] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [greɪt] ['dɪstənsɪz] [ɒn] ['əʊʃ(ə)n] ['kʌrənts] .
Glass balls that once held Japanese fishing nets afloat are carried great distances on ocean currents .
玻璃 球 那 一次 握住 日本人 钓鱼 网 漂浮 是 携带 伟大的 距离 在 海洋 电流 .

曾经用来支撑日本渔网漂浮的玻璃球，会随着洋流漂移很远的距离。

[sʌm; səm] [faɪnd] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] [hə'waɪən] ['biːtʃɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [praɪzd] [baɪ] ['biːtʃkəʊmə(r)] .
Some find their way to Hawaiian beaches where they are highly prized by beachcombers .
一些 寻找 他们的 方式 到 夏威夷 海滩 在哪里 他们 是 高度 珍贵的 经过 海滩拾荒者 .

有些贝壳会漂流到夏威夷海滩，在那里它们深受拾荒者的喜爱。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

['fɪʃɪŋ]
FISHING
钓鱼

钓鱼

[haʊz] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ?
How's the fishing ?
怎么样 这 钓鱼 ?

钓鱼情况如何?

[strəʊl] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['mɑːkɪt] [pleɪs] [ɪn] [ˌwaɪkɪ'ki] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɑːlɪn] [ɒn] [dɪ'spleɪ] .
Stroll down to the International Market Place in Waikiki and take a look at the marlin on display .
漫步 向下 到 这 国际的 市场 地方 在 威基基 和 拿 一个 看 在 这 马林鱼 在 展示 .

漫步前往威基基国际市场，看看展出的马林鱼。

[ðeəz; ðəz] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːnsə(r)] , [ɔːl] - [paʊndz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
There's your answer , all 1800 pounds of it .
有 你的 回答 , 全部 - 磅 的 它 .

答案就在这里，足足有1800磅重。

['fɪʃɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [jɪə(r)] - [raʊnd] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['sɔːltwɔːtə(r); 'sɒltwɔːtə(r)] [ɪn'θjuːzɪæsts] [ðeə(r)]
Fishing is a year - round pleasure and for saltwater enthusiasts there
钓鱼 是 一个 年 - 圆形的 乐趣 和 为了 咸水 爱好者 那里

[ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['siːzən(ə)l] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] ,
are no seasonal restrictions ,
是 不 季节性 限制 ,

钓鱼是一项全年皆宜的乐趣，对于海钓爱好者来说，更没有季节限制。

[nəʊ] ['lɪmɪts] [ænd; ənd] [nəʊ] ['laɪsnsɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
no limits and no licenses required .
不 限制 和 不 许可证 必需的 .

没有限制，也不需要许可证。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

欧胡岛旅行指南(Oahu Traveler's guide)
第2/2页

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][traɪ][jɔː(r); jə(r)][hænd][æt; ət] [sɜːf] ['kɑːstɪŋ] , [spɪn] ['fɪʃɪŋ] , [spɪə(r)] ['fɪʃɪŋ]
You can also try your hand at surf casting , spin fishing , spear fishing
你 能 还 尝试 你的 手 在 冲浪 铸件 , 旋转 钓鱼 , 矛 钓鱼
[ænd; ənd] [freʃ] ['wɔːtə(r)] ['fɪʃɪŋ] .
and fresh water fishing .
和 新鲜的 水 钓鱼 .

您还可以尝试海钓、旋钓、鱼叉捕鱼和淡水捕鱼。

[ˌhɒnə'luːluː] [boʊts] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mɪkst] [kætʃ] [wɪtʃ] [meɪ] [ɪn'kluːd] ['mɑːhɪˌmɑːhɪ] (['dɒlfɪn]) ,
Honolulu boats fish for a mixed catch which may include mahimahi (dolphin) ,
檀香山 船 鱼 为了 一个 混合 抓住 哪个 可能 包括 马希玛希 (海豚) ,
['ælɪsən] ['jeləʊ] [fɪn]['tjuːnə] ,
Allison yellow fin tuna ,
艾莉森 黄色的 鳍 金枪鱼 ,

檀香山的渔船捕捞的鱼类种类繁多，可能包括鲯鳅（海豚鱼）、艾利森黄鳍金枪鱼等。

['dʒaɪənt] ['bəʊnˌfɪʃ] , ['mɑːlɪn] , [wɑː'huː][ɔː(r)][bə'niːtə] .
giant bonefish , marlin , wahoo or bonita .
巨大的 骨鱼 , 马林鱼 , 哇哦 或者 博尼塔 .

巨型骨鱼，马林鱼，梭鱼或鲣鱼。

[kjuːɑːloʊ]['beɪs(ə)n][nɪə(r)] [ˌwaɪkɪ'ki] , [ðə; ði] [spɔːt] - ['fɪʃɪŋ] ['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)][əʊ'ɑːhuː] ,
Kewalo Basin near Waikiki , the sport - fishing center for Oahu ,
凯瓦洛 盆地 靠近 威基基 , 这 运动 - 钓鱼 中心 为了 欧胡岛 ,

威基基附近的凯瓦洛盆地是瓦胡岛的垂钓中心。

['ɒfəz] [ə; eɪ] [faɪn] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tʃɑːtə(r)] [krɑːft][ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] ['skɪpə(r)] .
offers a fine selection of charter craft and experienced skippers .
优惠 一个 美好的 选择 的 宪章 工艺 和 经验丰富的 船长 .

提供多种优质包租船只和经验丰富的船长。

[ðeəz; ðəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['laɪvli] ['ækʃ(ə)n] [ɒf] ['kəukəu] [hed] ,
There's usually lively action off Koko Head ,
有 通常 热闹 行动 离开 可可 头 ,

科科角附近通常会有热闹的冲浪活动。

[ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [siː] [ɒf] [ˌkɑːˌniː'oʊhiː] [beɪ] [ɔː(r)][ɪn][ˌməuləu'kɑːi] ['tʃæn(ə)l] .
in the open sea off Kaneohe Bay or in Molokai Channel .
在 这 打开 海 离开 卡内奥赫 湾 或者 在 莫洛凯岛 渠道 .

卡内奥赫湾附近的公海或摩洛凯海峡。

[ə; eɪ] ['hæpi] [taɪm] [diːp] [siː] ['fɪʃɪŋ] ['tʃɑːtəz]
A Happy Time Deep Sea Fishing Charters
一个 快乐的 时间 深的 海 钓鱼 包机

快乐时光深海垂钓包船

['aʊtrɪgə(r)] [iːst] [həʊ'tel]
Outrigger East Hotel
舷外支架 东方 酒店

奥特瑞格东酒店

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96815 (923 - 5448)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96815（923-5448）

['kæθ(ə)rɪn] [es] .
Catherine S .
凯瑟琳 S .

凯瑟琳·S.

[kjuːɑːloʊ]['beɪs(ə)n]
Kewalo Basin
凯瓦洛 盆地

凯瓦洛盆地

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (536 - 6577)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（536-6577）

['kɒmɪt]
Comet
彗星

彗星

[kjuːɑːloʊ]['beɪs(ə)n]
Kewalo Basin
凯瓦洛 盆地

凯瓦洛盆地

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (533 - 3330)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（533-3330）

- - [siː] [spɔːt] ['fɪʃɪŋ] ['tʃɑːtəz]
Coreene - C Sport Fishing Charters
- - C 运动 钓鱼 包机

Coreene-C 运动钓鱼包船

- ['puːnəˌhoʊ][ˌes 'tiː] .
802 Punahou St .
- 普纳霍 英石 .

普纳霍街802号

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (536 - 7472)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（536-7472）

['ilimə] [ai] ['tʃɑːtə(r)] ['fɪʃɪŋ]
Ilima I Charter Fishing
ilima 我 宪章 钓鱼

伊利马一号包船钓鱼

- [hɑːbrən] [leɪn]
444 Hobron Lane
- 霍布伦 车道

霍布伦巷444号

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96815 (947 - 3939)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96815（947-3939）

['mædʒɪk] [taɪm] [diːp] [siː] ['fɪʃɪŋ] ['tʃɑːtəz]
Magic Time Deep Sea Fishing Charters
魔法 时间 深的 海 钓鱼 包机

神奇时光深海垂钓包船

- [ˌkɑːlə'kɑːwə]['ɑːveɪ] .
2335 Kalakaua Ave .
- 卡拉卡瓦 大道 .

卡拉卡瓦大道2335号

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96815 (922 - 2074)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96815（922-2074）

['tiːnə] [riː] [spɔːt] ['fɪʃɪŋ]
Tina Rei Sport Fishing
蒂娜 雷 运动 钓鱼

蒂娜·雷运动钓鱼

- [wɔːd] ['ɑːveɪ] .
426 Ward Ave .
- 沃德 大道 .

沃德大道426号

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (521 - 8757)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（521-8757）

['haʊli] [kwiːn]
Haole Queen
哈奥尔 女王

豪勒女王

[bɒks] -
Box 267
盒子 -

267号信箱

[ˌhɑːleɪ'iːwə] , [haɪ] - (- - -)
Haleiwa , HI 96712 (637 - 5189)
哈雷瓦 , 你好 - (- - -)

夏威夷州哈雷瓦市，邮编 96712（637-5189）

[ɪn'tɜː(r)] - ['aɪlənd] ['spɔːtˌfɪʃɪŋ] , ['limitid] .
Inter - Island Sportfishing , Ltd .
国际 - 岛 运动钓鱼 , 有限公司 .

岛际运动钓鱼有限公司

[kjuːɑːloʊ]['beɪs(ə)n]
Kewalo Basin
凯瓦洛 盆地

凯瓦洛盆地

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (533 - 3330)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（533-3330）

['aɪlənd] ['tʃɑːtəz]
Island Charters
岛 包机

岛屿包船

[kjuːɑːloʊ]['beɪs(ə)n]
Kewalo Basin
凯瓦洛 盆地

凯瓦洛盆地

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (536 - 1555)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（536-1555）

- [kaɪ]
Kamalii Kai
- 凯

卡玛莉·凯

[tuː]
Too
也

也

- - - [ˈfærɪŋtən] [ˌeɪtʃˈdʌbljuːˈwaɪ] .
85 - 794 Farrington Hwy .
- - - 法灵顿 高速公路 .

85-794 法灵顿公路

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] (- - -)
Honolulu , HI (696 - 7264)
檀香山 , 你好 (- - -)

夏威夷州檀香山（696-7264）

[keɪ ˈiː] - [ˌeɪ ˈjuː] - [kaɪ] [spɔːt] [ˈfɪʃɪŋ]
Ke - Au - Kai Sport Fishing
基 - 奥 - 凯 运动 钓鱼

Ke-Au-Kai 运动钓鱼

[kjuːɑːloʊ][ˈbeɪs(ə)n]
Kewalo Basin
凯瓦洛 盆地

凯瓦洛盆地

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (531 - 4966)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（531-4966）

[kəmoʊm] [spɔːt] [ˈfɪʃɪŋ]
Kamome Sport Fishing
海鸥 运动 钓鱼

卡莫梅运动钓鱼

[kjuːɑːloʊ][ˈbeɪs(ə)n]
Kewalo Basin
凯瓦洛 盆地

凯瓦洛盆地

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (536 - 5931)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（536-5931）

[ˈkoʊnoʊ] [ˈtʃɑːtəz]
Kono Charters
科诺 包机

Kono Charters

[kjuːɑːloʊ][ˈbeɪs(ə)n]
Kewalo Basin
凯瓦洛 盆地

凯瓦洛盆地

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (531 - 0060)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（531-0060）

[spɔːt] [ˈfɪʃɪŋ] - [həˈwaɪi]
Sport Fishing - Hawaii
运动 钓鱼 - 夏威夷

夏威夷运动钓鱼

[kjuːɑːloʊ][ˈbeɪs(ə)n]
Kewalo Basin
凯瓦洛 盆地

凯瓦洛盆地

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (536 - 6577)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（536-6577）

- [kaɪ]
Kamalii Kai
- 凯

卡玛莉·凯

- - - [ˈfærɪŋtən] [ˌeɪtʃˈdʌbljuːˈwaɪ] .
85 - 794 Farrington Hwy .
- - - 法灵顿 高速公路 .

85-794 法灵顿公路

[ˌwaɪəˈnaɪ] , [haɪ] - (- - -)
Waianae , HI 96792 (696 - 7264)
怀阿奈 , 你好 - (- - -)

夏威夷州怀阿奈 96792（696-7264）

[pəˈsɪfɪk] [ˈtrɒlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtræpɪŋ]
Pacific Trolling and Trapping
太平洋 钓鱼 和 诱捕

太平洋拖钓和诱捕

- [pːkɔɪ] , [ˌɑːr ˈem] . -
404 Piikoi , Rm . 2288
- 皮科伊 , rm . -

404 Piikoi，2288室

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] - (- - -)
Honolulu , HI 96814 (537 - 3597)
檀香山 , 你好 - (- - -)

夏威夷州檀香山 96814（537-3597）

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 44]
[页 -]

[第44页]

[fʌn] [fɔː(r); fə(r)] [kidz]
FUN FOR KIDS
乐趣 为了 孩子们

孩子们的乐趣

([ˌdiː ˈeɪ] [kaɪn] [fɔː(r); fə(r)])
(DA KINE FOR KEIKIS)
(DA 牛 为了 keikis)

（DA KINE FOR KEIKIS）

['eɪlə][moʊ'ɑːnə] [jʌŋ] ['piːpəlz] ['huːlə] [ʃəʊ] — [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['tælənt] ['evri]
Ala Moana Young People's Hula Show — A delightful display of young talent every
翼 莫阿娜 年轻的 人们的 草裙舞 展示 — 一个 愉快 展示 的 年轻的 天赋 每一个
['sʌndeɪ] [æt; ət][naɪn] :
Sunday at 9 :
星期日 在 9 :

阿拉莫阿纳青少年草裙舞表演——每周日晚上9点，精彩纷呈的青少年才艺展示：

- [ə; eɪ] . [em] . [ɒn][ðə; ði] [lə'naɪ] [steɪdʒ][æt; ət]['eɪlə][moʊ'ɑːnə]['sentə(r)] .
30 a . m . on the Lanai Stage at Ala Moana Center .
- 一个 . 米 . 在 这 拉奈岛 阶段 在 翼 莫阿娜 中心 .

上午 30 点在阿拉莫阿那中心的拉奈舞台。

([friː] .)
(Free .)
(自由的 .)

（自由的。）

[ˌwaɪkɪ'ki] [biːtʃ] — [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [wɔːk] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [biːtʃ] [frɒm; frəm][wʌn]
Waikiki Beach — Take off your shoes and walk the entire beach from one
威基基 海滩 — 拿 离开 你的 鞋 和 走 这 全部的 海滩 从 一
[end][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
end to the other .
结尾 到 这 其他 .

威基基海滩——脱掉鞋子，从一端走到另一端，走完整个海滩。

[ɪts] [ɔːl] [jɔːz] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt] [jʊr; jər] ['steɪˌɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrfˌsaɪd][həʊ'tel] .
It's all yours whether or not you're staying in a surfside hotel .
它是 全部 你的 无论 或者 不是 你是 入住 在 一个 海滨 酒店 .

无论你是否入住海滨酒店，这一切都属于你。

[help] ['pæd(ə)l][æn; ən] ['aʊtrɪɡə(r)] [kə'nuː] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [sɜːf] , [teɪk] [ə; eɪ] ['sɜːfɪŋ] ['les(ə)n] , ['snɔːkl]
Help paddle an outrigger canoe in through the surf , take a surfing lesson , snorkel
帮助 桨 一个 舷外支架 独木舟 在 通过 这 冲浪 , 拿 一个 冲浪 课 , 浮潜呼吸管
, [swɪm] [ɔː(r)] [sʌn] .
, swim or sun .
, 游泳 或者 太阳 .

帮忙划独木舟穿过海浪，上冲浪课，浮潜，游泳或晒日光浴。

[ɔː(r)][dʒʌst][sɪt][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɡəʊ][baɪ] .
Or just sit and watch the world go by .
或者 只是 坐 和 手表 这 世界 去 经过 .

或者就坐着，看着人来人往。

[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['mɑːkɪt] [pleɪs] — ['əʊpən][eə(r)] ['mɑːkɪt] [wɪð] - ['dɪfrənt] [ʃɒps] ['vaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
International Market Place — Open air market with 80 different shops vying for
国际的 市场 地方 — 打开 空气 市场 和 - 不同的 商店 竞争 为了
[jɔː(r); jə(r)]['dɒlə(r)] ,
your dollar ,
你的 美元 ,

国际市场——一个拥有80家不同店铺的露天市场，都在争夺你的钱包。

[bʌt; bət][juː; jʊ][doʊnt] [niːd] ['mʌni] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['hʌbʌb] .
but you don't need money to enjoy the hubbub .
但 你 不 需要 钱 到 享受 这 尘嚣 .

但你不需要花钱也能享受这种热闹的氛围。

[wɒtʃ] ['tɑ:pə] - ['paʊndɪŋ] [ænd; ənd] [ʃel] - [leɪ] ['meɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['pɔ:treɪt] ['pentər]
Watch tapa - pounding and shell - lei making in the morning and portrait painters
手表 塔帕 - 猛击 和 壳 - 雷 制作 在 这 早晨 和 肖像 画家
[ænd; ənd] [kɑ:'tu:nɪst] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] .
and cartoonists in the evening .
和 漫画家 在 这 晚上 .

早上观看捣树皮和制作贝壳花环，晚上观看肖像画家和漫画家的创作。

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [gɔ:dʒ] [jɔ:'self] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv] ['færəlz] [ˌʌnfə'getəb(ə)l] [aɪs] [kri:m]
Go ahead and gorge yourself with one of Farrell's unforgettable ice cream
去 前方 和 峡谷 你自己 和 一 的 法雷尔的 难忘 冰 奶油
[kən'kɒkʃ(ə)n] .
concoctions .
混合物 .

尽情享用法雷尔令人难忘的冰淇淋特制甜点吧。

([wʌn] ['speʃəlti] [ɪz][səʊ][hju:dʒ][ˌaɪ 'ti:] [teɪks] ['sevrəl] [weitə] [tu:; tə][get][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .)
(One specialty is so huge it takes several waiters to get it to the table .)
(一 专业 是 所以 巨大的 它 需要 一些 服务员 到 得到 它 到 这 桌子 .)

（其中一道特色菜分量极大，需要好几个服务员才能端上桌。）

['pɔ:pəs] ['fi:dɪŋ] — [kə'hɑ:lə] ['hɪltən] [lə'gu:n] .
Porpoise Feeding — Kahala Hilton lagoon .
海豚 喂养 — 卡哈拉 希尔顿酒店 泻湖 .

喂食海豚——卡哈拉希尔顿泻湖。

(['deɪli] , - : - — - : - — [ˌtu:'tu:] : - .)
(Daily , 10 : 30 — 12 : 30 — 2 : 30 .)
(日常的 , - : - — - : - — 2 : - .)

（每日，10:30—12:30—2:30。）

[ðə; ði] [zu:] — [kəˌpi:oʊ'lɑ:ni:] [pɑ:k] .
The Zoo — Kapiolani Park .
这 动物园 — 卡皮奥拉尼 公园 .

卡皮奥拉尼公园动物园。

[ðə; ði][məʊst] ['vɪzɪtɪd] [ə'trækʃ(ə)n] [ɒn][əʊ'ɑ:hu:] .
The most visited attraction on Oahu .
这 最多 到访 景点 在 欧胡岛 .

欧胡岛上游客最多的景点。

['trɒpɪk(ə)l] [bɜ:dz] , ['mʌŋkiz] , [dʒɪ'rɑ:fs; dʒə'ræfs][ænd; ənd][æn; ən] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] .
Tropical birds , monkeys , giraffes and an arkload of other animals .
热带 鸟类 , 猴子 , 长颈鹿 和 一个 arkload 的 其他 动物 .

热带鸟类、猴子、长颈鹿和一大堆其他动物。

(['əʊpən][naɪn] - [faɪv] , [fri:])
(Open 9 - 5 , free)
(打开 9 - 5 , 自由的)

（开放时间：上午9点至下午5点，免费）

['pæki] [pɑ:k] — [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [zu:] .
Paki Park — Behind the zoo .
巴基斯坦 公园 — 在后面 这 动物园 .

巴基公园——动物园后面。

[kidz] [kæn; kən] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ə; eɪ]['prəʊgræm][ɒv; əv] [spɔ:ts] , ['hu:lə] , [a:ts] [ænd; ənd][krɑ:fts] .
Kids can participate in a program of sports , hulas , arts and crafts .
孩子们 能 参加 在 一个 程序 的 运动的 , 呼啦圈 , 艺术 和 工艺 .

孩子们可以参加体育运动、草裙舞、艺术和手工艺等活动。

[ðə; ði][sɪks][tuː; tə] - [jɪə(r)] - [oʊldz] [miːt] [frɒm; frəm][θriː][tuː; tə][faɪv] : - [ænd; ənd][ðə; ði]['tiːneɪdʒərz]
The 6 to 13 year - olds meet from 3 to 5 : 30 and the teenagers
这 6 到 - 年 - 老 见面 从 3 到 5 : - 和 这 青少年
[frɒm; frəm][sɪks] :
from 6 :
从 6 :

6至13岁的孩子在下午3点至5点30分聚会，青少年从6点开始聚会。

- [tuː; tə][naɪn] : - .
30 to 9 : 30 .
- 到 9 : - .

30 到 9:30。

[kɔːl] [fɜːst] . - - - .
Call first . 737 - 0097 .
称呼 第一的 . - - - .

请先致电 737-0097。

['kəʊdæk] [friː] ['huːlə] [ʃəʊ] — [ɪn][kəˌpiːoʊ'lɑːniː] [pɑːk] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][ˌwaɪkɪ'ki] [ʃel] .
Kodak Free Hula Show — In Kapiolani Park next to the Waikiki Shell .
柯达 自由的 草裙舞 展示 — 在 卡皮奥拉尼 公园 下一个 到 这 威基基 壳 .

柯达免费草裙舞表演——在威基基贝壳剧场旁的卡皮奥拉尼公园举行。

[ɔː'θentɪk] ['huːlə] , [pɔɪ; 'pəʊɪ] - ['paʊndɪŋ] [ænd; ənd][pɑːm] [triː] ['klaɪmɪŋ] .
Authentic hulas , poi - pounding and palm tree climbing .
真正的 呼啦圈 , 波伊 - 猛击 和 棕榈 树 攀登 .

正宗的草裙舞、捣火球和爬棕榈树。

[ə; eɪ][bə'nænzə][fɔː(r); fə(r)] [fə'tɑːgrəfərz] [ɒv; əv] ['eni] [eɪdʒ] .
A bonanza for photographers of any age .
一个 宝藏 为了 摄影师 的 任何 年龄 .

对于任何年龄段的摄影爱好者来说，这都是一次绝佳的机会。

[tuz] . , [wed] . , [θɜrz] .
Tues . , Wed . , Thurs .
星期二 . , 星期三 . , 星期四 .

星期二、星期三、星期四

[æt; ət] - [ə; eɪ] . [em] .
at 10 a . m .
在 - 一个 . 米 .

上午10点

['skeɪtbɔːd] [pɑːk] — ['ɑːlə] [pɑːk] [bɪ'twiːn] [kɪŋ] [ænd; ənd][bɛrətæniːə] [striːts] .
Skateboard Park — Aala Park between King and Beretania Streets .
滑板 公园 — 阿拉 公园 之间 国王 和 贝雷塔尼亚 街道 .

滑板公园——位于国王街和贝雷塔尼亚街之间的阿拉公园。

[niːd] [saɪnd] [pə'rent(ə)l] [pə'mɪʃ(ə)n] [slɪp] .
Need signed parental permission slip .
需要 签名 父母 允许 滑 .

需要家长签字的许可单。

[ˌhɑːnə'ʊmə] [beɪ] — [ðɪs] [ɪ'dɪlɪk] ['trɒpɪk(ə)l] [biːtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['pʌblɪk] [pɑːk] , [dʒʌst] ['pɜːfɪkt] [fɔː(r); fə(r)]
Hanauma Bay — This idyllic tropical beach is a public park , just perfect for
哈瑙玛 湾 — 这 田园诗般的 热带 海滩 是 一个 民众 公园 , 只是 完美的 为了
['snɔːklɪŋ] , ['swɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['pɪknɪkɪŋ] .
snorkeling , swimming and picnicking .
浮潜 , 游泳 和 野餐 .

哈瑙玛湾——这片田园诗般的热带海滩是一个公共公园，非常适合浮潜、游泳和野餐。

['siːˌlaɪf] [pɑːk] — [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['faɪnɪst] [mə'riːn] [ig'zibits] .
Sealife Park — One of the world's finest marine exhibits .
海洋生物 公园 — 一 的 这 世界的 最好的 海洋 展品 .

海洋生物公园——世界上最好的海洋生物展览馆之一。

[wɒtʃ] [ðə; ði] ['skuːbə] ['daɪvə(r)] [hænd] [fiːd] ['dʒaɪənt] ['tɜːtlz] ,
Watch the scuba diver hand feed giant turtles ,
手表 这 水肺潜水 潜水员 手 喂养 巨大的 海龟 ,

观看潜水员亲手喂食巨型海龟，

[stɪŋ] [reɪz] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['menəsɪŋ] [mɒ'reɪ; 'mɒreɪ] [iːlz] [ɪn] [ðə; ði] [hə'waɪən] [riːf] [tæŋk] .
sting rays and even the menacing moray eels in the Hawaiian Reef Tank .
蜇 射线 和 甚至 这 威胁 海鳗 鳗鱼 在 这 夏威夷 礁 坦克 .

夏威夷珊瑚礁水族箱里有黄貂鱼，甚至还有凶猛的海鳗。

[siː] [ðə; ði] ['spɪnɪŋ] ['dɒlfɪnz] [ænd; ənd] [weɪlz] [duː; də] [ðeə(r)] [ˌækrə'bætɪks] [ænd; ənd] [fiːd] [fɪʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] ['laɪənz] .
See the spinning dolphins and whales do their acrobatics and feed fish to the sea lions .
看 这 旋转 海豚 和 鲸鱼 做 他们的 杂技 和 喂养 鱼 到 这 海 狮子 .

观看海豚和鲸鱼旋转跳跃，表演杂技，并喂海狮吃鱼。

(- - [faɪv] [ɪk'sept] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [fiː] [ən'les] [jʊr; jər] ['ʌndə(r)] ['sɛvən])
(10 - 5 except Monday , fee unless you're under 7)
(- - 5 除了 周一 , 费用 除非 你是 在下面 7)

（周一除外，上午 10 点至下午 5 点；7 岁以下儿童除外，需付费）

['pærədaɪs] [pɑːk] — [jʊl] [biː; bi] [ə'meɪzd] [æt; ət] [ðiːz] [ɪg'zɒtɪk] [bɝdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['æməzən] [ðæt] [kæn; kən] [ˌeɪ diː 'diː] [ænd; ənd] [səb'trækt] ,
Paradise Park — You'll be amazed at these exotic birds from the Amazon that can add and subtract ,
天堂 公园 — 你会 是 惊叹 在 这些 异域风情 鸟类 从 这 亚马逊 那 能 添加 和 减去 ,

天堂公园——你会惊叹于这些来自亚马逊的奇特鸟类，它们会算数和减数。

[reɪz] [flægz] [ænd; ənd] [raɪd] ['baɪsɪklz] .
raise flags and ride bicycles .
增加 旗帜 和 骑 自行车 .

升旗并骑自行车。

[kidz] [kæn; kən] [həʊld] [ðem; ðəm] [ɔː(r)] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [pɜːtʃ] [ɒn] [ə; eɪ] ['ʃəʊldə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['fəutəgræfs] .
Kids can hold them or have them perch on a shoulder for photographs .
孩子们 能 抓住 他们 或者 有 他们 栖息 在 一个 肩膀 为了 照片 .

孩子们可以抱着它们拍照，也可以让它们停在肩膀上拍照。

[dɪ'laɪtf(ə)l] ['dʒʌŋg(ə)l] ['setɪŋ] .
Delightful jungle setting .
愉快 丛林 环境 .

迷人的丛林环境。

([fiː])
(fee)
(费用)

（费用）

[ˌmɑːˈnoʊə] [fɔːls] — [ə; eɪ] [wʌn] [maɪl] [haɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˌmɑːˈnoʊə] [rəʊd] [bɪˈhaɪnd] [ˈpærədaɪs] [pɑːk] .

Manoa Falls — A one mile hike at the end of Manoa Road behind Paradise Park .

马诺阿 瀑布 — 一个 一 英里 远足 在 这 结尾 的 马诺阿 路 在后面 天堂 公园 .

马诺阿瀑布——位于天堂公园后面的马诺阿路尽头，步行一英里即可到达。

[freʃ] [ˈwɔːtə(r)] [ˈswɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpɪknɪkɪŋ] .

Fresh water swimming and picnicking .

新鲜的 水 游泳 和 野餐 .

淡水游泳和野餐。

([friː]) .

(Free) .

(自由的) .

（自由的）。

[pɜːl] [ˈhɑːbə(r)] — [wʌn] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsʌŋkən] [ˈbætlʃɪp] [ˌærɪˈzəʊnə] [wɪð] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [ɪnˈtuːmd] [ˈseɪləz] [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈlesnz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .

Pearl Harbor — One visit to the sunken battleship Arizona with more than 1000 entombed sailors is worth a thousand history lessons in the real meaning of war .

珍珠 港口 — 一 访问 到 这 凹陷 战列舰 亚利桑那 和 更多的 比 - 埋葬 水手们 是 值得 一个 千 历史 课程 在 这 真实的 意义 的 战争 .

珍珠港——参观一次沉没的亚利桑那号战列舰，那里埋葬着 1000 多名水兵，比上一千堂历史课更能体会战争的真正意义。

([nəʊ] [ˈbeɪðɪŋ] [suːts] , [ˈbeəfʊt] [ɔː(r)] [kidz] [ˈʌndə(r)] [sɪks] .)

(No bathing suits , barefeet or kids under 6 .)

(不 洗澡 西装 , 赤脚 或者 孩子们 在下面 6 .)

（禁止穿泳衣、赤脚，6岁以下儿童禁止入内。）

[pəˈsɪfɪk] [ˌsʌbməˈriːn] [mjuˈziːəm] — [æt; ət] [ðə; ði] [ˌsʌbməˈriːn] [beɪs] , [pɜːl] [ˈhɑːbə(r)] .

Pacific Submarine Museum — At the submarine base , Pearl Harbor .

太平洋 潜艇 博物馆 — 在 这 潜艇 根据 , 珍珠 港口 .

太平洋潜艇博物馆——位于珍珠港潜艇基地。

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [kidz] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [ðə; ði] [ɪnˈsaɪdz] [ɒv; əv] [əˈmerɪkən] [ænd; ənd] [ˈfɒrən] [sʌbz] .

A chance for kids to see and touch the insides of American and foreign subs .

一个 机会 为了 孩子们 到 看 和 触碰 这 内部 的 美国人 和 外国的 替补 .

孩子们有机会亲眼看到并触摸美国和外国潜艇的内部构造。

([friː] , [bʌt; bət] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pɑːs] [æt; ət] [ˈnɪmɪts] [geɪt] .

(Free , but stop for a pass at Nimitz Gate .

(自由的 , 但 停止 为了 一个 经过 在 尼米兹 门 .

（免费，但需在尼米兹门停留领取通行证。）

[wed] . - [sʌn] . [naɪn] : - - [faɪv] .)

Wed . - Sun . 9 : 30 - 5 .)

星期三 . - 太阳 . 9 : - - 5 .)

周三至周日 9:30-5:00。）

[ˈpaɪnæp(ə)l] [ˈkænəri] — - [aɪwɪleɪ] [rəʊd] .

Pineapple Cannery — 650 Iwilei Road .

菠萝 罐头厂 — - 伊维雷 路 .

菠萝罐头厂——伊维雷路650号。

[ˌwɜːθ'waɪl] [dʒʌst][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [ðæt] [kæn; kən] [tɜːn] [θriː] . [faɪv] ['mɪljən] [ʌn'piːld]
Worthwhile just to see the machinery that can turn 3 . 5 million unpeeled
值得 只是 到 看 这 机械 那 能 转动 3 . 5 百万 未剥皮的
['paɪnæplz] ['ɪntuː][kænz][ɪn][wʌn] [deɪ] .
pineapples into cans in one day .
菠萝 进入 罐头 在 一 天 .

光是看看这台一天能把 350 万个未去皮菠萝加工成罐头的机器就值回票价了。

[ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðæt] , [ðə; ði][dʒuːs][ɪz] [friː] .
On top of that , the juice is free .
在 顶部 的 那 , 这 汁 是 自由的 .

此外，果汁是免费的。

([eit] : - - [θriː] , [məʊn] . - [fraɪ] .
(8 : 30 - 3 , Mon . - Fri .
(8 : - - 3 , 星期一 . - 星期五 .

（周一至周五 8:30-3）

[ɪn]['siːz(ə)n] , [kɔːl] - - -)
in season , call 536 - 3411)
在 季节 , 称呼 - - -)

旺季期间，请致电 536-3411）

['glaɪdə(r)] ['wɒtʃɪŋ] — ['deɪli] [æt; ət] ['dɪlɪŋhæm] ['eəstrɪp] .
Glider watching — Daily at Dillingham airstrip .
滑翔机 观看 — 日常的 在 迪林厄姆 简易机场 .

滑翔机观赏——每日在迪林厄姆简易机场进行。

[raɪdz] [ɪn][ə; eɪ] [θriː] ['siːtə] ['seɪlˌpleɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiː] .
Rides in a three seater sailplane for a fee .
骑行 在 一个 三 座位 滑翔机 为了 一个 费用 .

付费乘坐三座滑翔机。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[ˌpɒlɪ'niːʒən] ['kʌltʃərəl] ['sentə(r)] — [kidz] ([ænd; ənd]['ædʌlts]) [ɑː(r); ə(r)][ɜːrdʒd] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn]
Polynesian Cultural Center — Kids (and adults) are urged to participate in
波利尼西亚人 文化 中心 — 孩子们 (和 成年人) 是 敦促 到 参加 在
[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][krɑːfts] ,
some of the crafts ,
一些 的 这 工艺 ,

波利尼西亚文化中心——鼓励孩子们（以及成年人）参与一些手工艺活动，

[sɔːŋz] [ænd; ənd]['dɑːnsɪz][æz; əz] [ðeɪ] [tʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] ['replɪkəz][ɒv; əv][sə'məʊə] , ['tɒŋə; 'tɒŋgə] , [əʊld]
songs and dances as they tour village replicas of Samoa , Tonga , old
歌曲 和 舞蹈 作为 他们 旅游 村庄 复制品 的 萨摩亚 , 汤加 , 老的
[hə'waɪi] ,
Hawaii ,
夏威夷 ,

他们一边游览仿照萨摩亚、汤加和古夏威夷村庄建造的场景，一边载歌载舞。

[tə'hiːti] , ['fiːdʒiː][ænd; ənd]['maʊri] [njuː] ['ziːlənd] .
Tahiti , Fiji and Maori New Zealand .
塔希提岛 , 斐济 和 毛利人 新的 新西兰 .

塔希提岛、斐济和新西兰毛利人聚居地。

[wɒtʃ] ['wiːvɪŋ] , ['kɑːvɪŋ] [ænd; ənd] ['kəʊkənʌt] ['hʌskɪŋ] [ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kə'nuː] ['pædʒənt] .

Watch weaving , carving and coconut husking and be sure to see the canoe pageant .

手表 编织 , 雕刻 和 椰子 去壳 和 是 当然 到 看 这 独木舟 盛会 .

观看编织、雕刻和椰子去壳表演，一定要去看独木舟比赛。

[teɪk] [mɔː(r)] [fɪlm] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['pɒsəbli] [juːz] .

Take more film than you think you can possibly use .

拿 更多的 电影 比 你 思考 你 能 可能 使用 .

带上比你预想中能用到的更多的胶卷。

(['mʌndeɪ; 'mʌndi] - ['sætədeɪ] , - [tuː; tə] [faɪv] : - , [fiː])

(Monday - Saturday , 11 to 5 : 30 , fee)

(周一 - 周六 , - 到 5 : - , 费用)

（周一至周六，上午 11 点至下午 5:30，收费）

[kə'huːkuː] ['ʃʊgə(r)] [mɪl] — [ə; eɪ] ['mʌlti] - ['miːdiə] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [dɪ'pɪktɪŋ] [laɪf] [æt; ət] [ðə; ði] [mɪl] [ænd; ənd] ['eksələnt] ['gaɪdɪd] [tʊr] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ʃʊgə(r)] [keɪn] ['ɪndəstri] .

Kahuku Sugar Mill — A multi - media presentation depicting life at the mill and excellent guided tours explaining the sugar cane industry .

卡胡库 糖 磨 — 一个 多 - 媒体 推介会 描绘 生活 在 这 磨 和 出色的 引导 旅游 解释 这 糖 甘蔗 行业 .

卡胡库糖厂——多媒体演示展现糖厂的生活，并提供精彩的导览讲解甘蔗产业。

[ðə; ði] [mju'ziːəm] [ænd; ənd] ['kɒmpleks] [ɒv; əv] [ʃɒps] [ænd; ənd] ['iːtəriz] [teɪk] [ə; eɪ] [bæk] [siːt] [tuː; tə] ['wiːliː] ['wiːliː] ,

The museum and complex of shops and eateries take a back seat to Wili Wili ,

这 博物馆 和 复杂的 的 商店 和 餐馆 拿 一个 后退 座位 到 威利 威利 ,

博物馆和商店、餐馆综合体都比不上威利威利餐厅。

[ðə; ði] ['dɪzni] - [taɪp] ['kærəktə(r)] [huː] [in'θrɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['æntɪks] .

the Disney - type character who enthralls the little ones with his antics .

这 迪士尼 - 类型 特点 WHO 令人着迷 这 小的 一个 和 他的 滑稽动作 .

一个迪士尼式的角色，用他的滑稽举动迷住了小朋友们。

(- - [fɔːr] : - , [fiː] [fɔː(r); fə(r)] [tʊə(r)])

(10 - 4 : 30 , fee for tour)

(- - 4 : - , 费用 为了 旅游)

（10:00-16:30，需支付导览费）

[lɑːdʒ] [həʊ'telz] [hæv; həv] ['speʃ(ə)l] [juːθ] ['prəʊgræms] ['fiːtʃərɪŋ] [ˌrekri'eɪʃən(ə)l] [ænd; ənd] [krɑːft] [æk'tɪvətiz] .

Large hotels have special youth programs featuring recreational and craft activities .

大的 酒店 有 特别的 青年 程序 以 休闲 和 工艺 活动 .

大型酒店设有专门的青少年项目，包括娱乐和手工活动。

['jʌŋstər] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] ['evriθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['huːlə] , [hæt] - ['wiːvɪŋ] [ænd; ənd] ['kəʊkənʌt] [krɑːfts] [tuː; tə] [ðə; ði] [hə'waɪən] ['ælfəbet] [sɒŋ] .

Youngsters are taught everything from the hula , hat - weaving and coconut crafts to the Hawaiian alphabet song .

年轻人 是 教授 一切 从 这 草裙舞 , 帽子 - 编织 和 椰子 工艺 到 这 夏威夷 字母 歌曲 .

孩子们学习的内容包罗万象，从草裙舞、编织帽子和椰子工艺品到夏威夷字母歌，应有尽有。

['ɔːlsəʊ] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['snɔːklɪŋ] - ['swɪmɪŋ] [ɪk'skɜːrʒən] [tuː; tə][ˌhɑːnə'ʊmə] [beɪ] , [trɪps] [tuː; tə]
Also , there are snorkeling - swimming excursions to Hanauma Bay , trips to
还 , 那里 是 浮潜 - 游泳 短途旅行 到 哈瑙玛 湾 , 旅行 到
[ðə; ði] [zuː] , [siː] [laɪf] [pɑːk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
the zoo , Sea Life Park , etc .
这 动物园 , 海 生活 公园 , ETC .

此外，还有前往哈瑙玛湾的浮潜游泳之旅、前往动物园、海洋生物公园等地的旅行。

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['səʊʃ(ə)l][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Ask your social director for information .
问 你的 社会的 导演 为了 信息 .

请向您的社交主管咨询相关信息。

['pærədaɪs] [pɑːk]
Paradise Park
天堂 公园

天堂公园

[sænd] ['skʌlptʃə(r)]
Sand Sculpture
沙 雕塑

沙雕

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

['tenɪs]
TENNIS
网球

网球

['kaʊnti] [kɔːts] [ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][p'ɑːks][ænd; ənd]
County courts are under the jurisdiction of the Department of Parks and
县 法院 是 在下面 这 管辖权 的 这 部门 的 公园 和
[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ,
Recreation ,
娱乐 ,

县法院隶属于公园和娱乐部门管辖。

- ['pæki] ['ɑːveɪ] . , [ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - (- - -)
3908 Paki Ave . , Honolulu , HI 96815 (923 - 7927)
- 巴基斯坦 大道 . , 檀香山 , 你好 - (- - -)

3908 Paki Ave.，檀香山，HI 96815 (923-7927)

['pʌblɪk] [kɔːts]
Public Courts
民众 法院

公共法院

[ˌeɪ'iːə][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]['sentə(r)]
Aiea Recreation Center
艾亚 娱乐 中心

艾伊亚娱乐中心

- - - [ˌeɪ'iːə] ['haɪts] ['dɑːktər; draɪv] .
99 - 350 Aiea Heights Dr .
- - - 艾亚 高度 博士 .

艾亚高地路99-350号

['aɪnə] ['haɪnə] ['pleɪgraʊnd]
Aina Haina Playground
艾娜 海纳 操场

艾娜海娜游乐场

- [haɪnd]['dɑːktər; draɪv] .
827 Hind Dr .
- 后 博士 .

827 Hind Dr.

['eɪlə][moʊ'ɑːnə] [pɑːk]
Ala Moana Park
翼 莫阿娜 公园

阿拉莫阿纳公园

- ['eɪlə][moʊ'ɑːnə]
1201 Ala Moana
- 翼 莫阿娜

1201 阿拉莫阿纳

['daɪmənd] [hed] ['tenɪs] ['sentə(r)]
Diamond Head Tennis Center
钻石 头 网球 中心

钻石山网球中心

- ['pæki] ['ɑːveɪ] .
3908 Paki Ave .
- 巴基斯坦 大道 .

3908 Paki 大道

['eɪwɑː] [biːtʃ] [kə'mjuːnəti] [pɑːk]
Ewa Beach Community Park
伊娃 海滩 社区 公园

埃瓦海滩社区公园

- - - [nɔːθ] [ˌɑːr 'diː] .
91 - 955 North Rd .
- - - 北 路 .

北路91-955号

- ['væli] [pɑːk]
Hahaione Valley Park
- 谷 公园

哈哈伊翁谷公园

- [ˌpɛˌpeɪ'iːkiːoʊ][ˌes 'tiː] .
663 Pepeekeo St .
- 佩佩克奥 英石 .

佩佩科街663号

[hə'lɑːwə] [pɑːk]
Halawa Park
哈拉瓦 公园

哈拉瓦公园

- - - [ɑːpɛlə][ˌes 'tiː] .
99 - 740 Apela St .
- - - 阿佩拉 英石 .

阿佩拉街99-740号

['kɑːlə] ['pleɪgraʊnd]
Kaala Playground
卡拉 操场

卡拉游乐场

- [kɪ'lɑːni]['ɑːveɪ] .
150 Kilani Ave .
- 基拉尼 大道 .

基拉尼大道150号

[kə'hɑːlə] [fiːld]
Kahala Field
卡哈拉 场地

卡哈拉田野

- [pə'hoʊə]['ɑːveɪ] .
4495 Pahoa Ave .
- 帕霍亚 大道 .

帕霍亚大道4495号

[kaɪ'luːə][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]['sentə(r)]
Kailua Recreation Center
凯卢阿 娱乐 中心

凯卢阿娱乐中心

- [kaɪ'luːə] [rəʊd]
470 Kailua Road
- 凯卢阿 路

凯卢阿路470号

[ˌkaɪmuː'kiː][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]['sentə(r)]
Kaimuki Recreation Center
凯穆基 娱乐 中心

卡伊穆基娱乐中心

- [ˌwaɪə'laɪ] ['ɑːveɪ] .
3521 Waialae Ave .
- 瓦伊阿拉 大道 .

3521 Waialae 大道

[ˌkɑːlə'kɑːwə][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]['sentə(r)]
Kalakaua Recreation Center
卡拉卡瓦 娱乐 中心

卡拉卡瓦娱乐中心

- [ˌkɑːli'hiː][ˌes 'tiː] .
721 Kalihi St .
- 卡利希 英石 .

卡利希街721号

[ˌkɑːli'hiː] ['væli] ['sentə(r)]
Kalihi Valley Center
卡利希 谷 中心

卡利希谷中心

- [kæm][ˌaɪ 'viː][ˌɑːr 'diː] .
1911 Kam IV Rd .
- 卡姆 第四 路 .

1911 Kam IV 路

[kɑːmɑːmɑːluː] ['pleɪgraʊnd]
Kamamalu Playground
卡马马鲁 操场

卡玛玛鲁游乐场

-	['emə]	[ˌes 'tiː]	.
1440	**Emma**	**St**	**.**
-	艾玛	英石	.

艾玛街1440号

[ˌkɑːˌniː'oʊhiː]	['dɪstrɪkt]	[pɑːk]
Kaneohe	**District**	**Park**
卡内奥赫	区	公园

卡内奥赫区公园

-	-	-	-	[ˌɑːr 'diː]	.
45	**-**	**660**	**Keaahala**	**Rd**	**.**
-	-	-	-	路	.

45-660 Keaahala 路

-	['pleɪgraʊnd]
Kanewai	**Playground**
-	操场

卡内瓦伊游乐场

-	[dəʊl]	[ˌes 'tiː]	.
2695	**Dole**	**St**	**.**
-	多尔	英石	.

多尔街2695号

-	['pleɪgraʊnd]
Kapaolono	**Playground**
-	操场

卡帕奥洛诺游乐场

-	-	11th	['ɑːveɪ]	.
701	**-**	**11th**	**Ave**	**.**
-	-	11th	大道	.

701-11大道

[kəˌpiːoʊ'lɑːniː]	['tenɪs]	[kɔːts]
Kapiolani	**Tennis**	**Courts**
卡皮奥拉尼	网球	法院

卡皮奥拉尼网球场

-	[ˌkɑːlə'kɑːwə]	['ɑːveɪ]	.
2748	**Kalakaua**	**Ave**	**.**
-	卡拉卡瓦	大道	.

卡拉卡瓦大道2748号

[kiːhi]	[lə'guːn]	[kɔːts]
Keehi	**Lagoon**	**Courts**
基希	泻湖	法院

基希泻湖法院

-	[lə'guːn]	['dɑːktər; draɪv]	.
465	**Lagoon**	**Dr**	**.**
-	泻湖	博士	.

465 Lagoon Dr.

[ˌkɪlə'weɪə]	['pleɪgraʊnd]
Kilauea	**Playground**
基拉韦厄	操场

基拉韦厄游乐场

-	[ˌkɪlə'weɪə]	['ɑːveɪ]	.
4109	**Kilauea**	**Ave**	**.**
-	基拉韦厄	大道	.

基拉韦厄大道4109号

['kəukəu] [hed] ['dɪstrɪkt] [pɑːk]
Koko Head District Park
可可 头 区 公园

科科角区公园

- [ˌkaʊmə'kɑːni] [ˌes 'tiː] .
423 Kaumakani St .
- 考马卡尼 英石 .

考马卡尼街423号

[mə'kiːkiː] ['dɪstrɪkt] [pɑːk]
Makiki District Park
玛基基 区 公园

马基基区公园

- [mə'kiːkiː]
1539 Makiki
- 玛基基

1539年马基基

[ˌmɑː'noʊə] ['væli] [fiːld]
Manoa Valley Field
马诺阿 谷 场地

马诺阿谷球场

- - [ˌes 'tiː] .
2721 Kaaipu St .
- - 英石 .

卡伊普街2721号

- ['pleɪgraʊnd]
Maunalani Playground
- 操场

毛纳拉尼游乐场

- [si'erə] ['dɑːktər; draɪv] .
4625 Sierra Dr .
- 塞拉 博士 .

塞拉大道4625号

[mɔnaiɪliː] ['neɪbəhʊd] [pɑːk]
Maunawili Neighborhood Park
毛纳维利 邻里 公园

毛纳维利社区公园

[mɔnaiɪliː] ['væli] [rəʊd]
Maunawili Valley Road
毛纳维利 谷 路

毛纳维利谷路

[ˌmɪlɪ'lɑːni] ['neɪbəhʊd] [pɑːk]
Mililani Neighborhood Park
米利拉尼 邻里 公园

米利拉尼社区公园

- - - - [ˌes 'tiː] .
95 - 245 Kaloapau St .
- - - - 英石 .

卡洛阿帕乌街95-245号

[ˌmɪlɪ'lɑːni] [weɪnə] [pɑːk]
Mililani Waena Park
米利拉尼 瓦埃纳 公园

米利拉尼·瓦埃纳公园

-	-	-	-	[ˌes 'tiː]	.
95	**-**	**590**	**Naholoholo**	**St**	**.**
-	-	-	-	英石	.

纳霍洛霍洛街95-590号

[njuː]	['væli]
Niu	**Valley**
牛	谷

牛谷

-	-	[ˌes 'tiː]	.
5510	**Kanau**	**St**	**.**
-	-	英石	.

卡瑙街5510号

[pə'ləʊləʊ]	['væli]	[rek]	.
Palolo	**Valley**	**Rec**	**.**
帕洛洛	谷	推荐	.

帕洛洛谷休闲区

['sentə(r)]
Center
中心

中心

-	[pə'ləʊləʊ]
2077	**Palolo**
-	帕洛洛

2077年帕洛洛

[pɜːl]	['sɪti]	[kaɪ]
Pearl	**City**	**Kai**
珍珠	城市	凯

珍珠城凯

-	[leɪ'huːə]	['ɑːveɪ]	.
1962	**Lehua**	**Ave**	**.**
-	乐花	大道	.

1962 Lehua 大道

[pɜːl]	['sɪti]	[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]	['sentə(r)]
Pearl	**City**	**Recreation**	**Center**
珍珠	城市	娱乐	中心

珍珠城娱乐中心

-	-	[ˌes 'tiː]	.
485	**Hoomaemae**	**St**	**.**
-	-	英石	.

485 Hoomaemae 街

[pɜːl]	[rɪdʒ]	[kə'mjuːnəti]	[pɑːk]
Pearl	**Ridge**	**Community**	**Park**
珍珠	岭	社区	公园

珍珠岭社区公园

-	-	-	[ˌməʊˌɑːnə'luːə]	[rəʊd]
99	**-**	**940**	**Moanalua**	**Road**
-	-	-	莫阿纳鲁阿	路

莫阿纳鲁阿路99-940号

['piːtri]	['pleɪgraʊnd]
Petrie	**Playground**
佩特里	操场

佩特里游乐场

-	-	20th	['ɑːveɪ]	.
1039	**-**	**20th**	**Ave**	**.**
-	-	20th	大道	.

1039-20大道

['sʌnset]	[biːtʃ]	['neɪbəhʊd]	[pɑːk]
Sunset	**Beach**	**Neighborhood**	**Park**
日落	海滩	邻里	公园

日落海滩社区公园

-	-	-	[kæm]	[ˌeɪtʃ'dʌbljuː'waɪ]	.
59	**-**	**360**	**Kam**	**Hwy**	**.**
-	-	-	卡姆	高速公路	.

59-360 Kam Hwy.

[wɑː'hiːˌɑːwə]	[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]	['sentə(r)]
Wahiawa	**Recreation**	**Center**
瓦胡岛	娱乐	中心

瓦胡岛娱乐中心

-	-	[ə; eɪ]	[kɪ'lɑːni]	['ɑːveɪ]	.
1139	**-**	**A**	**Kilani**	**Ave**	**.**
-	-	一个	基拉尼	大道	.

基拉尼大道1139-A号

[ˌwaɪə'luːə]	[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]	['sentə(r)]
Waialua	**Recreation**	**Center**
怀阿卢阿	娱乐	中心

怀阿卢阿娱乐中心

-	-	-	['gʊdeɪl]	[ˌɑːr 'diː]	.
67	**-**	**180**	**Goodale**	**Rd**	**.**
-	-	-	古德尔	路	.

古德尔路 67-180 号

[ˌwaɪə'naɪ]	-	-	[fiːld]
Waianae	**-**	**Pililaau**	**Field**
怀阿奈	-	-	场地

怀阿奈-皮利劳田

-	-	-	[plɑːn'teɪʃ(ə)n]	[ˌɑːr 'diː]	.
85	**-**	**124**	**Plantation**	**Rd**	**.**
-	-	-	种植园	路	.

85-124 Plantation Rd.

[ˌwaɪə'naɪ]	['riːdʒən(ə)l]	[pɑːk]
Waianae	**Regional**	**Park**
怀阿奈	区域	公园

怀阿奈地区公园

-	-	-	['færɪŋtən]	[ˌeɪtʃ'dʌbljuː'waɪ]	.
85	**-**	**471**	**Farrington**	**Hwy**	**.**
-	-	-	法灵顿	高速公路	.

85-471 法灵顿公路

[ˌwaɪ'pɑːhuː]	[rek]	.	['sentə(r)]
Waipahu	**Rec**	**.**	**Center**
瓦伊帕胡	推荐	.	中心

怀帕胡娱乐中心

-	-	-	['færɪŋtən]	[ˌeɪtʃ'dʌbljuː'waɪ]	.
94	**-**	**990**	**Farrington**	**Hwy**	**.**
-	-	-	法灵顿	高速公路	.

94-990 法灵顿公路

[gɒlf]
GOLF
高尔夫球

高尔夫球

[ˈeɪlə] [waɪ] [gɒlf] [kɔːs]
Ala Wai Golf Course
翼 哇 高尔夫球 课程

阿拉瓦伊高尔夫球场

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] -
Honolulu , HI 96815
檀香山 , 你好 -

夏威夷州檀香山，邮编 96815

[beɪ] [vjuː] [gɒlf] [ˈsentə(r)]
Bay View Golf Center
湾 看法 高尔夫球 中心

湾景高尔夫中心

[ˌkɑːˌniːˈoʊhiː] , [haɪ] -
Kaneohe , HI 96744
卡内奥赫 , 你好 -

夏威夷州卡内奥赫，邮编 96744

[həˈwaɪi] [ˈkʌntri] [klʌb]
Hawaii Country Club
夏威夷 国家 俱乐部

夏威夷乡村俱乐部

[wɑːˈhiːˌɑːwə] , [haɪ] -
Wahiawa , HI 96759
瓦胡岛 , 你好 -

夏威夷州瓦胡岛，邮编 96759

[həˈwaɪi] [kaɪ] [ˈtʃæmpiənʃɪp]
Hawaii Kai Championship
夏威夷 凯 锦标赛

夏威夷凯锦标赛

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] -
Honolulu , HI 96825
檀香山 , 你好 -

夏威夷州檀香山，邮编 96825

[həˈwaɪi] [kaɪ] [ɪgˈzekjətɪv]
Hawaii Kai Executive
夏威夷 凯 管理人员

夏威夷凯行政

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] -
Honolulu , HI 96825
檀香山 , 你好 -

夏威夷州檀香山，邮编 96825

[kəˈhuːkuː] [gɒlf] [kɔːs] ([naɪn] [həʊlz])
Kahuku Golf Course (9 holes)
卡胡库 高尔夫球 课程 (9 孔)

卡胡库高尔夫球场（9洞）

[kəˈhuːkuː] , [haɪ] -
Kahuku , HI 96731
卡胡库 , 你好 -

夏威夷州卡胡库，邮编 96731

- [rɪˈzɔːt] & [siː] . [siː] .
Kuilima Resort & C . C .
- 采取 & C . C .

库伊利马度假村及社区中心

[kəˈhuːkuː] , [haɪ] -
Kahuku , HI 96731
卡胡库 , 你好 -

夏威夷州卡胡库，邮编 96731

[məˈkɑːˌhɑː][siː] . [siː] . [iːst]
Makaha C . C . East
马卡哈 C . C . 东方

马卡哈社区学院东区

[ˌwaɪəˈnaɪ] , [haɪ] -
Waianae , HI 96792
怀阿奈 , 你好 -

夏威夷州怀阿奈，邮编 96792

[məˈkɑːˌhɑː][siː] . [siː] . [west]
Makaha C . C . West
马卡哈 C . C . 西方

马卡哈社区学院西区

[ˌwaɪəˈnaɪ] , [haɪ] -
Waianae , HI 96792
怀阿奈 , 你好 -

夏威夷州怀阿奈，邮编 96792

[ˌmɪlɪˈlɑːni] [gɒlf] [klʌb]
Mililani Golf Club
米利拉尼 高尔夫球 俱乐部

米利拉尼高尔夫俱乐部

[ˌmɪlɪˈlɑːni] [taʊn] , [haɪ] -
Mililani Town , HI 96789
米利拉尼 镇 , 你好 -

夏威夷州米利拉尼镇，邮编 96789

[ˌmoʊˌɑːnəˈluːə] [gɒlf] [klʌb]
Moanalua Golf Club
莫阿纳鲁阿 高尔夫球 俱乐部

莫阿纳鲁阿高尔夫俱乐部

[ˌhɒnəˈluːluː] , [haɪ] - ([naɪn] [həʊlz])
Honolulu , HI 96819 (9 holes)
檀香山 , 你好 - (9 孔)

夏威夷州檀香山 96819（9 洞）

- [gɒlf] [lɪŋks]
Olomana Golf Links
- 高尔夫球 链接

奥洛马纳高尔夫球场

[ˌwaɪməˈnɑːloʊ] , [haɪ] -
Waimanalo , HI 96795
瓦伊马纳洛 , 你好 -

夏威夷州怀马纳洛，邮编 96795

['pɑːliː] [gɒlf] [kɔːs]
Pali Golf Course
巴利语 高尔夫球 课程

帕利高尔夫球场

[ˌkɑːˌniːˈoʊhiː] , [haɪ] -
Kaneohe , HI 96744
卡内奥赫 , 你好 -

夏威夷州卡内奥赫，邮编 96744

[pɜːl] ['kʌntri] [klʌb]
Pearl Country Club
珍珠 国家 俱乐部

珍珠乡村俱乐部

[ˌeɪ'iːə] , [haɪ] -
Aiea , HI 96701
艾亚 , 你好 -

夏威夷州艾亚，邮编 96701

[ted] [mækəleɪnə] [dʒiː] . [siː] .
Ted Makalena G . C .
泰德 马卡莱纳 G . C .

泰德·马卡莱纳 GC

[ˌwaɪ'pɑːhuː] , [haɪ] -
Waipahu , HI 96797
瓦伊帕胡 , 你好 -

夏威夷州瓦帕胡，邮编 96797

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] - [həʊlz] [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd]
All are 18 holes unless otherwise indicated
全部 是 - 孔 除非 否则 表明的

除非另有说明，所有球洞均为18洞。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

['kæmpɪŋ]
CAMPING
野营

野营

[ɔːl] [steɪt] [ænd; ənd] ['fedərəl] [pɑːk] [pə'mɪts] [ɑː(r); ə(r)] [friː] .
All state and federal park permits are free .
全部 状态 和 联邦 公园 许可证 是 自由的 .

所有州立和联邦公园的许可证都是免费的。

['kæmpɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] [ɒn] ['sɜːt(ə)n] ['pʌblɪk] [biːtʃ] [p'ɑːks] [fɔː(r); fə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [wʌn] [wiːk] .
Camping is allowed on certain public beach parks for up to one week .
野营 是 允许 在 肯定 民众 海滩 公园 为了 向上 到 一 星期 .

在某些公共海滩公园，露营最多可持续一周。

['kæmpɪŋ] [pə'mɪts] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [p'ɑːks] [ænd; ənd]
Camping permits may be obtained from the Department of Parks and
野营 许可证 可能 是 获得 从 这 部门 的 公园 和
[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] , [ˌhɒnə'luːluː] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['bɪldɪŋ] ,
Recreation , Honolulu Municipal Building ,
娱乐 , 檀香山 市政 建筑 ,

露营许可证可从檀香山市政大楼的公园和娱乐部门获取。

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - ([eit] - [fɔːr][ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] [θruː] ['fraɪdeɪ]) .
Honolulu , HI 96813 (8 - 4 on Monday through Friday) .
檀香山 , 你好 - (8 - 4 在 周一 通过 星期五) .

夏威夷州檀香山 96813（周一至周五 8-4)。

['məʊtəhəʊm] [pə'mɪts] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði][p'ɑːks] [dɪ'pɑːtmənt] . (- - -)
Motorhome permits are also issued by the Parks department . (523 - 4525)
房车 许可证 是 还 发布 经过 这 公园 部门 . (- - -)

房车许可证也由公园管理部门发放。(523-4525)

['maʊntən] ['kæmpɪŋ] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət] [tuː] [steɪt] [p'ɑːks] :
Mountain camping is available at two state parks :
山 野营 是 可用的 在 二 状态 公园 :

有两个州立公园提供山地露营：

- ['heɪaʊ] [steɪt] [pɑːk] [ænd; ənd] - [rɪdʒ] [steɪt] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]['eəriə] .
Keaiwea Heiau State Park and Waahila Ridge State Recreation Area .
- 神 状态 公园 和 - 岭 状态 娱乐 区域 .

Keaiwea Heiau 州立公园和 Waahila Ridge 州立休闲区。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][əb'teɪn] [pə'mɪt] .
Be sure to obtain permit .
是 当然 到 获得 允许 .

务必取得许可证。

([friː])
(free)
(自由的)

（自由的）

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [biːtʃ] [p'ɑːks] [ə'laʊ] ['kæmpɪŋ] :
The following beach parks allow camping :
这 下列的 海滩 公园 允许 野营 :

以下海滩公园允许露营：

[mukəpuː] [biːtʃ] [pɑːk]
Makapuu Beach Park
马卡普 海滩 公园

马卡普海滩公园

- [biːtʃ] [pɑːk]
Kaiona Beach Park
- 海滩 公园

凯奥纳海滩公园

[ˌwaɪmə'nɑːloʊ] [biːtʃ] [pɑːk]
Waimanalo Beach Park
瓦伊马纳洛 海滩 公园

怀马纳洛海滩公园

['beləʊz] ([ˌwiːk'endz] [ænd; ənd]['hɒlədeɪz]['əʊnli])
Bellows (weekends and holidays only)
风箱 (周末 和 假期 仅有的)

风箱（仅限周末和节假日）

[kɑː'ɑːwə] [biːtʃ] [pɑːk]
Kaaawa Beach Park
卡瓦 海滩 公园

卡瓦海滩公园

['swɑːnzi] [biːtʃ] [pɑːk]
Swanzy Beach Park
斯旺齐 海滩 公园

斯旺齐海滩公园

- [beɪ] [biːtʃ] [pɑːk]
Kehana Bay Beach Park
- 湾 海滩 公园

凯哈纳湾海滩公园

[puːnəluː] [biːtʃ] [pɑːk]
Punaluu Beach Park
普纳鲁 海滩 公园

普纳鲁海滩公园

[haʊ'uːlə] [biːtʃ] [pɑːk]
Hauula Beach Park
豪拉 海滩 公园

豪乌拉海滩公园

[ˌhɑːleɪ'iːwə] [biːtʃ] [pɑːk]
Haleiwa Beach Park
哈雷瓦 海滩 公园

哈雷瓦海滩公园

- [biːtʃ] [pɑːk]
Mokuleia Beach Park
- 海滩 公园

莫库莱亚海滩公园

[ˌkiː'aʊˌuː] [biːtʃ] [pɑːk]
Keaau Beach Park
凯奥 海滩 公园

基奥海滩公园

[luːæluːæleɪ] [biːtʃ] [pɑːk]
Lualualei Beach Park
卢阿卢阿莱 海滩 公园

卢阿卢阿莱海滩公园

[ˌnɑːnə'kuːli] [biːtʃ] [pɑːk]
Nanakuli Beach Park
纳纳库利 海滩 公园

纳纳库利海滩公园

['kɑːheɪ] [biːtʃ] [pɑːk]
Kahe Beach Park
卡赫 海滩 公园

卡赫海滩公园

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

['haɪkɪŋ]
HIKING
远足

远足

[ðə; ði] [steɪt] ['fɒrɪstri] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [mein'tein] [ə'baʊt] [tuː] ['dʌz(ə)n] [treɪlz] [ɒn] [əʊ'ɑːhuː] .
The State Forestry Division maintains about two dozen trails on Oahu .
这 状态 林业 分配 保持 关于 二 打 小径 在 欧胡岛 .

州林业部门在瓦胡岛上维护着大约二十几条步道。

[mæps] ['ʃəʊɪŋ] [ðiːz] [treɪlz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [æt; ət] - [p'ʌntʃbəʊl] [ˌes 'tiː]
Maps showing these trails may be obtained from them at 1179 Punchbowl St
地图 显示 这些 小径 可能 是 获得 从 他们 在 - 潘趣酒碗 英石
. [ɪn] [ˌhɒnə'luːluː] .
. in Honolulu .
. 在 檀香山 .

您可以在檀香山 Punchbowl 街 1179 号向他们索取显示这些步道的地图。

[ðə; ði] [hə'waɪən] [treɪl] [ænd; ənd] ['maʊntən] [klʌb] ['kɔndʌkt, kən'dʌkt] ['wiːkli] [haɪk] ([nɒn] - ['membə(r)]
The Hawaiian Trail and Mountain Club conducts weekly hikes (non - member
这 夏威夷 踪迹 和 山 俱乐部 进行 每周 徒步旅行 (非 - 成员
[fiː] [ɪz] 25¢) .
fee is 25¢) .
费用 是 25¢) .

夏威夷步道和登山俱乐部每周组织徒步旅行（非会员费用为 25 美分）。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kɔːl] - - - [ɔː(r)] - - - ['djʊərɪŋ] ['bɪznəs] ['aʊəz] [ɔː(r)] [raɪt] [tuː; tə]
For information call 247 - 3922 or 734 - 5515 during business hours or write to
为了 信息 称呼 - - - 或者 - - - 期间 商业 小时 或者 写 到
[ðə; ði] [klʌb] [æt; ət] [piː] . [əʊ] . [bɒks] - ,
the club at P . O . Box 2238 ,
这 俱乐部 在 P . 哦 . 盒子 - ,

如需了解更多信息，请在工作时间拨打 247-3922 或 734-5515，或写信至俱乐部，地址为 PO Box 2238。

[ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - .
Honolulu , HI 96804 .
檀香山 , 你好 - .

夏威夷州檀香山，邮编 96804。

[ðə; ði] [hə'waɪi] ['tʃæptə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si'erə] [klʌb] [teɪks] [wʌn] [deɪ] [haɪk] ['mʌnθli] [ɒn] [əʊ'ɑːhuː] ([nɒn] -
The Hawaii chapter of the Sierra Club takes one day hikes monthly on Oahu (non -
这 夏威夷 章 的 这 塞拉 俱乐部 需要 一 天 徒步旅行 月度 在 欧胡岛 (非 -
['membəz] [ɑː(r); ə(r)] ['welkəm]) [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] ['kɒntæktɪd] [siː] / [əʊ] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [mju'ziːəm] ,
members are welcome) and can be contacted c / o the Bishop Museum ,
成员 是 欢迎) 和 能 是 联系 c / o 这 主教 博物馆 ,

塞拉俱乐部夏威夷分会每月在瓦胡岛组织一日徒步旅行（欢迎非会员参加），可通过毕夏普博物馆联系他们。

[piː] . [əʊ] . [bɒks] - , [ˌhɒnə'luːluː] , [haɪ] - .
P . O . Box 6037 , Honolulu , HI 96818 .
P . 哦 . 盒子 - , 檀香山 , 你好 - .

邮政信箱 6037，檀香山，HI 96818。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

['weðə(r)]
WEATHER
天气

天气

[əʊ'ɑːhuː] ['weðə(r)] [ɪz] ['bjuːtɪfli] ['bɑːmi] , [æz; əz] [nɪə(r)] [tuː; tə] [pə'fekʃ(ə)n] [æz; əz] [jʊr; jər] ['laɪkli] [tuː; tə]
Oahu weather is beautifully balmy , as near to perfection as you're likely to
欧胡岛 天气 是 非常漂亮 芳香 , 作为 靠近 到 完美 作为 你是 可能 到
[get] [ɒn] [ðɪs] [gləʊb] .
get on this globe .
得到 在 这 地球 .

瓦胡岛的天气温暖宜人，可以说是地球上最接近完美的天气之一。

['temprətʃər] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [ɪn] [ðə; ði] ['sevənti] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] ;
Temperatures are generally in the seventies in the winter ;
温度 是 一般来说 在 这 七十年代 在 这 冬天 ;

冬季气温通常在七十多华氏度左右；

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ðeɪ] [kriːp] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['eɪtɪz] .
in the summer they creep up into the eighties .
在 这 夏天 他们 潜行者 向上 进入 这 八十年代 .

夏天的时候，气温会慢慢攀升到八十多度。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [reɪndʒ] [ɪn] [ˌhɒnə'luːluː] ['veəriz] ['əʊnli] ['sev(ə)n] [dɪ'griːz] [bɪ'twiːn] ['ɔːgəst] , [ðə; ði] [hɒtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
The average range in Honolulu varies only seven degrees between August , the hottest part of the year ,
这 平均的 范围 在 檀香山 变化 仅有的 七 学位 之间 八月 , 这 最热门 部分 的 这 年 ,

檀香山的平均气温在一年中最热的八月到次年最冷的八月之间只有七度的温差。

[ænd; ənd] ['dʒænjuəri] , [ðə; ði] ['kuːlɪst] [taɪm] .
and January , the coolest time .
和 一月 , 这 最酷 时间 .

还有一月份，一年中最凉爽的月份。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [piːks] [ɪz] [ə'baʊt] - [dɪ'griːz] .
The difference between day and night peaks is about 12 degrees .
这 不同之处 之间 天 和 夜晚 高峰 是 关于 - 学位 .

白天和夜晚的最高温度相差约12度。

[æt; ət] [ˌwaɪkɪ'ki] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ['flʌktjueit] ['nærəʊli] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - .
At Waikiki the ocean fluctuates narrowly between 75 and 82 .
在 威基基 这 海洋 波动 勉强 之间 - 和 - .

在威基基，海水温度波动范围很小，介于 75 到 82 之间。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ɪf] [ɪts] ['sʌmə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] , [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .
In other words , if it's summer you want , you've come to the right place .
在 其他 字 , 如果 它是 夏天 你 想 , 你已经 来 到 这 正确的 地方 .

换句话说，如果你想要的是夏天，那么你来对地方了。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz] [eə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nd] [baɪ] [ˌnɔːθ'iːstəli] [treɪd] [wɪndz; waɪndz] [wɪtʃ] [bləʊ] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] ['ʌʃə(r)] [ɪn] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['ʃaʊə(r)] .
The island is air conditioned by northeasterly trade winds which blow almost all the time and usher in an occasional shower .
这 岛 是 空气 条件反射 经过 东北 贸易 风 哪个 吹 几乎 全部 这 时间 和 引座员 在 一个 偶然 淋浴 .

岛上常年吹拂着东北信风，如同空调一般，偶尔还会带来阵雨。

['djʊərɪŋ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [ðiːz] [reɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ænd; ənd] [kʌm] ['məʊstli] [æt; ət] [naɪt] .
During spring and summer these rains are few and come mostly at night .
期间 春天 和 夏天 这些 雨 是 很少 和 来 大多 在 夜晚 .

春夏季节，这类降雨量很少，而且大多发生在夜间。

[ɪn] ['wɪntə(r)] [ðə; ði] [treɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] ['kəʊnə] [wɪndz; waɪndz] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [wɪð] ['stɪki] [ɔː(r)] ['stɔːmi] ['weðə(r)] [ɪn] [təʊ] .
In winter the trades are sometimes replaced by Kona winds coming up from the south with sticky or stormy weather in tow .
在 冬天 这 交易 是 有时 替换 经过 科纳 风 未来 向上 从 这 南 和 黏 或者 暴风雨 天气 在 拖 .

冬季，信风有时会被从南方吹来的科纳风取代，并伴有闷热或暴风雨天气。

[bʌt; bət]['kəʊnə][wɪndz; waɪndz][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'friːkwənt] [ænd; ənd] ['reəli] [lɑːst][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['kʌp(ə)l]
But Kona winds are infrequent and rarely last more than a couple
但 科纳 风 是 不频繁 和 很少 最后的 更多的 比 一个 夫妻
[deɪz] .
days .
天 .

但科纳风并不常见，而且很少持续超过几天。

['reɪnfɔːl] ['veəriz] ['greɪtli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['ləʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] .
Rainfall varies greatly according to local conditions .
雨量 变化 非常 根据 到 当地的 状况 .

降雨量因地而异。

[ɪts] ['wetə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndwəd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['feəli] [draɪ][ɒn][ðə; ði] ['liːwəd]
It's wetter to the windward of the mountains and fairly dry on the leeward
它是 更湿润 到 这 迎风 的 这 山脉 和 相当 干燥 在 这 背风面
[kəʊst] .
coast .
海岸 .

山脉迎风面较为潮湿，背风面沿海地区则比较干燥。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['reɪnfɔːl] [ɪn] [ˌwaɪkɪ'ki] [ɪz] [ə'baʊt] - [tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [pə(r)][jɪə(r)] , ['slaɪtli] [mɔː(r)][ɪn]
The average rainfall in Waikiki is about 20 to 25 inches per year , slightly more in
这 平均的 雨量 在 威基基 是 关于 - 到 - 英寸 每 年 , 轻微地 更多的 在
[ˌhɒnə'luːluː] .
Honolulu .
檀香山 .

威基基的年平均降雨量约为 20 至 25 英寸，檀香山的降雨量略高一些。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 52]
[页 -]

[第52页]

[oʊ'ɑːhuːz][pɑːst]
OAHU'S PAST
瓦胡岛的 过去的

瓦胡岛的过去

[ðə; ði][vɒl'kænɪk]['kætəklizəm] [ðæt] [pʊʃt] [əʊ'ɑːhuː] [θruː] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk][fɔː(r)]
The volcanic cataclysms that pushed Oahu through the surface of the Pacific four
这 火山 灾难 那 推动 欧胡岛 通过 这 表面 的 这 太平洋 四
[tuː; tə][sɪks] ['mɪljən] [j'iəz] [ə'gəʊ][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [fɔːlt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrθs] [krʌst] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm]
to six million years ago originated in a fault in the earth's crust at the bottom
到 六 百万 年 前 起源于 在 一个 过错 在 这 地球的 地壳 在 这 底部
[ɒv; əv][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
of the ocean .
的 这 海洋 .

四百万至六百万年前，火山爆发将瓦胡岛推向太平洋表面，而这场火山爆发源于海底地壳的断层。

[kəm'pliːt] [wɪð] ['rʌmblɪŋ] , ['spʌtərɪŋ] [ænd; ənd][spek'tækjələ(r)] ['faɪəwɜːks] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]
Complete with rumbling , sputtering and spectacular fireworks , it was a
完全的 和 隆隆声 , 溅射 和 壮观的 烟花 , 它 曾是 一个
[drə'mætɪk]['premieə(r)] [pə'fɔːməns] .
dramatic premiere performance .
戏剧性 首映 表现 .

伴随着隆隆声、噼啪声和壮观的烟火，这是一场精彩绝伦的首演。

[tə'deɪ] [ðɪs] ['dʒent(ə)l]['aɪlənd] , [griːn] [ænd; ənd]['gəʊldən] , [bi'lai] [ɪts]['vaɪələnt] [bɜːθ] .
Today this gentle island , green and golden , belies its violent birth .
今天 这 温和的 岛 , 绿色的 和 金的 , 谎言 它是 暴力 出生 .

如今这座绿意盎然、金光灿灿的宁静岛屿，掩盖了它曾经充满暴力的诞生。

[ə; eɪ] [mɪ'leniəm] [ɒv; əv] [reɪn] , ['sʌnʃaɪn] ,
A millennium of rain , sunshine ,
一个 千年 的 雨 , 阳光 ,

千年的雨水，阳光，

[weɪvz] [ænd; ənd] [treɪd] [wɪndz; waɪndz] [hæv; həv] ['skʌlptɪd] [əʊ'ɑːhuː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['trɒpɪk(ə)l] ['dʒuːəl] [ɒv; əv]
waves and trade winds have sculpted Oahu into a tropical jewel of
波浪 和 贸易 风 有 雕刻的 欧胡岛 进入 一个 热带 宝石 的
[lʌʃ] ['væliz] ,
lush valleys ,
郁郁葱葱 山谷 ,

海浪和信风将瓦胡岛雕琢成拥有郁郁葱葱山谷的热带瑰宝。

['maʊntənz] [ænd; ənd] [kɜːvd] ['sændi] ['biːtʃɪz] .
mountains and curved sandy beaches .
山脉 和 弯曲 沙 海滩 .

群山和弧形沙滩。

[ðə; ði] [ˌpɑːlə'niːʒənz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [sək'sesfəli] [seɪl] [ðə; ði] [vɑːst] ['riːtʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The Polynesians were the first to successfully sail the vast reaches of the
这 波利尼西亚人 是 这 第一的 到 成功地 帆 这 广阔的 到达 的 这
[ˌʌn'tʃɑːtɪd] [pə'sɪfɪk] [tuː; tə] [lænd] [ɪn] [hə'waɪi] .
uncharted Pacific to land in Hawaii .
未知的 太平洋 到 土地 在 夏威夷 .

波利尼西亚人是第一个成功航行到浩瀚无垠、未知的太平洋海域，并最终抵达夏威夷的民族。

[ðeɪ] [drægd] [ðeə(r)] [hjuːdʒ] ['dʌb(ə)l] - [hʌld] [kə'nuːz] [ə'ʃɔː(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [j'iəz] [ə'gəʊ] .
They dragged their huge double - hulled canoes ashore more than 1000 years ago .
他们 拖拽 他们的 巨大的 双倍的 - 去壳 独木舟 岸上 更多的 比 - 年 前 .

一千多年前，他们把巨大的双体独木舟拖上了岸。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [əʊ'ɑːhuː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mɑːr'keɪzəs] ['aɪlənds] [wɜː(r); wə(r)]
The original inhabitants of Oahu from the Marquesas Islands were
这 原来的 居民 的 欧胡岛 从 这 马尔凯萨斯群岛 岛屿 是
['fɒləʊd] [baɪ] ['sevrəl] [weɪvz] [ɒv; əv] [tə'hiʃən] ['ɪməgrənt] .
followed by several waves of Tahitian immigrants .
随后 经过 一些 波浪 的 塔希提岛 移民 .

瓦胡岛最初的居民来自马尔凯萨斯群岛，之后又有几波来自塔希提岛的移民迁入。

[ðeə(r)] ['prɪmətɪv] [wei] [ɒv; əv] [laɪf] [keɪm] [tuː; tə] [æn; ən] [end] [wɪð] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] ['kæptɪn] [kʊk]
Their primitive way of life came to an end with the arrival of Captain Cook
他们的 原始 方式 的 生活 来了 到 一个 结尾 和 这 到达 的 队长 厨师
[ɪn] - .
in 1778 .
在 - .

1778年库克船长的到来结束了他们原始的生活方式。

[baɪ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] 19th ['sentʃəri] [ˌhɒnə'luːluː] ['hɑːbə(r)] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kiː] [pə'sɪfɪk]
By the middle of the 19th century Honolulu Harbor had become a key Pacific
经过 这 中间 的 这 19th 世纪 檀香山 港口 有 变得 一个 钥匙 太平洋
[pɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['hweilə] ,
port for whalers ,
港口 为了 捕鲸者 ,

到19世纪中叶，檀香山港已成为太平洋捕鲸者的重要港口。

['sændlwʊd] [ænd; ənd] [fɜː(r)] ['treɪdəz] .
sandalwood and fur traders .
檀香 和 毛皮 交易员 .

檀香木和皮毛商人。

[ɪn] - [ðə; ði] [hə'waɪən] ['rɔɪəl] [kɔːt] [muːvd] ['pɜːmənəntli] [tuː; tə][ˌhɒnə'luːluː] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn]

In 1850 the Hawaiian Royal Court moved permanently to Honolulu which has been

在 - 这 夏威夷 皇家 法庭 已搬 永久的 到 檀香山 哪个 有 到过

[ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['mɒnəki] ,

the seat of government for monarchy ,

这 座位 的 政府 为了 君主制 ,

1850年，夏威夷王室永久迁至檀香山，檀香山此后一直是君主制政府所在地。

[rɪ'pʌblɪk] , ['terətri] [ænd; ənd] [steɪt] .

republic , territory and state .

共和国 , 领土 和 状态 .

共和国、领土和州。

['ɪməgrənt] [keɪm] [tuː; tə] [hə'waɪiːz] ['trɒpɪk(ə)l] [ʃɔːz] [ɪn] [kən'tɪnjʊɪŋ] [weɪvz] .

Immigrants came to Hawaii's tropical shores in continuing waves .

移民 来了 到 夏威夷的 热带 海岸 在 继续 波浪 .

移民一波又一波地涌向夏威夷的热带海岸。

[njuː] ['ɪŋglənd] ['miʃənəriz] [meɪd] [ðeə(r)][fɜːst] ['hæzədəs] [trɪp] [ə'raʊnd] [keɪp] [hɔːn] [ɪn] -

New England missionaries made their first hazardous trip around Cape Horn in 1820

新的 英格兰 传教士 制成 他们的 第一的 危险 旅行 大约 岬 喇叭 在 -

['brɪŋɪŋ] [njuː] ['kɒnsepts] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ,

bringing new concepts of religion ,

带来 新的 概念 的 宗教 ,

1820年，新英格兰的传教士们首次冒险绕过合恩角，带来了新的宗教理念。

['ægrɪkʌltʃə(r)] , ['kɒmɜːs] [ænd; ənd][ˌdemə'krætɪk] ['gʌvənmənt] .

agriculture , commerce and democratic government .

农业 , 商业 和 民主 政府 .

农业、商业和民主政府。

[æz; əz][ðə; ði] ['neɪtɪv] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ['dwindl] [djuː] [tuː; tə] ['westən] [dɪ'ziːzɪz] ,

As the native population dwindled due to western diseases ,

作为 这 本国的 人口 减少 到期的 到 西 疾病 ,

由于西方疾病导致当地人口减少，

['læbɔːərz] [wɜː(r); wə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə] [wɜːk] [ðə; ði] ['fiːldz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ræpɪdli] ['grəʊɪŋ] ['ʃʊgə(r)]

laborers were needed to work the fields for the rapidly growing sugar

劳工 是 需要 到 工作 这 字段 为了 这 快速 生长 糖

['ɪndəstri] .

industry .

行业 .

快速发展的制糖业需要大量劳动力来耕种田地。

[ˌtʃaɪ'niːz] , [ˌdʒæpə'niːz][ænd; ənd][ˌfɪlɪ'piːnəʊ] ['ɪməgrənt] ['fɒləʊd] [baɪ] [kə'riːənz] ,

Chinese , Japanese and Filipino immigrants followed by Koreans ,

中国人 , 日本人 和 菲律宾人 移民 随后 经过 韩国人 ,

中国、日本和菲律宾移民，随后是韩国移民。

[ˌpɔːtju'giːz, -'giːs][ænd; ənd]['pwertoʊ] ['riːkənz] ['ædɪd] [njuː] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] ['kʌltʃəz] [tuː; tə][ðə; ði]

Portuguese and Puerto Ricans added new languages and cultures to the

葡萄牙语 和 波多黎各 波多黎各人 额外 新的 语言 和 文化 到 这

['aɪlənd][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .

island population .

岛 人口 .

葡萄牙人和波多黎各人为岛上居民带来了新的语言和文化。

[ɪn] - [ə; eɪ][prəˈvɪʒən(ə)l] [ˈgʌvənmənt] [wɒz; wəz][set][ʌp][tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈmɒnəki] [ænd; ənd]
In 1893 a provisional government was set up to replace the monarchy and
在 - 一个 临时 政府 曾是 放 向上 到 代替 这 君主制 和
[wʌn][jɪə(r)][ˈleɪtə(r)][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv] [həˈwaɪi] [wɒz; wəz] [ˈfaʊndɪd] .
one year later the Republic of Hawaii was founded .
一 年 之后 这 共和国 的 夏威夷 曾是 创立 .

1893 年，成立了临时政府以取代君主制，一年后，夏威夷共和国成立。

[ðə; ði][ˈaɪləndz][wɜː(r); wə(r)][ˈænekst; əˈnekst][baɪ][ðə; ði][juː] . [es] . [ɪn] - [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈterətri]
The islands were annexed by the U . S . in 1898 and made a territory
这 岛屿 是 附件 经过 这 U . S . 在 - 和 制成 一个 领土
[ɪn] - .
in 1900 .
在 - .

这些岛屿于 1898 年被美国吞并，并于 1900 年成为美国领土。

[ɪn] - [həˈwaɪi] [fɜːst] [fluː] [ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [straɪps] [æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] - [fledʒd] [steɪt] .
In 1959 Hawaii first flew the stars and stripes as a full - fledged state .
在 - 夏威夷 第一的 飞翔 这 明星 和 条纹 作为 一个 满的 - 羽翼丰满 状态 .

1959年，夏威夷正式成为一个州，并首次升起了星条旗。

[təˈdeɪ] [əʊˈɑːhuː] [ˈwelkəm] [æn; ən] [əˈstaʊndɪŋ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈvɪzɪtəz] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪts][ɪgˈzɒtɪk]
Today Oahu welcomes an astounding number of visitors to share its exotic
今天 欧胡岛 欢迎 一个 惊人 数字 的 访客 到 分享 它是 异域风情
[ˈsiːnəri] ,
scenery ,
风景 ,

如今，瓦胡岛迎来了数量惊人的游客，前来欣赏其独特的异域风情。

[ɪˈtɜːn(ə)l] [ˈsʌmə(r)] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd] [wɔːm] [əˈləʊhə][ˈspɪrɪt] .
eternal summer climate and warm aloha spirit .
永恒 夏天 气候 和 温暖的 阿罗哈 精神 .

永恒的夏日气候和热情洋溢的阿罗哈精神。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 53]
[页 -]

[第53页]

[ˈʃʊgə(r)] [ænd; ənd] [ˈpaɪnæp(ə)l]
SUGAR AND PINEAPPLE
糖 和 菠萝

糖和菠萝

[ˈpiːp(ə)l][ðə; ði] [wɜːld] [ˈəʊvə(r)][hæv; həv] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [swiːt] [ænd; ənd] [ˈsʌkjələnt] [ˈprɒdʌkts] [ðə; ði]
People the world over have enjoyed the sweet and succulent products the
人们 这 世界 超过 有 享受 这 甜的 和 多肉植物 产品 这
[həˈwaɪən] [ˈaɪləndz][ɑː(r); ə(r)] [ˈfeɪməs] [fɔː(r); fə(r)] — [ˈʃʊgə(r)][ænd; ənd][ˈpaɪnæp(ə)l] .
Hawaiian Islands are famous for — sugar and pineapple .
夏威夷 岛屿 是 著名的 为了 — 糖 和 菠萝 .

世界各地的人们都喜爱夏威夷群岛出产的甜美多汁的特产——糖和菠萝。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈɪndəstriz] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːkɪˈpeləgəʊ] .
These are the two most important agricultural industries in the archipelago .
这些 是 这 二 最多 重要的 农业 行业 在 这 群岛 .

这是该群岛最重要的两个农业产业。

['paɪnæp(ə)l][kæn; kən] [grəʊ] [æt; ət] ['haɪə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [ænd; ənd] [niːdz] [les] ['wɔːtə(r)][ðæn; ðən]['ʃʊgə(r)]

Pineapple can grow at higher elevations and needs less water than sugar

菠萝 能 生长 在 更高 海拔 和 需求 较少的 水 比 糖

[keɪn] [səʊ][ðə; ði][krɒps][dəʊnt] [kəm'piːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [lændz] .

cane so the crops don't compete for the same lands .

甘蔗 所以 这 农作物 不 竞争 为了 这 相同的 土地 .

菠萝可以在海拔更高的地区生长，而且需要的水比甘蔗少，因此这两种作物不会争夺同一块土地。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hə'waɪi] [mʌst; məst] ['ɪmpɔːt] [məʊst] [ɪ'senʃ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði][juː] . [es] . ['meɪnlənd] ,

Because Hawaii must import most essentials from the U . S . mainland ,

因为 夏威夷 必须 进口 最多 必需品 从 这 U . S . 大陆 ,

因为夏威夷的大部分必需品都必须从美国大陆进口，

[ðə; ði][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt][ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd]['paɪnæp(ə)l][ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪts]

the export of sugar and pineapple is an important factor in the state's

这 出口 的 糖 和 菠萝 是 一个 重要的 因素 在 这 州的

['bæləns] [ɒv; əv] [treɪd] .

balance of trade .

平衡 的 贸易 .

糖和菠萝的出口是该州贸易平衡的重要因素。

['ɔːlsəʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] ['rʌnɪŋ] [ləʊ] [ɒn]['vɜːd(ə)nt]['speɪsɪz] , ['ʃʊgə(r)][ænd; ənd]['paɪnæp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]

Also , with the world running low on verdant spaces , sugar and pineapple are

还 , 和 这 世界 跑步 低的 在 葱茏 空间 , 糖 和 菠萝 是

['kiːpɪŋ] [əʊ'ɑːhuː] [griːn] .

keeping Oahu green .

保持 欧胡岛 绿色的 .

此外，随着世界各地绿地面积的减少，糖和菠萝让瓦胡岛保持了绿色。

['ʃʊgə(r)]

SUGAR

糖

糖

['ʃʊgə(r)] [keɪn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪləndz][ɪn][ðə; ði] [hʌlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kə'nuːz] [ðəʊz] ['ɜːli]

Sugar cane came to the islands in the hulls of the great canoes those early

糖 甘蔗 来了 到 这 岛屿 在 这 船体 的 这 伟大的 独木舟 那些 早期的

[ˌpɑːlə'niːʒənz] [seɪld] [ə'krɒs] [ðə; ði][pə'sɪfɪk] .

Polynesians sailed across the Pacific .

波利尼西亚人 航行 穿过 这 太平洋 .

甘蔗是早期波利尼西亚人乘坐巨型独木舟横渡太平洋时，从船体中运到各个岛屿的。

[hə'waijən] ['plɑːntɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['wɪndbreɪk] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ænd; ənd] [brəʊk] [ɒf] ['sekʃənz]

Hawaiians planted it as a windbreak around their homes and broke off sections

夏威夷人 已种植 它 作为 一个 防风屏障 大约 他们的 房屋 和 打破 离开 部分

[tuː; tə] [tʃuː] [wen] [ðeɪ] ['træv(ə)ld] .

to chew when they traveled .

到 嚼 什么时候 他们 旅行 .

夏威夷人把它种在房屋周围作为防风林，旅行时还会掰下一些枝条咀嚼。

[ðə; ði][fɜːst]['ʃʊgə(r)][plɑːn'teɪʃ(ə)n][ɪn] [hə'waɪi] [wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [ɪn][ˌmɑː'noʊə] ['væli] [ɒn][əʊ'ɑːhuː][ɪn] -

The first sugar plantation in Hawaii was started in Manoa Valley on Oahu in 1825

这 第一的 糖 种植园 在 夏威夷 曾是 开始 在 马诺阿 谷 在 欧胡岛 在 -

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [rɪ'kɔːdɪd] [wɒz; wəz] [tuː] [tʌnz] [ɪn] - .

and the first export recorded was two tons in 1837 .

和 这 第一的 出口 记录 曾是 二 吨 在 - .

夏威夷第一个甘蔗种植园于 1825 年在瓦胡岛的马诺阿谷建立，有记录的第一次出口是在 1837 年，出口量为两吨。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [hə'waɪən] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪəti] [wɒz; wəz] [ˌɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l]
The Royal Hawaiian Agricultural Society was instrumental in bringing the initial
这 皇家 夏威夷 农业 社会 曾是 乐器演奏 在 带来 这 最初的
['ʃɪpmənt] [ɒv; əv] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['læbɔ:ərz] [tu:; tə] [wɜ:k] [ðə; ði] ['fi:ldz] [ɪn] - .
shipment of Chinese laborers to work the fields in 1852 .
运输 的 中国人 劳工 到 工作 这 字段 在 - .

1852 年，皇家夏威夷农业协会在引进首批中国劳工到夏威夷田间劳作方面发挥了重要作用。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [weɪvz] [ɒv; əv] ['ɪmɪgrənt] ['wɜ:kəz] [hu:] [hæv; həv] [kən'trɪbju:tɪd]
This was the beginning of waves of immigrant workers who have contributed
这 曾是 这 开始 的 波浪 的 移民 工人 WHO 有 贡献
[ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] ['kʌltʃərəl] [daɪ'vɜ:səti] [tu:; tə] [hə'waɪi] .
a wealth of cultural diversity to Hawaii .
一个 财富 的 文化 多样性 到 夏威夷 .

这开启了移民工人的浪潮，他们为夏威夷带来了丰富的文化多样性。

[keɪn] [ɒn] [əʊ'ɑ:hu:] [teɪks] [ə'baʊt] [tu:] [j'iəz] [tu:; tə] [mə'tʃʊə(r)] .
Cane on Oahu takes about two years to mature .
甘蔗 在 欧胡岛 需要 关于 二 年 到 成熟 .

瓦胡岛上的甘蔗大约需要两年才能成熟。

[ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪz] ['haɪli] ['mekənaɪzd] [ænd; ənd] [hæz; həz] ['vɜ:tʃuəli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [hænd] ['leɪbə(r)] .
The industry is highly mechanized and has virtually eliminated hand labor .
这 行业 是 高度 机械化 和 有 几乎 已淘汰 手 劳动 .

该行业高度机械化，几乎完全消除了手工劳动。

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] ['hɑ:vɪst] , [həʊl] ['fi:ldz] [ɒv; əv] [keɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'lɪbərətli] [set] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Just before harvest , whole fields of cane are deliberately set on fire .
只是 前 收成 , 所有的 字段 的 甘蔗 是 故意地 放 在 火 .

在收割前夕，整片甘蔗田会被人故意放火焚烧。

[ðɪs] [di'strɔi] [ˌʌn'wɒntɪd] [li:vz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [træʃ] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ə'fekt] [ðə; ði] ['ʃʊgə(r)]
This destroys unwanted leaves and other trash and does not affect the sugar
这 摧毁 不需要 树叶 和 其他 垃圾 和 做 不是 影响 这 糖
['kɒntent] .
content .
内容 .

这样可以去除不需要的树叶和其他杂物，而且不会影响糖分含量。

[hə'waɪi:z] ['ʃʊgə(r)] ['ɪndəstri] [ɪz] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz] [ðə; ði] [wɜ:rldz] ['li:də(r)] [ɪn] ['ʃʊgə(r)] [tek'nɒlədʒi] [ænd; ənd]
Hawaii's sugar industry is recognized as the world's leader in sugar technology and
夏威夷的 糖 行业 是 认可 作为 这 世界的 领导者 在 糖 技术 和
[prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪts] ['wɜ:kəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] [peɪd] [fʊl] - [taɪm] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]
production and its workers are among the highest paid full - time agricultural
生产 和 它是 工人 是 之中 这 最高 有薪酬的 满的 - 时间 农业
['wɜ:kəz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
workers in the world .
工人 在 这 世界 .

夏威夷的制糖业被公认为世界制糖技术和生产领域的领导者，其工人是世界上收入最高的全职农业工人之一。

['ʃʊgə(r)] [keɪn] ['fi:ldz] ['bɜ:nɪŋ]
Sugar Cane Fields Burning
糖 甘蔗 田野 燃烧

甘蔗田燃烧

['paɪnæp(ə)l]
PINEAPPLE
菠萝

菠萝

['paɪnæp(ə)l][wɒz; wəz][fɜːst] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪləndz][baɪ][ə; eɪ]['kaʊnsələ(r)][tuː; tə] [kɪŋ]
Pineapple was first introduced to the islands by a counselor to King
菠萝 曾是 第一的 介绍 到 这 岛屿 经过 一个 顾问 到 国王
[kəˌmeɪˌhɑː'meɪhɑː][ðə; ði] [greɪt] [ɪn] - .
Kamehameha the Great in 1813 .
卡美哈美哈 这 伟大的 在 - .

菠萝最早是由卡美哈美哈大帝的一位顾问于 1813 年引入夏威夷群岛的。

[tə'deɪz] ['ɪndəstri] [gɒt][ɪts] ['greɪtɪst] ['ɪmpɪtəs] [frɒm; frəm] ['kæptɪn] [dʒɒn] ['kɪdˌwɛl] ,
Today's industry got its greatest impetus from Captain John Kidwell ,
今天的 行业 得到 它是 最 动力 从 队长 约翰 基德韦尔 ,

当今工业发展的最大动力来自约翰·基德韦尔船长。

[æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərɪst] [huː] [sɜːrtʃt] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['paɪnæp(ə)l][və'raɪəti] [ðæt]
an English horticulturist who searched the world for a pineapple variety that
一个 英语 园艺家 WHO 搜索 这 世界 为了 一个 菠萝 种类 那
[wʊd] [biː; bi][məʊst]['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [hə'waɪi] .
would be most suitable to Hawaii .
会 是 最多 合适的 到 夏威夷 .

一位英国园艺学家走遍世界各地，寻找最适合夏威夷种植的菠萝品种。

[ðə; ði][dʒə'meɪkən][və'raɪəti] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [smuːð] [keɪ'en] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪz] [stɪl]
The Jamaican variety known as the Smooth Cayenne which he introduced is still
这 牙买加 种类 已知 作为 这 光滑的 辣椒 哪个 他 介绍 是 仍然
[ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnənt] [streɪn] [grəʊn] [ɪn] [hə'waɪi] .
the predominant strain grown in Hawaii .
这 主要的 拉紧 生长 在 夏威夷 .

他引进的名为 Smooth Cayenne 的牙买加品种，至今仍是夏威夷种植的主要品种。

[ɪn] - [ə; eɪ] [jʌŋ] [njuː] ['ɪŋgləndə(r)] , [dʒeɪmz][biː] . [dəʊl] ,
In 1899 a young New Englander , James B . Dole ,
在 - 一个 年轻的 新的 英格兰人 , 詹姆斯 B . 多尔 ,

1899年，一位名叫詹姆斯·B·多尔的年轻新英格兰人，

[bɪlt] [ə; eɪ] ['kænəri] [nekst][tuː; tə]['paɪnæp(ə)l] ['grəʊɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [lændz][ɪn][wɑː'hiːˌɑːwə][ɒn][əʊ'ɑːhuː]
built a cannery next to pineapple growing on his own lands in Wahiawa on Oahu
建造 一个 罐头厂 下一个 到 菠萝 生长 在 他的 自己的 土地 在 瓦胡岛 在 欧胡岛
.
.
.

他在瓦胡岛瓦希阿瓦的自家土地上，菠萝种植园旁边，建了一座罐头厂。

[ðə; ði][fɜːst] [jɪrz] ['aʊtpʊt] [ɪn] - [wɒz; wəz] - [keɪsɪz] .
The first year's output in 1903 was 1800 cases .
这 第一的 年 输出 在 - 曾是 - 案例 .

1903年第一年的产量为1800箱。

[tə'deɪ] [ðə; ði] [dəʊl] ['kʌmpəni] [pæks] [ðɪs] [ə'maʊnt] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .
Today the Dole company packs this amount in just a few minutes .
今天 这 多尔 公司 包装 这 数量 在 只是 一个 很少 分钟 .

如今，都乐公司只需几分钟就能包装好这么多的货物。

['paɪnæp(ə)l] [teɪks] ['nɪəli] [tuː] [j'iəz] [ɒv; əv]['keəf(ə)l] ['tendɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [mə'tjuəz] .
Pineapple takes nearly two years of careful tending before it matures .
菠萝 需要 几乎 二 年 的 小心 倾向于 前 它 成熟 .

菠萝需要近两年的精心照料才能成熟。

[ðen] [iːtʃ] [ləʊ] - ['ɡrəʊɪŋ] [plɑːnt] [jiːldz] ['əʊnli][wʌn] [fruːt] .
Then each low - growing plant yields only one fruit .
然后 每个 低的 - 生长 植物 产量 仅有的 一 水果 .

这样，每株低矮的植物就只结一个果实。

[ə; eɪ][jɪə(r)]['leɪtə(r)][ðə; ði] [seɪm] [plɑːnt] [wɪl] [prə'djuːs] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [mɔː(r)] ['paɪnæplz] ;
A year later the same plant will produce one or two more pineapples ;
一个 年 之后 这 相同的 植物 将要 生产 一 或者 二 更多的 菠萝 ;

一年后，同一株植物还会再结一两个菠萝；

[ðen] [ðə; ði] [həʊl] ['prəʊses][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] .
then the whole process must be repeated .
然后 这 所有的 过程 必须 是 重复 .

然后整个过程必须重复进行。

[æt; ət] ['hɑːvɪst] [taɪm] , ['pɪkəz] [muːv] [θruː] [ðə; ði] ['fiːldz] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [fruːts] [ɒn] [lɒŋ] - [ɑːmd] [kən'veɪəz] ,
At harvest time , pickers move through the fields placing the fruits on long - armed conveyors ,
在 收成 时间 , 采摘者 移动 通过 这 字段 放置 这 水果 在 长的 - 武装 传送带 ,

收获季节，采摘工们穿梭在田间，将水果放在长臂传送带上。

[ə; eɪ]['prəʊses] [wɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] [kən'tɪnjuːz] [ɒn]['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] ['laɪtɪd] [buːmz] .
a process which at the peak of the season continues on into the night with the help of lighted booms .
一个 过程 哪个 在 这 顶峰 的 这 季节 继续 在 进入 这 夜晚 和 这 帮助 的 照明 繁荣 .

在旺季，借助照明灯杆，这项工作会一直持续到深夜。

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv]['teɪstɪd][ə; eɪ] [fiːld] - ['raipən] [hə'waɪən] ['paɪnæp(ə)l] [nəʊ] [wɒt] ['riːəl] ['paɪnæp(ə)l][ɪz][ɔːl] [ə'baʊt] .
Only those who have tasted a field - ripened Hawaiian pineapple know what real pineapple is all about .
仅有的 那些 WHO 有 尝过 一个 场地 - 成熟的 夏威夷 菠萝 知道 什么 真实的 菠萝 是 全部 关于 .

只有尝过夏威夷田间自然成熟的菠萝的人，才知道真正的菠萝是什么味道。

[ðə; ði] ['eəpɔːt] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['vɪzɪtəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] ['kɑːtənz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sʌkjələnt] [fruːts] [həʊm] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The airport is full of enlightened visitors who are taking cartons of these succulent fruits home with them .
这 飞机场 是 满的 的 开明 访客 WHO 是 采取 纸箱 的 这些 多肉植物 水果 家 和 他们 .

机场里挤满了见多识广的游客，他们把成箱的美味水果带回家。

[hə'waɪi] [pɹədj'uːsɪz] - % [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [wɜːld] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['paɪnæp(ə)l] .
Hawaii produces 45 % of the total world production of pineapple .
夏威夷 产 - % 的 这 全部的 世界 生产 的 菠萝 .

夏威夷的菠萝产量占世界总产量的45%。

[əʊ'ɑːhuː]
OAHU
瓦胡岛

瓦胡岛

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 58]
[页 -]

[第58页]

[ˌwaɪkɪ'ki]
WAIKIKI
威基基

威基基

['meɪdʒə(r)][həʊ'telz]
Major hotels
主要的 酒店

主要酒店

[wʌn]['eɪlə][moʊ'ɑːnə]
1 Ala Moana
1 翼 莫阿娜

阿拉莫阿纳

[ˌtuː'tuː][ə'ləʊhə] [sɜːf]
2 Aloha Surf
2 阿罗哈 冲浪

阿罗哈冲浪

[θriː][æm'bæsədə(r)]
3 Ambassador
3 大使

大使

[fɔːr] ['brekər]
4 Breakers
4 断路器

4个断路器

[faɪv] [sinə'ra:mə] ['ɛdʒˌwɔːtər]
5 Cinerama Edgewater
5 电影影院 埃奇沃特

Cinerama Edgewater

[sɪks] [sinə'ra:mə] [riːf]
6 Cinerama Reef
6 电影影院 礁

6 辛纳拉玛礁

['sɛvən] [sinə'ra:mə] [riːf] ['taʊəz]
7 Cinerama Reef Towers
7 电影影院 礁 塔楼

座 Cinerama Reef Towers

[eit]['kɒrəl] [riːf]
8 Coral Reef
8 珊瑚 礁

8 珊瑚礁

[naɪn]['kɒrəl] ['siːz]
9 Coral Seas
9 珊瑚 海域

珊瑚海

- [heɪl] ['kəʊə]
10 Hale Koa
- 黑尔 寇阿

10 Hale Koa

- [hælɛkjəlɑːni]
11 Halekulani
- 哈莱库拉尼

11 哈莱库拉尼

- [hə'waɪi] ['dɪnəsti]
12 Hawaii Dynasty
- 夏威夷 王朝

12 夏威夷王朝

- [hə'waɪən] ['riːdʒənt]
13 Hawaiian Regent
- 夏威夷 摄政

13 夏威夷摄政王

- ['hɪltən] [hə'waɪən] ['vɪlɪdʒ]
14 Hilton Hawaiian Village
- 希尔顿酒店 夏威夷 村庄

14 希尔顿夏威夷度假村

- ['hɒlədeɪ] [ɪn]
15 Holiday Inn
- 假期 客栈

15 假日酒店

- ['hɒlədeɪ] [ɪn]
16 Holiday Inn
- 假期 客栈

16 假日酒店

- ['hɒlədeɪ] [aɪl]
17 Holiday Isle
- 假期 小岛

17 假日岛

- ['haɪət] ['riːdʒənsi] [ˌwaɪkɪ'ki]
18 Hyatt Regency Waikiki
- 凯悦酒店 摄政时期 威基基

18 威基基凯悦酒店

- -
19 Ilikai
- -

19 伊利凯

- ['ilimə]
20 Ilima
- ilima

20 伊利马

- [ɪm'pɪəriəl] [hə'waɪi]
21 Imperial Hawaii
- 帝国 夏威夷

21 帝国夏威夷

- [kəɪmɑnə] [biːtʃ]
22 Kaimana Beach
- 凯玛纳 海滩

22 卡伊马纳海滩

- [mə'riːn] [sɜːf]
23 Marine Surf
- 海洋 冲浪

23 海洋冲浪

- ['mɪrəˌmɑːr]
24 Miramar
- 米拉马尔

24 米拉马尔

- [moʊ'ɑːnə]
25 Moana
- 莫阿娜

25 海洋奇缘

- ['aʊtrɪgə(r)]
26 Outrigger
- 舷外支架

26号舷外支架

- ['aʊtrɪgə(r)] [iːst]
27 Outrigger East
- 舷外支架 东方

27 奥特瑞格东

- ['aʊtrɪgə(r)] [sɜːf]
28 Outrigger Surf
- 舷外支架 冲浪

28 舷外支架冲浪

- ['aʊtrɪgə(r)] [west]
29 Outrigger West
- 舷外支架 西方

29 号 Outrigger West

- [pə'sɪfɪk] [biːtʃ]
30 Pacific Beach
- 太平洋 海滩

太平洋海滩 30 号

- [pə'gəʊdə]
31 Pagoda
- 宝塔

31 宝塔

- [pɑːk] [ʃɔː(r)]
32 Park Shore
- 公园 支撑

32 公园海岸

- [ˌprɪn'ses] [ˌkaɪˌuː'lɑːniː]
33 Princess Kaiulani
- 公主 凯乌拉尼

33 凯乌拉尼公主

- [kwiːn] [kəˌpiːoʊ'lɑːniː]
34 Queen Kapiolani
- 女王 卡皮奥拉尼

34 卡皮奥拉尼女王

- [riːf] [lə'naɪ]
35 Reef Lanais
- 礁 阳台

35 礁石阳台

- ['rɔɪəl] [hə'waɪən]
36 **Royal** **Hawaiian**
- 皇家 夏威夷

36 皇家夏威夷

- [sænd] ['vɪlə]
37 **Sand** **Villa**
- 沙 别墅

37号沙别墅

- ['ʃerətən] [ˌwaɪkɪ'ki]
38 **Sheraton** **Waikiki**
- 喜来登 威基基

38 威基基喜来登酒店

- ['sɜːfˌraɪdə]
39 **Surfrider**
- 冲浪者

39 冲浪者

- ['trævəlˌlɑːdʒ]
40 **Travelodge**
- 特拉弗洛奇

40 特拉弗洛奇

- [ˌwaɪkɪ'ki] ['biːtʃkəʊmə(r)]
41 **Waikiki** **Beachcomber**
- 威基基 海滩拾荒者

41 威基基海滩拾荒者

- [ˌwaɪkɪ'ki] ['sɜːk(ə)l]
42 **Waikiki** **Circle**
- 威基基 圆圈

威基基环路 42 号

- [ˌwaɪkɪ'ki] ['geɪtweɪ]
43 **Waikiki** **Gateway**
- 威基基 网关

43 威基基门户

- [ˌwaɪkɪ'ki] [grænd]
44 **Waikiki** **Grand**
- 威基基 盛大

威基基格兰德大道44号

- [ˌwaɪkɪ'ki] [mə'riːnə]
45 **Waikiki** **Marina**
- 威基基 码头

45 威基基码头

- [ˌwaɪkɪ'ki] [rɪ'zɔːt]
46 **Waikiki** **Resort**
- 威基基 采取

46 威基基度假村

- [ˌwaɪkɪ'ki] [sɜːf]
47 **Waikiki** **Surf**
- 威基基 冲浪

47 威基基冲浪

- [ˌwaɪkɪ'ki] [sɜːf] [iːst]
48 **Waikiki** **Surf** **East**
- 威基基 冲浪 东方

48 威基基冲浪东

- [ˌwaɪkɪ'ki] [sɜːf] [west]
49 Waikiki Surf West
- 威基基 冲浪 西方

49 威基基冲浪西

- [ˌwaɪkɪ'ki] ['vɪlɪdʒ]
50 Waikiki Village
- 威基基 村庄

威基基村 50 号

- -
51 Waikikian
- -

51 威基基安

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 60]
[页 -]

[第60页]

[ˌhɒnə'luːluː]
HONOLULU
檀香山

檀香山

[pɔɪnts] [ɒv; əv] ['ɪntrəst]
Points of interest
积分 的 兴趣

景点

[wʌn] [kɪŋ] [kəˌmeɪˌhɑː'meɪhɑː]['stætʃuː]
1 King Kamehameha Statue
1 国王 卡美哈美哈 雕像

1. 卡美哈美哈国王雕像

[ˌtuː'tuː][ˌiːoʊ'lɑːni] ['pæləs]
2 Iolani Palace
2 伊奥拉尼 宫殿

伊奥拉尼宫

[θriː][ˌiːoʊ'lɑːni] ['bærəks]
3 Iolani Barracks
3 伊奥拉尼 兵营

伊奥拉尼兵营

[fɔːr] [steɪt] ['kæpɪtl] ['bɪldɪŋ]
4 State Capitol Building
4 状态 国会大厦 建筑

4.州议会大厦

[faɪv] [hə'waɪi] [steɪt] ['laɪbrəri]
5 Hawaii State Library
5 夏威夷 状态 图书馆

夏威夷州立图书馆

[sɪks][ˌhɒnə'luːluː] [heɪl] (['sɪti] [hɔːl])
6 Honolulu Hale (City Hall)
6 檀香山 黑尔 (城市 大厅)

檀香山市政厅

['sɛvən] ['mɪʃ(ə)n] [hoʊmz]
7 Mission Homes
7 使命 房屋

7个使命之家

[eit][kɑwɑːaɪɑːhaʊ] [tʃɜːtʃ]
8 Kawaiahao Church
8 卡瓦伊阿豪 教会

卡瓦伊阿豪教堂

[naɪn][ˌhɒnə'luːluː] [ə'kædəmi] [ɒv; əv] [aːts]
9 Honolulu Academy of Arts
9 檀香山 学院 的 艺术

檀香山艺术学院

\- [niːl] ['bleɪzˌdɛl] ['sentə(r)]
10 Neal Blaisdell Center
\- 尼尔 布莱斯德尔 中心

10 尼尔·布莱斯德尔中心

\- [ə'ləʊhə]['taʊə(r)]
11 Aloha Tower
\- 阿罗哈 塔

11 阿罗哈塔

\- [fɔːls] [ɒv; əv] [klaɪd]
12 Falls of Clyde
\- 瀑布 的 克莱德

克莱德河十二瀑布

\- ['tʃaɪnətaʊn]
13 Chinatown
\- 唐人街

13 唐人街

\- ['kʌltʃərəl] ['plɑːzə]
14 Cultural Plaza
\- 文化 广场

14 文化广场

\- [kwɑːn] [jɪn] ['temp(ə)l]
15 Kwan Yin Temple
\- 关 阴 寺庙

15 观音寺

\- ['fɒstə(r)][bə'tænɪk]['gɑːd(ə)n]
16 Foster Botanic Garden
\- 促进 植物 花园

16 福斯特植物园

\- ['næʃ(ə)nəl] [mə'mɔːriəl] ['semətri] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk]
17 National Memorial Cemetery of the Pacific
\- 国家的 纪念馆 公墓 的 这 太平洋

17. 太平洋国家纪念公墓

\- [kwiːn] ['ɛməz] ['sʌmə(r)] ['pæləs]
18 Queen Emma's Summer Palace
\- 女王 艾玛的 夏天 宫殿

18. 艾玛女王的夏宫

\- ['ælɪs] [kʊk] ['spɔːldɪŋ] [haʊs]
19 Alice Cooke Spaulding House
\- 爱丽丝 库克 斯伯丁 房子

19 爱丽丝·库克·斯波尔丁之家

\- [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [hə'waɪi]
20 University of Hawaii
\- 大学 的 夏威夷

20 夏威夷大学

- [iːst] - [west] ['sentə(r)]
21 East - West Center
- 东方 - 西方 中心

21 东西中心

- ['pærədaɪs] [pɑːk]
22 Paradise Park
- 天堂 公园

天堂公园 22 号

- [waɪoʊli] [tiː] [ruːm]
23 Waioli Tea Room
- 瓦伊奥利 茶 房间

23 怀奥利茶室

- [dəʊl] ['kænəri]
24 Dole Cannery
- 多尔 罐头厂

24 多尔罐头厂

- ['bɪʃəp] [mju'ziːəm]
25 Bishop Museum
- 主教 博物馆

25 毕夏普博物馆

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 62]
[页 -]

[第62页]

[nɔːθ] [ʃɔː(r)]
North Shore
北 支撑

北岸

[iːst] [end]
East End
东方 结尾

东区

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 63]
[页 -]

[第63页]

['wɪndwəd] [əʊ'ɑːhuː]
Windward Oahu
迎风 欧胡岛

迎风面瓦胡岛

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 64]
[页 -]

[第64页]

[ˌwaɪə'naɪ] [kəʊst]
Waianae Coast
怀阿奈 海岸

怀阿奈海岸

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 65]
[页 -]

[第65页]

['sentrəl] [əʊ'ɑːhuː]
Central Oahu
中央 欧胡岛

瓦胡岛中部

[træns'kraɪbə(r)] [nəʊts] :
Transcriber Notes :
转录员 笔记 :

转录员注释：

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [bʊk] , [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˌbriːvi'eɪʃnz] [ɒv; əv] [sʌn] .
Throughout the book , the puncutation of the abbreviations of Sun .
自始至终 这 书 , 这 - 的 这 缩写 的 太阳 .

在整本书中，太阳的缩写标点符号。

[θruː] [sæt] , [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ə; eɪ] ['pɪəriəd] ['ɑːftə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [əˌbriːvi'eɪʃnz] .
through Sat , were changed to ensure a period after each of those abbreviations .
通过 星期六 , 是 已更改 到 确保 一个 时期 后 每个 的 那些 缩写 .

截至周六，所有缩写词均已更改，以确保每个缩写词后都有一个句点。

[ɒn] [peɪdʒ] [eit] , " [ækjuːpəntʃɝ] " [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] " ['ækjupʌŋktʃə(r)] " .
On page 8 , " acupunture " was replaced with " acupuncture " .
在 页 8 , " 针灸 " 曾是 替换 和 " 针刺 " .

第 8 页，"acupunture"被替换为"acupuncture"。

[ɒn] [peɪdʒ] - , " [ˌtɛmpər'mɛntl] " [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] " [ˌtemprə'mentl] " .
On page 22 , " Tempermental " was replaced with " Temperamental " .
在 页 - , " 性情暴躁 " 曾是 替换 和 " 性情古怪 " .

第 22 页，"Tempermental"被替换为"Temperamental"。

[ɒn] [peɪdʒ] - , " [ɒv; əv] ['haɪweɪ] " [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] " [ɒf] ['haɪweɪ] " .
On page 25 , " of highway " was replaced with " off highway " .
在 页 - , " 的 公路 " 曾是 替换 和 " 离开 公路 " .

第 25 页，"of highway" 被替换为"off highway"。

[ɒn] [peɪdʒ] - , [ə; eɪ] ['hedɪŋ] " [glɑːs] [fləʊt] [b'iːtʃkəʊmɪŋ] " [wɒz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒntents] .
On page 42 , a heading " GLASS FLOAT BEACHCOMBING " was added to match the Table of Contents .
在 页 - , 一个 标题 " 玻璃 漂浮 海滩拾贝 " 曾是 额外 到 匹配 这 桌子 的 内容 .

在第 42 页添加了标题"玻璃浮球海滩拾荒"，与目录相匹配。

[ɒn] [peɪdʒ] - , " [hjuːbəb] " [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] " ['hʌbʌb] " , [ə; eɪ] ['pɪəriəd] [wɒz; wəz] ['ædɪd] ['ɑːftə(r)] " [kɑː'tuːnɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] " ,
On page 44 , " hubub " was replaced with " hubbub " , a period was added after " cartoonists in the evening " ,
在 页 - , " 喧闹 " 曾是 替换 和 " 尘嚣 " , 一个 时期 曾是 额外 后 " 漫画家 在 这 晚上 " ,

第 44 页，"hubub"被替换为"hubbub"，"cartoonists in the evening"后面添加了一个句号。

[ænd; ənd] " [ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [ðæn; ðən] " [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] " [ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [ðæt] " .
and " the machinery than " was replaced with " the machinery that " .
和 " 这 机械 比 " 曾是 替换 和 " 这 机械 那 " .

而"the machines than"被替换成了"the machines that"。

[ɒn] [peɪdʒ] - , " [mɪ'lɛniəm] " [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] " [mɪ'leniəm] " .
On page 52 , " millenium " was replaced with " millennium " .
在 页 - , " 千禧年 " 曾是 替换 和 " 千年 " .

第 52 页，"millenium"被替换为"millennium"。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神